

# DESTINO



Barcelona, del 6 al 12 de enero de 1977

Número 2.049

50 pesetas

**FUERA TRIBUNALES  
REPRENSIVOS**

## EL «GAY» CATALÁN



**«LA TRINCA»,  
INSOLENTE**

**Los alimentos  
intoxicados**

DESTINO se reserva el derecho de publicación de las cartas recibidas. Estas, además, tendrán que ser como máximo de un folio, a máquina y a doble espacio. Es necesario que vayan firmadas, señalándose la dirección del autor y número del D.N.I.

**Socialistas no alineados**

«Sr. Director de DESTINO:

El compañero padre Dalmau, no se puede negar, está desarrollando una meritoria labor para unir a todos los socialistas de Cataluña. En su bien intencionado empeño y, siguiendo en su línea repite su llamamiento en el número 2.047 de la revista DESTINO de fecha 23-29 de diciembre último permitiéndose en "un pequeño juicio personal" una serie de consideraciones en relación al Congreso del Partido Socialista de Cataluña celebrado durante los primeros días de noviembre pasado. En ellas, predomina un afán contable con reiteradas alusiones numéricas acerca de los militantes de varios colectivos que se integraron al Congreso. No me toca a mí replicar sobre lo que hace referencia al PSC, es de suponer que alguien lo hará, pero sí lo voy a hacer, a título personal, sobre el párrafo del mencionado artículo en el que emite valoraciones sobre los escindidos del Ex-Reagrupament y de los cuales formaba parte.

Lo voy a hacer, a pesar de que me prometí a mí mismo no meterme en polémicas públicas derivadas de este hecho y sobre todo una vez que no fue aceptado el debate público, que solicitamos en su día y a través de la prensa al máximo dirigente del partido, Josep Pallach. He tratado durante este tiempo de no dar pie a estériles enfrentamientos verbales, que al final siempre saldría perjudicado el socialismo que todos decimos querer construir para Cataluña.

Asumiendo esa responsabilidad, le rogaría al compañero padre Dalmau que, cuando contabiliza tan exactamente siete militantes como los escindidos del Ex-Reagrupament, dijera en aras de una clasificación, y a juzgar por el fácil acceso que demuestra tener al archivo de ese partido, cuántos militantes tiene éste. De esta forma se enterarían los lectores si el "ruido no corresponde a las nueces". Le aseguro que la sorpresa sería grande, pues aun aceptando como bueno el número de siete, expuesto en su artículo, le daría casi el 10% de la total militancia que éste partido tiene en Barcelona (todos éramos de esta sección) ya que el censo no llegó nunca a 80 inscritos. Y si los compara al número total de miembros del partido representaría más de un 2%. Le invito, pues, a que con sus aficiones contables aplique la cantidad que representaría esta escisión de un colectivo que tuviera varias decenas de miles de afiliados. No obstante, el compañero padre Dalmau sabe de sobra que hay actos políticos que su significación no se mide precisamente en valores numéricos.

Quiero también dejar claro que entre, según él, siete militantes escindidos del Ex-Reagrupament, no hay ningún cojo democrático, todos andamos perfectamente por las sendas de la herida democracia. Y nadie insultó "aquellos que se habla sido la noche anterior",

aunque sólo fuera, por lo que tuvimos que luchar desde la fundación del partido, para que éste se mantuviera fiel a los principios por los que formábamos parte ilusionada de él (existe documentación al respecto). Por todo ello, seríamos nosotros los que deberíamos darnos por ofendidos.

Si en cambio, y por la parte que me toca no me arrepiento, hicimos una dura crítica a los responsables de la dirección del partido. Otra cosa es que éstos desviarán los ataques como dirigidos a la militancia de la base, y eso no es cierto, por cuanto estamos seguros que una gran parte de ella no se siente socialdemócrata, teniendo conciencia de lo que significa aquí y ahora esa definición, a pesar de todos los malabarismos semánticos que se pretenden echar al asunto. Y si no, al tiempo, compañero Dalmau.»

EDUARDO MORENO IBÁÑEZ (Barcelona)

**Bien por Teresa Pàmies**

«Sr. Director de DESTINO:

Las presentes líneas son para felicitar a Teresa Pàmies por su excelente, conciso, honrado y sincero artículo "Aprender a discrepar". El cual no tiene desperdicio alguno. No se puede pasar la vida discutiendo, ya que no se va a ninguna parte, y habrá un tercero que salga ganando, hay que ser como una sola persona. Como se dice en algunas comarcas valencianas, hay que tener sustancia y trellat. O sea responsabilidad y sentido común. Y no es poco el trabajo a realizar.»

J. P. G. Sueca (Valencia)

**Todos de derechas**

«Sr. Director de DESTINO:

Ustedes hablan mucho de política; muy bien, muy bien. ¿Pero se han dado cuenta de que estos políticos de los que hablan, de Cataluña y de Madrid, lo único que quieren es acceder al poder, y que les importa muy poco que cambie la sociedad? Recuerden la decepción de la clase obrera con la República, e incluso la de los auténticos republicanos. Puede pasar ahora lo mismo. Los políticos catalanes lo único que quieren es el poder, es mandar: los mismos collares para distintos perros. Hablando claro, esto se llama la derecha, o a lo más el centro. Y todo lo que sea proletariado, económica y culturalmente débiles, a continuar igual. No es esto lo que queremos. Tengan en cuenta que si ahora la gente, la gran masa, no dice nada o votó en el referéndum, es por miedo o por falta de inquietud porque la han tenido sojuzgada. Pero cuando pueda hablar, estos políticos derechistas no tendrán nada que hacer.»

ALBERT MARIO RIBAS (Mollerusa)

**Reivindicación del tebeo**

«Sr. Director de DESTINO:

Este Club, como representante de muchos profesionales de la historieta (o có-



mic) de toda España, se ve obligado a salir al paso de una profusa campaña del Ministerio de Información y Turismo bajo el lema "Donde hay un tebeo, habrá un libro". Debemos hacer presente nuestra más enérgica protesta y la justificada indignación que ha provocado entre los profesionales mencionados tal campaña.

No queremos suponer en tan "digno Ministerio" la oscura intención de menospreciar la historieta, pero sí a los resultados nos remitimos, quienes organizaron la campaña y redactaron su lema lo lograron inconscientemente.

La historieta es un medio de expresión y comunicación tan válido (y esto está demostrado "ad nauseam") como otro cualquiera. Está totalmente injustificado hacerla entrar (y de qué manera!) en escalas comparativas de valores, hechas por quienes consideramos, por otra parte, los menos aptos para establecerla, pues debemos hacer hincapié en que estos señores que denigran el medio han sabido muy bien aprovecharlo para sus propios fines durante estos últimos años.

La historieta, salvo honrosas ocasiones, no ha sido hasta hoy, dignamente representada en las publicaciones editadas en España. Es un hecho que somos los primeros en lamentar; las razones son de todos bien conocidas. Mas nadie y no podemos admitir, en consecuencia, libros que se editan son joyas literarias y no podemos admitir en consecuencia, que la literatura en general tenga primacía en una jerarquía de valores sobre la historieta, relegando ésta a recurso temporal para lectores vagos y torpes mentales o en el mejor de los casos como útil de aprendizaje para niños, futuros lectores de "libros".

Protestamos enérgicamente ante tamaño desatino. Donde hay un tebeo malo, debería haber un tebeo mejor y donde hay un libro malo, debería haber un libro mejor. Es lo que todos deseamos y no lo que, con extraordinario derroche de medios, propugna "la campaña" en cuestión.»

CESAR LOPEZ (Por el Club Dhin)

**La «Bienal roja»**

«Sr. Director de DESTINO:

Deseo felicitarle por los dos artículos aparecidos en la revista n.º 2.048, de su digna dirección, sobre las manipulacio-

nes sufridas por la representación española en la Bienal de Venecia por parte del comité seleccionador de las obras, que ahora se presenta en la Fundación Miró.

Son ustedes la primera publicación que ha puesto el dedo en la llaga y ha denunciado públicamente tales hechos en un asunto que concierne a todo el país y que afecta a muchos artistas. No obstante, todavía intentan ustedes salvar algo la labor de estos "comisarios culturales". Deberían haber hablado mucho más claro.»

MARIA C. PUJALAI (Vila) (Vila)

**El «Catecismo patriótico español»**

«Sr. Director de DESTINO:

El señor Marcelo Capdeferro, en su carta aparecida en el número 2.045 de DESTINO, dice que ni él ni sus compañeros de magisterio consultados enseñaron jamás a sus alumnos los absurdos contenidos en un libro declarado obra de texto para las escuelas por el Ministerio de Educación, y que yo había producido. Es obvio que siempre he dicho por supuesto que no ha habido ningún maestro con conciencia de su responsabilidad como educador, que he ya nunca explicado a los crios aquellos de que "la Providencia había puesto a España en el centro del mundo" y que "la lengua castellana será la lengua de la civilización del futuro porque el inglés y el francés, que con ella pudieran competir, son lenguas tan gastadas que van camino de una disolución completa". Verdaderamente grave es que haya habido ministros, inspectores y altos empleados que durante décadas han venido ejerciendo cargos de autoridad en el orden de la enseñanza dentro del Estado español, que no se hayan rebelado contra la imbecilidad que representaba la existencia y declaración oficial de libros de texto como el referido, puesto que los pequeños aprendieran las sandeces que contenían. Todos mis respetos naturalmente, para el señor Capdeferro y para los maestros. La "liberación" que ya se sabe que dejó al país tan despreciado, dio lugar a que en el periódico de Barcelona que yo señalaba se llegara a escribir que los maestros (que en Cataluña realizaron tan excelente labor durante la República, contra la que se hizo sublevación militar) eran "unos cñiñis"

enchufistas que la Generalidad elevó a la categoría de maestros y que por no saber leer ni escribir firmaban sus nóminas estampando sus huellas digitales". El ministro que firmó aquel decreto declarando de texto obligatorio el "Catecismo patriótico español", del P. Jiménez Raigada, estaba indudablemente al mismo bajo nivel mental que el director de aquel diario que acogió dicho texto.»

J. VENTALLO  
(Barcelona)

### «No les pasará nada»

«Sr. Director de DESTINO:

A los que se abstuvieron de votar no les pasará nada. O sea que por esta vez les han vuelto a perdonar. Según el director general de política interior, no habrá implicación penal alguna para los que se han abstenido. Y aunque se hayan abstenido, les dejarán votar en las próximas elecciones generales. Es de agradecer, muchas gracias.

Aparte las personas que se abstuvieron porque sólo juegan a ellas mismas y no participan nunca en nada, hay que admitir que hay otras que sopesaron minuciosamente su abstención. Unas por motivos políticos, otras por ética y otras por lo que fuere. Lo que no es admisible, es negar la libertad de abstenerse. Eso es contrario a la democracia, a una democracia, se entiende, que vaya unida a la libertad.

Quisiera transmitir, por último, mis "felicitaciones" a los informadores que formularon la pregunta: ¿Qué les pasará a los que se abstuvieron?

Muy bueno. Se ve que ellos también tienen la mosca detrás de la oreja.»

JOSE MARINELLO  
(Terrassa)

### Pompas Fúnebres

«Sr. Director de DESTINO:

El pasado día 27 de noviembre falleció mi esposa, Dolores Pérez Píera, después de larga enfermedad.

Solicitado del Servicio Municipal de Pompas Fúnebres de Barcelona el correspondiente servicio, así como disponer de capilla ardiente, se me informó que dispondríamos de ella a partir de las 8 horas.

Poco antes de esa hora se personaron en el domicilio para proceder al traslado a la capilla ardiente y una vez sus restos mortales en el furgón-ambulancia, me informaron haber tenido un error de fechas, y que permanecerían 24 horas en el depósito, cosa que acepté convencido de su veracidad y con toda buena fe.

Una vez en el S.M.P.F., observé que en todas las capillas allí instaladas se encontraban ocupadas, por lo que a primeras horas de la tarde de ese día, domingo 28, solicité si era posible me fuese asignada alguna de las vacantes, en especial al número 9, contestándoseme no ser factible por hallarse reservada.

No estando convencido de la veracidad, dado que los festivos por la tarde y noche dicen no prestar ningún servicio, les informé que inmediatamente iba a solicitar la presencia de un señor nota-

rio para formular denuncia documentada ante la Comisaría de Policía y el Juzgado de Guardia, por entender existía algo anormal. Me solicitaron esperar un momento y antes de cinco minutos se me informó que los restos de mi esposa (QEPD), se encontraban en la capilla solicitada.

Constándome que esta anomalía, ha ocurrido en anterior ocasión a persona muy allegada, le remito esta carta, una vez dejados pasar unos días para que no sea fruto del momento, para solicitar se obre con seriedad y respeto con los difuntos y sus familiares, en momentos de tanto dolor e indecisión.

Por ello me pregunto el porqué pudiendo, no se me respetó lo acordado, y si realmente existió error en la primera información o por el contrario había que ver a alguien, y a quién. Y si realmente estaba reservada, ¿para quién?»

JOSE JUAN BAUSA  
(Barcelona)

### Companyns

«Sr. Director de DESTINO:

A raíz de la publicación de la biografía de Lluís Companyns, de Josep M. Poblet, y del documentado artículo de Heribert Barrera, en DESTINO n.º 2.036, coincidentes con el 36 aniversario del fusilamiento de Companyns, en Montjuich, se han producido en la prensa local una serie de escritos, provocados por una carta de Pedro Valls Montal, publicada en "La Vanguardia" del 21 de octubre último.

En dicha carta, Valls Montal, como testigo, dice, del Consejo de Guerra, hace tres afirmaciones rotundas:

- 1) Que en el castillo se le servía a Companyns la comida del hotel Ritz.
- 2) Que no dijo «Mateu un home honorat, ni gritó «Visca Catalunya».
- 3) Que Companyns, al morir, no iba descalzo.

En dos cartas posteriores, entre una serie de vaciedades que no viene a cuento, el mismo Valls Montal, después de alguna importante precisión, como la de que no presenció el acto de la ejecución, sigue calificando de falsa la versión de J. M. Poblet en su biografía.

Sin embargo, varias personas vivientes, algunas dando su nombre y sus apellidos, afirman lo contrario que el repetido autor de dichas cartas:

1) Jaume Fortuny i Fontanet, recluso republicano en Montjuich, afirma que todas las comidas de Lluís Companyns fueron condimentadas en la cocina de la prisión del castillo, lo que viene confirmado por su hermana Ramona y su amigo Bonet.

2) Su hermana Ramona, su defensor, capitán Colubí, y el señor Ribera-Rovira, dicen que Companyns murió gritando «Visca Catalunya» o «Per Catalunya».

3) Según E. Cortés ("La Vanguardia", 14-11-76), los empleados de Pompas Fúnebres enfermaron el cadáver descalzo y oyeron el «Visca Catalunya».

Ante tantos testigos contradictores de Pedro Valls Montal, que no he visto hayan sido desmentidos, quiero quedarme con la versión de Josep M. Poblet que, en definitiva, enaltece a un hombre valiente y consecuente con sus ideales como fue el segundo presidente de la Generalitat de Catalunya, entregado por la Gestapo al régimen franquista.»

JOSE MANUEL PINIES AMETLLO  
(Barcelona)

## APARTAMENTOS RESIDENCIALES

FRENTE AL MAR. 140 m2. Piscina. Tenis. Garaje. Trasteros. Salas juegos. Gran hall, etc., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, gas ciudad.

DESDE 500.000 ENTRADA, resto convenir  
VILASAR DE MAR Edificio «ROCAMAR»

Cruce Nacional II. Carretera Argenta  
Teléfono 227-58-50 y en Vilasar teléfono 399-29-89  
Garantía CONSTRUCCIONES TERRADE

# Desdejuni a la catalana des del 1.792



## Guardería TIC - TAC

Teléf. 371 20 38 Sant Just Desvern

Guarderia amb ensenyament català  
Manquen places.

## COMPRO LIBROS

Antiguos y modernos, revistas, grabados y bibliotecas por importantes que sean, pago altos precios. Máxima seriedad. Paso a domicilio

### LIBRERIA PUVILL

Boters, 10 y Paja, 29  
Tel. 318 29 86

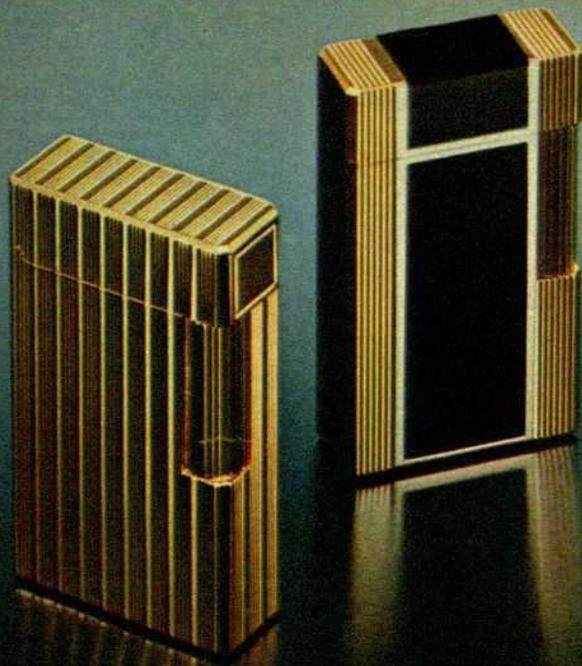
Jaime I, 5. Tel. 302 68 94  
Barcelona - 2

**Faer**

TV COLOR  
RADIO • CASSETTES  
ALTA FIDELIDAD

**GRUNDIG**

Distribuidor Oficial y Servicio Técnico  
Avda. Generalísimo, 590  
Travesera de Gracia 10



Revestidos de oro y laca de china. Tamaño real.

*S.T. Dupont*  
ORFÈVRES A PARIS

Barcele  
Segun  
PUB  
Direc  
Bal  
REDA  
Direc  
Jos  
Reda  
J. f  
Reda  
Mo  
tell  
Alv  
Gal  
Jos  
G. b  
que  
Ser  
Jos  
Reda  
Jos  
Paise  
Am  
Pla  
Me  
Conf  
Jo  
Diseñ  
Alf  
Arch  
An  
Ilustr  
Al  
Colab  
Vic  
Ara  
Fra  
te,  
Xav  
Ma  
ma  
gua  
Fra  
Full  
Goy  
ber  
Jau  
Mo  
Nde  
Jo  
dri  
Jos  
Jau  
Ter  
Llo  
Serv  
Le  
Serv  
Arc  
Key  
Fotó  
Bar  
ADM  
Ger  
Jo  
Jefe  
Vic  
Jefe  
Jos  
Jefe  
Ant  
REDA  
Y PU  
Cor  
Tel  
De  
Imp  
Gr  
Co

Editada por:

**PUBLICACIONES Y REVISTAS, S. A.**

Director general:  
Baltasar Porcel

REDACCION:

Director:  
Josep Carles Clemente

Redactor jefe:  
J. Moya-Angeler

Redactores y colaboradores habituales:

Montserrat Aibet, Vicen, Bernat, Esther Centelles, Jaume Comellas, J. Corredor-Matheos, Alvaro Cunqueiro, Xavier Fòbregas, Patricia Gabancho, Carles A. Gasòliba, Pere Gimferrer, José Jiménez Lozano, Josep Miró i Ardèvol, Gòria Moure, Juan Pedro Quiñero, Miquel Roca i Junyent, Maria Angels Roque, Sempronio, Enric Sullà, Francisco Umbral, Josep Verde i Aldea, E. Vila-Matas.

Redacción en Madrid:

Josep Melià

Países Catalanes:

Amadeu Fabregat, Pere Madrenys, Mariano Planells, Josep Sabaté, Rafael Ventura Mellà, Sebastià Verd.

Confección:

Joan Cantó

Diseño:

Alfonso Caño y Josep M. López.

Archivo:

Angel Ruiz

Ilustraciones:

Aisina, SOC

Colaboradores:

Víctor Alba, José Luis L. Aranguren, Daniel Arasa, Josep Maria Ballarín, Oriol Bohigas, Francesc Cabana, Guillermo Cabrera Infante, Josep Maria Castellet, Carles S. Costa, Xavier Costa Clavell, Manuel Cruells, Josep Maria Cullerell, Noam Chomsky, Josep Dalmau, Santiago Dexeus, Jorge Edwards, Miguel Fernández-Braso, J. Ferrater Mora, Francesc Fontbona, Carlos Fuentes, Octav Fullat, F. García Pavón, Juan Goytisolo, Luis Goytisolo, Román Gubern, Gorka Knörr, Herbert Marcuse, Jorge Marín, A. Mercè Varela, Jaume Miravittles, Terenci Molx, Joaquim Molas, Josep Montserrat Torrents, Donato Ndongo-Bidyogo, Agustí Oset, Octavio Paz, Joan Peruchó, Luis Racionero, Cirilo Rodríguez, Joaquín Roy, Antoni Sabater, Carlos Semprún Maura, Ramón J. Sender, Jaume Sobrequés Callicó, Juan Tena, Josep Termes, Joaquín Ventalló, Guillem Viladot, Llorenç Villalonga, Juan Pedro Yaniz.

Servicios especiales:

Le Monde Diplomatique

Servicio fotográfico:

Archivo Mas, Contifoto, EFE, Europa Press, Keystone, Zardoya

Fotógrafos:

Barceló, McCantó, Mediano

ADMINISTRACION:

Gerente:

Joan Trullàs

Jefe de Administración:

Vicenç Obiols

Jefe de Publicidad:

José R. Oliver

Jefe de Servicios:

Antonio Rabal

REDACCION, ADMINISTRACION

Y PUBLICIDAD:

Consejo de Ciento, 425, 5.º

Tel. 246 23 05 (5 líneas) - Barcelona - 9

Depósito Legal: B-5.097 - 1958

Impreso en:

Gráficas Industriales, S. A.

Consejo de Ciento, 425 - Barcelona-9



## Sumario

6

Fuera tribunales represivos

Josep Melià



Landelino Lavilla,  
ministro de Justicia.

8

La Seguridad Social: un Estado dentro del Estado

Carles A. Gasòliba

12

Notas de la transición

Baltasar Porcel

14

El «Gai» catalán

J. Moya-Angeler

16

Alimentos intoxicados

Antonio Sabater

20

Súbita actualidad de Puerto Rico

Josep Verde i Aldea



21

Serie coleccionable:

Cataluña en la época franquista (XI)

30

Albania: contra el burocratismo

Enric Vigne

(Le Monde Diplomatique)

32

La Trinca, insolente

Miquel Oriol

34

Resurrecciones: Salgari, D'Annunzio, Samaniego

Pere Gimferrer



El actor  
Kabir Bedi,  
como «Sandokán».

40

Ibiza: de la atonía a la agresividad

Mariano Planells

41

Andorra: Los residentes ¿somos o no somos españoles?

Vicenç Vanyó

44

Cartas de Sempronio

46

Asociaciones de Vecinos: el poder popular

Carles S. Costa

# El regalo de Reyes

## Fuera tribunales represivos

Las decisiones adoptadas en el último Consejo de Ministros suponen un paso importante para la consumación de la paz

Josep Melià

Juan José Rosón, gobernador civil de Madrid, con su sorna gallega de Becerreá y su rigor de político avezado y seguro, comentó lacónicamente: «Don Santiago Carrillo es, desde ahora, un ciudadano normal y, como tal, está obligado a cumplir las leyes vigentes». Horas antes, Bonifacio de la Cuadra le había preguntado a Adolfo Suárez, presidente del Gobierno, cuándo saldría Carrillo en libertad. Y Suárez, también con laconismo, le había respondido: «¿Por qué mejor no se lo preguntas al juez?».

Sólo había pasado un día. Y aquella misma mañana, en algunos periódicos, se leían cosas tales como «aumenta el pesimismo entre los abogados de Carrillo». Y de repente, el gobernador civil de Madrid le daba al secretario general del PCE tratamiento de «don». Pocas veces, en la reciente historia de España, se había producido un cambio tan radical en tan corto tiempo. Carrillo salía en libertad, bajo fianza de 300.000 pesetas, con un 1430 de la policía, sin grandes manifestaciones en la puerta de Carabanchel. Para Carrillo culminaba así la operación «Hasta pronto en Ma-

drid». Y el Gobierno cerraba, con el más mínimo balance de deterioro, uno de los más delicados problemas de la transición. El fantasma de la llegada de Cunhal a la estación de Lisboa se había transformado en un intento de rueda de prensa, prohibida gubernativamente, a la que el señor Carrillo, con prudencia que le honra, rehusó a asistir. Comenzaba la difícil operación «normalidad» y varios trabajadores de Pegaso, ex boxeadores y karatekas, entraban a formar el cuerpo de guardaespaldas del señor Carrillo, secretario general del Partido Comunista de España.

### Brindis para un año nuevo

Se cerraba así el año 1976. Carrillo y sus familiares podrían celebrar la Nochevieja con un numeroso grupo de afiliados y simpatizantes de su partido. Sus portavoces hablarían de «victoria». Carrillo, más moderado, de «que en el Gobierno ha prevalecido un sentido de la responsabilidad».

Y añadiría, a continuación: *Mi liberación constituye un hecho positivo y parece demostrar una voluntad negociadora.*

Y por si alguna duda quedaba, y para deshacer rumores que aludían a que el Gobierno había sido colocado en una situación que no deseaba, Abel Hernández, en un espléndido informe documentado en las fuentes más solventes, aseguraba que el Gobierno había decidido la detención de Carrillo. «El Gobierno estaba detrás de la operación.» De una operación delicada que constituía una jugada de billar a varias bandas. Expertos jurídicos, por una parte, elaboraban el documento que establecía la prescripción de las responsabilidades de la guerra. Los técnicos de seguridad, calculaban las fechas en las que la complicada maquinaria de la legalización «por el método López Raimundo» supondría el mínimo de manifestaciones interiores y protestas internacionales. El Gobierno confrontaba los respaldos previos para

dar un paso que iba a irritar a los recalcitrantes de la nostalgia. Y todos a una, trataban de encontrar un camino que permitiera el paso a la libertad de Carrillo sin grandes plataformas de movilización propagandística y, posiblemente con una hipoteca legal que le impidiera presentarse a las próximas elecciones o que facilitara la reestructuración de los cuadros de mando del PCE.

El tema comunista quedaba así colocado en un plano inclinado en el que las cartas del Gobierno parecen dispuestas a dictar las reglas de juego. El señor Sandoval, que había asistido a la reunión de «los nueve» de la comisión negociadora de la oposición, declaraba a su término que el Gobierno insistía en no negociar directamente con los comunistas ellos no podían aprovechar este hecho para boicotear la operación. Quizá sus superiores habrían sido menos explícitos más equívocos. Pero lo cierto es que por las razones que fueran el miembro supersuplente de Carrillo y Sánchez Montero se expresó de aquella guisa. Y las palabras obligan. La prensa más crítica ha apoyado la tesis de que los comunistas participen «directamente» en la negociación aunque estén representados por los interlocutores que se designen para obrar en nombre de ella. Tierno, además, ha dicho a quien lo ha querido oír que la no legalización previa de los comunistas no será obstáculo para la negociación ni para la participación de los distintos partidos en las elecciones. Con eso, pues, se cumple una de las condiciones con las que ha debido operar Suárez para enfocar su programa reformista. Y que consiste, en síntesis, en que la legalización de los comunistas sea obra de las Cortes Constituyentes. Nadie negará que la jugada es hábil. Pues si por un lado permite a la oposición más moderada que se rehaga y se organice, por otra parte, al proceder de una asamblea elegida por sufragio universal, difícilmente podrá ser contestada por quienes atacan al Gobierno por traicionar las esencias del franquismo. En «El cazador», por ejemplo, hemos podido leer cosas



les como esta: «Puestos a ser generosos, hubiera preferido la libertad de "El Lute"» (Antonio Izquierdo).

### La unidad jurisdiccional

Pero si la detención de Carrillo, y en general el tema PCE, operaba sobre la situación española como un motivo de enrarecimiento y suponía un peligro de frenazo a la urgente negociación con la oposición, no hay duda de que la supresión de los tribunales de tipo político ha sido una decisión de mucha envergadura y resonancia. Hasta el punto de que en medios de la oposición, puesto que el tema toca dos de los siete puntos mínimos elaborados de cara al pacto con el Gobierno, la impresión que existe en estos momentos es que si las cosas siguen así a ver qué quedará para negociar cuando los interlocutores se sienten a la mesa.

Y la verdad, puestos a adelantar una opinión personal, yo no sé si es más importante que desaparezcan el Tribunal y el Juzgado de Orden Público o que los militares pierdan la intervención que tenían en los casos de terrorismo.

Posiblemente los dos aspectos del tema, en efecto, tienen su importancia. Pero de cara a la opinión internacional, y juzgando por la imagen, con todos sus inconvenientes, que el franquismo ha tenido desde el mismo día 18 de julio de 1936, a consecuencia de los consejos de guerra, con procedimientos sumarísimos, sin garantías procesales suficientes, debido a la brevedad de los plazos, uno estaría casi dispuesto a decir que este segundo asunto tiene mucha mayor importancia política e histórica. El TOP, evidentemente, era una institución impopular, demasiado dependiente del poder gubernativo, irregular. Pero más o menos inserta en la maquinaria de la administración de justicia. El otro tema, en cambio, era una cesión de competencias de la sociedad civil a la jurisdicción militar que ni se justificaba por razones técnicas ni jurídicas. Y, sin embargo, quien recuerde todas las vicisitudes que, desde 1905 al menos, se desarrollaron en torno a la llamada «Ley de Jurisdicciones» no podrán por menos de advertir el cambio que se ha producido. Madariaga escribió a raíz de aquella ley: «A partir de este momento, el Ejército es la fuerza predominante de la política española». Lo ocurrido desde entonces, tanto a nivel de presencia de muchos militares en los centros de decisión como del sometimiento de muchas cuestiones políticas o terroristas al Código de Justicia Militar, no era sino la lógica consecuencia del protagonismo de las instituciones militares en el rumbo político del país. Hasta 1963, cuando con la ley 154 de aquel año, se crearon el TOP y el JOP, casi todos los delitos políticos estaban atribuidos a la jurisdicción militar. Con la Ley de 9 de febrero de 1938, titulada de «Responsabilidades Políticas», como fondo, con la de 1 de marzo de 1940 sobre represión de la masonería y comunismo, y la de 29 de marzo de 1941 de «seguridad del Estado», se configuró un régimen jurídico anómalo que prolongaba en tiempos de paz las consecuencias de la guerra. No se le hizo ningún favor, desde luego, al Ejército, al hacerle cargar con el peso de aquella represión. Pero lo cierto, a fin de cuentas, es que no se quiso descargar de tales responsabilidades. Las leyes oscilaban entre unas intenciones liberalizadoras y unas superiores realidades involutivas. Es lo que ocurrió, sin ir más lejos, con el absurdo Decreto-Ley sobre Terrorismo dictado en el mes de agosto de 1975 y que tantos problemas suscitó en la práctica, incluido el proceso de las ejecuciones de finales de septiembre. Quien recuerde, asimis-

mo, procesos como el de Burgos, realizado en forma de Consejo de Guerra en 1969, tendrá cabal memoria de lo que suponía un sistema procesal que todos los juristas denunciaban por su falta de garantías.

En cuanto al TOP un joven brillante profesor de derecho penal describía su fundación con estas palabras: «Si se considera, al margen de la declaración formal de la Ley, la naturaleza de este Tribunal, teniendo en cuenta su competencia exclusiva en todo el territorio nacional y el procedimiento de nombramiento de los miembros del mismo, no cabe la menor duda sobre su especialidad y extraordinariedad. La única justificación que puede aducirse en favor del citado Tribunal es su naturaleza transitoria en el camino de una situación de guerra, concretada en la competencia de la jurisdicción militar sobre asuntos civiles, a otra de paz, aún por consumarse, en la que la jurisdicción civil ordinaria asuma la competencia de tales delitos».

### La consumación de la paz

Utilizando, pues, las propias palabras del profesor Rodríguez Ramos se podría decir que las decisiones adoptadas en el último Consejo de Ministros en orden a la unificación jurisdiccional suponen un paso importante para la consumación de la paz. No es, desde luego, que todavía nuestro Código Penal sea perfecto, posiblemente hay que despenalizar muchas conductas que aún no quedaron debidamente reguladas en la última reforma del Código Penal del pasado julio, pero desde luego ha desaparecido lo que de mayor ominosidad existía en el sistema jurídico vigente hasta hoy.

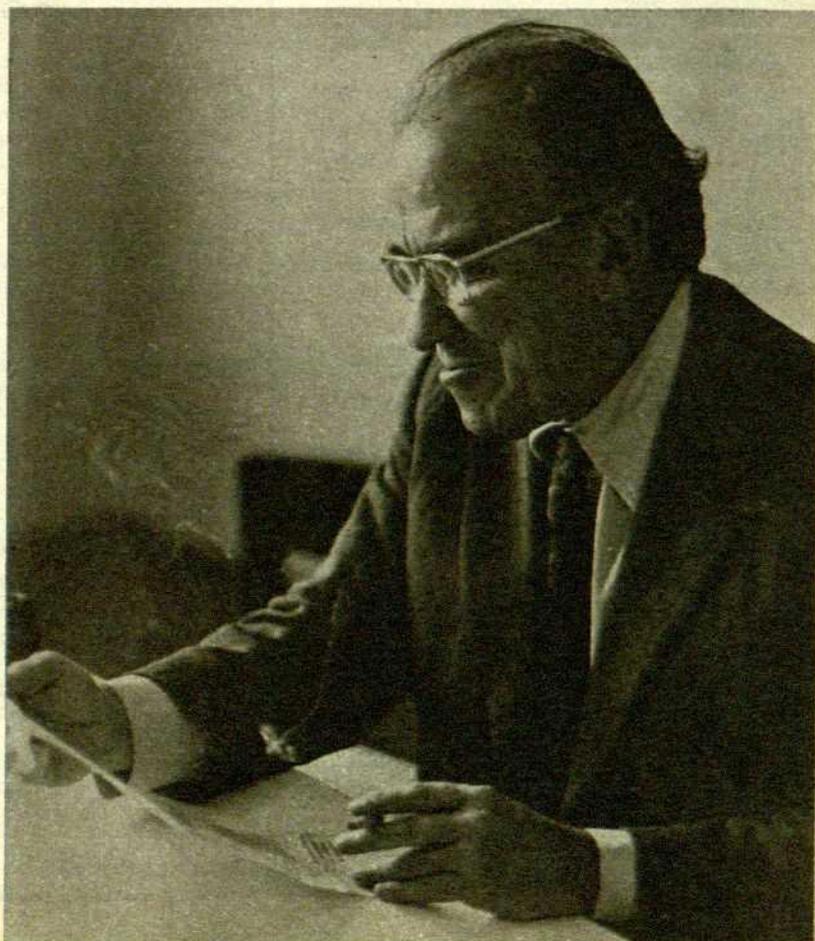
Esta ominosidad, a mi modo de ver, cabría concretarla en los siguientes términos: 1) Supervivencia de un régimen excepcional derivado en primer término de la guerra civil e indirectamen-

te de todas las tensiones entre la milicia y la sociedad civil; 2) Procesos demasiado sumarios y sometidos o bien a consejos de guerra o a tribunales formados por miembros de la carrera judicial nombrados gubernativamente para tales funciones; 3) Usurpación de competencia a los tribunales ordinarios.

A todo ello es a lo que se ha querido poner coto con los tres decretos leyes que, inspirados por el ministro Lavilla, y apoyados en la retaguardia por el buen hacer de Herrero de Miñón, secretario general técnico del Ministerio, y Rafael Mendizábal, subsecretario de Justicia, contituyeron el plato fuerte de la última reunión del Gobierno en el año 1976. Supongo que habrá muchos lectores que supondrán que la jugada ha quedado coja al no haberla completado la pieza final —la amnistía— pero la prolongación del secuestro de Oriol, a quien infundadamente el GRAPO decía haber elegido por haber fundado el TOP, ataba las manos del Gabinete. La amnistía, sostengo, es todavía posible. Pero habría sido perfecto si hubiera podido venir en el mismo paquete de medidas que ha suprimido los tribunales especiales de represión política.

Franco en 1951 le dijo a un periodista de «Newsweek»: «Por habernos adelantado en quince años en plantear el problema político-social y económico de nuestro tiempo, estamos más cerca de tenerlo resuelto que los otros pueblos europeos». Con este talante, que tanto se puede traducir en términos de timidez como de insolencia, España desafió al mundo con un sistema judicial situado al margen de los mínimos de seguridad jurídica de las sociedades occidentales. La ola de indignación mundial que siguió a las cinco ejecuciones de 1975 —con aquel Olof Palme que ya ha venido a España, y el presidente Echevarría que pide establecer relaciones con nuestro país— prueban hasta qué punto eran las leyes represivas las que impedían nuestra normalización política. A mí, por ejemplo, no se me ha podido olvidar nunca el proceso Cerón, cuando va

La puesta en libertad de Carrillo ha sido una delicada operación que constituyó una jugada de billar a tres bandas.



rios militantes cristianos fueron acusados de rebelión armada en base a un argumento como el que el fiscal emitió ante el Consejo de Guerra: «No se puede olvidar que actualmente las plumas son más peligrosas que los fusiles, y la radio y la televisión son tan peligrosas como las ametralladoras».

Con estos argumentos, ciertamente, no sólo nos explicamos muchas de las cosas que han ocurrido, sino que deseamos francamente olvidarnos. Cuanto hagamos para que la paz vuelva a las conciencias, y para que se cierre este paréntesis de excepción que si bien ha durado muchos años nos parece suficientemente lejano como para no interferirse en la construcción del mañana, ayudará a que la reconciliación y la convivencia se produzcan pronto y más sinceramente.

Y así no les extrañará que Tierno Galván dijera que se trataba de «una decisión que no merece más que elogios» o que Ruiz Giménez señalara que «es el mejor regalo de fin de año». Estoy totalmente de acuerdo. Después de la ley de reforma política no había hacerles a los españoles un mejor regalo de fin de año. La distensión, la normalización, la voluntad negociadora, son el me-



lor preludio para 1977. Este año decisivo en el que no sólo se van a celebrar elecciones generales, sino que, encima, va a haber que afrontar de manera decisiva la crisis económica.

¿Y el regalo de Reyes? ¿Es que nos vamos a quedar sin él? Sería una pena. Cuando uno piensa que el tema de la amnistía ha quedado encima de la mesa del Consejo de Ministros, y que sólo la tozudez de este GRAPO etéreo y sin paternidad reconocida ha impedido que pasaran la Navidad con sus familiares muchos reos que quisieron destruir, acaso por caminos violentos, algo que en el fondo todas las conciencias democráticas detestaban, no puede menos de sentir un profundo escalofrío y desear que se imponga el sentido común. En un periódico he leído un suelto que decía: «Señores del GRAPO, también ustedes deben conceder la amnistía». Sólo cabe añadir el consiguiente «Amén». Y que el resto venga conforme a lo que desean los espíritus de buena voluntad de cara a este difícil, pero esperanzado año que acaba de pasar por la puerta. ■

## La Seguridad Social Un Estado dentro del Estado

**S**i se hubiera de medir los centros de poder en España por el volumen de dinero que representan sus presupuestos, obviamente el primer centro de todos sería el Estado español que ha presentado, como se sabe, un presupuesto para 1977 que sobrepasa los 900 mil millones de pesetas, pero nos encontraríamos con otro centro mucho menos esperado que se sitúa sin lugar a dudas en el segundo lugar de la clasificación que hemos mencionado, concretamente el de la Seguridad Social que, con un presupuesto de 670 mil millones de pesetas en 1976 ha representado nada menos que prácticamente el 90 por ciento de los presupuestos generales del Estado, con una previsión de que en 1980 los de ambos centros — Estado y Seguridad Social — lleguen a igualarse.

La enorme importancia que para la economía y la sociedad españolas tiene el comportamiento y la gestión de la Seguridad Social en España viene dada por el simple enunciado de las cifras mencionadas. Las consecuencias y los efectos de este Estado dentro de un Estado son difíciles de enumerar, sobre todo si se tiene en cuenta la elevada cantidad de peculiaridades que presenta el control de la gestión, obtención de ingresos y distribución de gastos que presenta la Seguridad Social en España con respecto a los países capitalistas de Occidente que cuentan con unos esquemas de Seguridad Social avanzados. De entre las muchas diferencias existentes, creo que hay dos que merecen ser especialmente destacadas. En primer lugar, que en dichos países las cuentas de la Seguridad Social se integran en los presupuestos generales del Estado, estando por tanto sometidas al control de los respectivos Parlamentos, y, en segundo lugar, que España cuenta con uno de los porcentajes más elevados en la participación de trabajadores y empresas de financiación de la Seguridad Social.

Si a los hechos citados sumamos que prácticamente todos los asalariados de España y todas las empresas son los verdaderos contribuyentes a la Seguridad Social y que en España, en 1970, había 25.706.000 personas que tenían derecho a utilizar sus servicios, es comprensible que se vaya creando un consenso de preocupación general por el funcionamiento de la misma, sometida también de forma creciente a agudas críticas basadas, principalmente, en la ineficacia de su gestión, y sobre todo en la deficiencia de una parte importante de las prestaciones que realiza, concretamente de las de asistencia sanitaria.

Este conocimiento ha sido hasta el momento precario e insuficiente, debido en primer lugar a la poca transparencia de los datos ofrecidos por los organismos e instituciones que integran la Seguridad Social, al complejo entramado de relaciones institucionales y burocráticas que lo caracterizan y también, hay que decirlo todo, a que ante el esfuerzo que requería su estudio — estudio de una realidad nada fácil de analizar —, era y es más sencillo anatematizar que realizar la dura e ingrata tarea de ir descifrando paso a paso, con rigor y sistema, todo ese amplio, complejo e intrincado mundo que constituye la Seguridad Social en España.

Afortunadamente, este esfuerzo ha sido realizado, y desde ahora el recurso al tópico y a la inexactitud se deberá atribuir más a la pereza que a la excusa de la inexistencia de obras de referencia. Si nos permitimos hacer afirmaciones tan categóricas es debido a la reciente edición del libro del Dr. Joaquín Vergés, *La Seguridad Social Española y sus cuentas, que acaba de aparecer en la edición de bolsillo Ariel Quincenal*. Este libro, que resume la tesis doctoral de J. Vergés presentada en la Universidad Autónoma de Barcelona bajo el título «Seguridad Social Española, análisis económico-financiero y cuentas del periodo 1940-1970», nos habla en poco más de doscientas páginas no sólo del intrincado mundo de las instituciones que integran la Seguridad Social en España, del origen de sus ingresos y del destino de sus gastos, sino que va más allá analizando, por ejemplo, los efectos del presupuesto de la Seguridad Social sobre la economía española, sobre la distribución de la renta o sobre la filosofía general que inspira su aparición y evolución en el marco de una sociedad de economía de mercado.

El libro citado también sirve para confirmar hipótesis, matizar tópicos o destruir lugares comunes. Confirma, así, el nivel de superávit en los años consecutivos de 1967 a 1972, en unos márgenes que se sitúan como media en los 25 mil millones anuales, los gastos de administración como indicadores de un nivel de gestión poco aceptable, la utilización de las inversiones totales realizadas en casi dos tercios en inversiones externas entre las que predomina una abultada cartera de valores (53 mil millones en 1970) de los cuales un 65 por ciento en valores del Estado, INI y empresas públicas, en que las prestaciones farmacéuticas representan — en contra del tópico — tan sólo un 15 por ciento del total de prestaciones, y un largo etcétera de hechos y cifras que sitúan, analizan y presentan una descripción completa y rigurosa de la situación actual de la Seguridad Social en España.

La limitación a todo artículo no permite continuar debatiendo un tema que afecta directamente a casi tres cuartas partes de la población española y, por supuesto, a toda su economía, por ello tan sólo podemos hacer que remitimos, para continuarlo, al estudio citado.

CARLES A. GASOLIBA



Una joya  
para toda la vida  
es absurdo pagarla  
en un instante.

Su único problema será  
elegir entre lo mucho  
que le mostrará  
nuestro vendedor.  
Después, de la forma  
más sencilla del mundo,  
le preguntará si desea  
pagar en tres, seis,  
o incluso doce meses  
(por supuesto, sin  
ningún recargo) y le  
informará de un  
interesante sistema  
en el que la suerte  
puede hacer su compra  
gratis.  
Pero si prefiere pagar  
al contado, sonreirá  
afablemente, y hasta  
quizá tenga una  
atención muy especial  
con usted.

Joyería

**FORTUNA**

Casanova, 164-68. Barcelona-11  
y en toda Cataluña, a través  
de nuestros representantes locales

# El pacto social y sus actores

**E**stamos asistiendo al desarrollo de unos hechos cuya progresiva incoherencia incita a una reflexión profunda. Tales hechos proceden de tres cuestiones de diferente naturaleza. La primera, la grave situación económica. La segunda, el optimismo oficial existente al respecto en el Gobierno y también en los grupos políticos de la oposición, y, finalmente, la tercera, la actitud por parte de grupos empresariales y centrales sindicales no siempre adecuada ni constructiva.

La economía española se enfrenta a una situación grave, definida a grandes rasgos por el número creciente de parados, el déficit progre-

sivo de la balanza comercial, la continuación de un alto ritmo de inflación, el estancamiento absoluto de la inversión y, por fin, el endeudamiento exterior en aumento hasta límites cada vez más alarmantes.

La inhibición del Gobierno en materia económica ha sido evidente al aplicar únicamente medidas rutinarias e introduciendo modificaciones de dudosa eficacia en proporción a la magnitud de la problemática existente.

Por su parte, los partidos políticos no se han pronunciado como tales acerca de un diseño preciso para la gestión económica de la España democrática. No explican cómo financiar la enorme cantidad de

servicios de todas clases que proclaman han de ser prestados gratuitamente de forma «inmediata»; no han valorado los efectos que pueden tener determinadas nacionalizaciones; ni cuál pudiera ser el incremento de los recursos públicos gracias a la reforma del sistema tributario; tampoco se indican los canales concretos del trabajador en la empresa; ni analizan, por ejemplo, los efectos de determinadas actitudes como las últimas huelgas o de opciones por parte de la Administración o de los empresarios en la negociación de convenios o actitudes de lock-out con indudables repercusiones en la actividad económica.

El remedio, si no absoluto, pero de probada eficacia y general aceptación, reside en que Gobierno, empresarios y obreros adopten actitudes respetables para sacar el país adelante. En definitiva, es el famoso pacto social.

En éste, queda claro que el Gobierno debe dejar de actuar como Gobierno de clase para serlo de todas, a fin de que los acuerdos se cumplan por todos y que si, en definitiva, hay que inclinar la balanza a favor de alguien, que sea hacia la clase trabajadora en lugar de hacerlo hacia los intereses empresariales, a menudo claramente especulativos. También corresponde al Gobierno mejorar la gestión de sus propias actividades, sanear y respetar el presupuesto, dejar de apoyar de forma discriminada sus empresas y determinados sectores hasta ahora privilegiados y, en conclusión, tener presente que debe ser administrador central de los recursos nacionales.

En este contexto, los empresarios deben reasumir con plena responsabilidad y sin complejos el papel que les es propio como tales, a la vez que toman conciencia del que como ciudadanos tienen. Los empresarios deberán practicar actitudes que les ha alejado hasta hace poco de la normalidad en cualquier país civilizado: desde sentarse a negociar abiertamente con los representantes de las centrales sindicales hasta propiciar la organización de asociaciones patronales sin sentirse incomparados por un Estado providencial y omnipotente que ha hecho tanto de guardia civil para resolver conflictos como de ángel custodio de la rentabilidad mediante decreto.

Lógicamente los sindicatos deben aportar una posición constructiva y una actitud responsable, sin renunciar a sus legítimas reivindicaciones para la mejora efectiva de las condiciones de vida de las clases populares. Aún cuando todos somos conscientes de las inaceptables condiciones a que se han visto sometidos sus derechos y, en consecuencia, sus intereses, ello no debe amarrarla, en base a una mala conciencia colectiva, al planteamiento de reivindicaciones de difícil cuantificación e imposible implantación dada las posibilidades que ofrece hoy el país. También deben comprender que su mejora no depende tampoco de que todo lo resuelva el Estado o el empresario, sino que deben tomar conciencia de que la providencialidad que ha auspiciado la dictadura se ha terminado.

Hemos de contribuir todos a mejorar el país a través de actitudes responsables y coherentes. Sólo si todos los actores cumplen y cumplen bien, el pacto social tendrá un sentido y la democracia podrá consolidarse realmente. Del éxito de la gestión económica depende de forma muy importante nuestro futuro democrático.

JOSEP CASTELL

## Modelo informa

que durante el mes de Enero pone a la venta, a precios excepcionalmente rebajados, sus artículos en **Moda Invierno para Hombre y Mujer.**

<b>Caballero</b>	1.995,— Ptas.
Americana	1.695,— Ptas.
Deportivas invierno	3.995,— Ptas.
Traje	695,— Ptas.
Pantalón	3.995,— Ptas.
Abrigo	495,— Ptas.
Camisas	395,— Ptas.
Suéters	
<b>Señora</b>	2.995,— Ptas.
Abrigo	895,— Ptas.
Pantalón	895,— Ptas.
Falda	1.995,— Ptas.
Chaquetón	495,— Ptas.
Blusas y suéters	

# REBAJAS ENERO

**modelo** 

PRIMER CENTRO DE LA MODA  
Rambla Canaletas - Plaza Cataluna

## CADA DIA

### De muy mal café

La subida de los precios del café, en un 124 por ciento sobre los anteriores, es una de las primeras noticias del año que comienza. Así, lógicamente, no se va a parte alguna. Los acaparadores han hecho su agosto y el Gobierno ha retirado las subvenciones a las importaciones. Suponemos que al señor Macías, presidente de Guinea, la cosa le habrá sentado como un tiro. Pero a muchos españoles, también. Porque si 1977 va a ser año de elecciones generales por lo menos se debería poder disponer de café barato. Y así ya nos van a contar luego lo que pasa.

### Ciudadanos policías

El año 1976 pasará a la historia como el año en que comienzan a ser desmanteladas las instituciones del régimen franquista: Movimiento, Cortes, Concordato, Código Penal, CNS, etc., han sido — o van a serlo — retocados y transformados con este fin.

Pero el tinglado franquista tenía otra componente, no por menos visible ni menos peligrosa, además de la jurídico-burocrática. Nos referimos a su sistema de ideas: magma confuso formado de consignas, propagandas, bulos y rumores, que habían formado una especie de segunda naturaleza en la mayoría de los españoles. Una suerte de moral nacional, que se tenía — y aún se tiene — como sagrada e intocable: la incapacidad para la democracia, los demonios familiares, los miedos difusos a los mitos creados por la propaganda: separatismo, comunismo, ma-

### Pronósticos bancarios

*«El año 1977 se presenta muy difícil» — señala un informe del Banco de Bilbao. Con 800 millones de dólares menos de reservas, con una tasa de inflación de más del veinte por ciento, con una deuda exterior de 4.300 millones de dólares, con más de un millón de parados, con la bolsa en los mínimos de muchísimos años, realmente no hace falta ser profeta para augurar dificultades. El Banco de Vizcaya asegura que las perspectivas para los próximos meses no son favorables para los negocios. El Hispano es algo más optimista y cree que un balbuceante rebrote de confianza podría invertir los negativos indicadores de la situación económica.*

sonería y judaísmo, fueron algunas de las causas esgrimidas de los males de España.

Una de las consignas que la propaganda machacó en nuestro cerebro con mayor insistencia, durante este tiempo, fue: «La policía española es la mejor del mundo». Pero el ciudadano podía enterarse, ¡oh, sorpresa!, después de manifestarse junto con guardias civiles, que la policía, en general, estaba mal pagada y — esto ya no era tan sorprendente — sobrecargada de faena. Sus medios materiales no eran nada del otro jueves: las tercerolas — del antiguo cuerpo de seguridad — y los carros de asalto estuvieron en uso hasta mediados los años 60.

La inflación de los últimos años ha mordido de forma despiadada los sueldos policiales; muchos agentes son trasladados y viven separados de sus familiares; la agitación social multiplica sus horas de guardia y servicio. No nos extrañemos del nacimiento de un sordo malestar en el seno de las fuerzas de orden público. En otros países de Europa no son infrecuentes los conflictos laborales en el seno de las fuerzas de OP. En muchos, incluso, los agentes tienen sindicatos para su defensa profesional. Con motivo de la reciente manifestación de Madrid se corre el peligro de una reacción desmesurada frente a lo que en otros esta-

do es normal. El protagonismo excesivo, que las fuerzas de OP han tenido durante años en conflictos políticos, no es en absoluto imputable a sus miembros, sino a jerarquías — muchas de las cuales resulta que en estos momentos son «demócratas» de toda la vida — que transmitían las órdenes oportunas.

La opinión pública fiscaliza a los agentes por las actitudes de algunos de sus miembros, cada vez menos frecuentes. Todos, la Administración en primer lugar, debemos mirar a los policías como unos ciudadanos, ni mejores ni peores que el resto. Ni «ángeles con espada», ni «esbirros» de tal partido o facción — epítetos ambos que se han utilizado —; ciudadanos con

o sin uniforme, el modelo a tomar es el de «policeman» inglés.

Hay que disolver aquella costra de mitos que aún pesa en nuestras vivencias cívicas. Por ejemplo, en estos días se ha lanzado la pintoresca y aventurada hipótesis de que el movimiento reivindicativo se debía a una maniobra de la extrema derecha — algo así como decir que el Opus predica el amor libre — en su afán de erosionar la Reforma. Se corre el riesgo de atribuir a la extrema derecha la función de coco en todo aquello que no nos guste, siguiendo la tónica de la propaganda franquista de antaño de atribuir al comunismo la génesis de cualquier protesta por nimia que fuera.

### Las cuatro alianzas

Antonio García López, líder del PSDE, ha dicho que «en los próximos dos meses se cristalizarán las cuatro grandes listas electorales: Frente Popular (PSOE renovado y PCE), Alianza Popular, Unión de Partidos de Inspiración Popular Católica y Liberales, y lo que se podría llamar el centro izquierda (Alianza Socialista Democrática con las autonomías y el republicanismo histórico). Lo que vemos menos claro es el renacimiento del Frente Popular. Si así ocurriera sería muy grave para el futuro de la democracia española.

### Un año más sin las bases

Después de que se incumpliera el plazo de un año dictado en noviembre de 1975 para desarrollar la ley de Bases de Régimen Local, después de una primera prórroga hasta 31-12-76, después de una modificación parcial de la ley antes de articularla, se ha producido una nueva prórroga hasta el 31 de diciembre de 1977. Los impuestos municipales entran en vigor. La democracia municipal debe esperar. Menos mal que las razones para la demora son serias. Por fin la simbología orgánica va a desaparecer sin dejar rastro. Las elecciones de concejales serán por sufragio directo y secreto, igual que las parlamentarias. ¿Cuándo? Probablemente en noviembre. ¡Ah! Y con renovación total de las corporaciones.

### El toque familiar



Sorprende, a los profanos, el oficio que algunas personas tienen para no olvidarse de cuestiones que para ellos son muy fundamentales. Así, por ejemplo, el ejecutivo que entre sus muchas ocupaciones no olvida nunca comprar el regalo de aniversario o enviar flores a sus amantes. Así, verbigracia, los secuestradores del GRAPO, que en plena juerga gauchista le recuerdan a la opinión pública que «Carrillo es un estafador político». Hay obsesiones sensacionales. En cambio el señor Oriol, en pleno secuestro, ve cómo crece su tensión mística. Y una de sus recomendaciones es que no se les dejen de poner los juguetes de Reyes a los niños.

LA BOCA DEL LOBO

# Notas de la transición

Si de un año a otro la borrachera de palabras nos hace sentirnos eufóricos o conformados, la realidad de los hechos se muestra hostil, dura.

Baltasar Porcel

**D**e la transición política, claro está, y de un año a otro, notas o acotaciones a estos días en los que parece que todo está paralizado, pero en los que las cosas siguen marchando. Como los precios: desde el café, que dobla, hasta los periódicos, que aumentan un cincuenta por ciento. Y lo que te rondará, morena: continúa avanzando el King Kong que campeaba en nuestra portada la semana pasada.

Puede que ésta haya sido, en realidad, la constatación más palpable que ha hecho el ciudadano español a lo largo de 1976. Antes, sabíamos, sí, que el coste de vida subía, que la moneda tenía cada vez menos poder adquisitivo. Pero existía en los gobernantes y en los gobernados una especie de injustificada y misteriosa, y a la par firme esperanza, de que las cosas irían tirando, hasta incluso que se arreglarían. En noviembre, en diciembre, se ha visto que la milagrosa elasticidad no da para más.

¿Qué pasará ahora? La semana pasada, el ministro del ramo peroró en público. Nadie sacó nada en claro. No se ven planes ni posibles procesos de reactivación. Y la gente continúa dispuesta a gastar lo que tenga, sin importarle un bledo las consecuencias: somos el país de Europa en el que han surtido menos efectos las medidas de austeridad energética. Mientras, el Gobierno organiza referéndum, elecciones, una alegre fiesta al borde del precipicio, cuyos únicos resultados auténticos serán la perduración de un sistema, de una gente, que nos ha conducido donde estamos.

**P**ero otra es, también, la gran constatación del año que finaliza: la de la sed, prácticamente cósmica, de muslo y pecho femenino, visualmente hablando, que tenía la ciudadanía masculina del país. Que tiene. Con technicolor impreso o en celuloide y algún aderezo de artículos o de un argumento cualquiera, se puede montar una revista, una película, y adelante: seis, doce chicas ofreciendo su sistema cárnico, una semana detrás de otra, sin apenas variaciones.

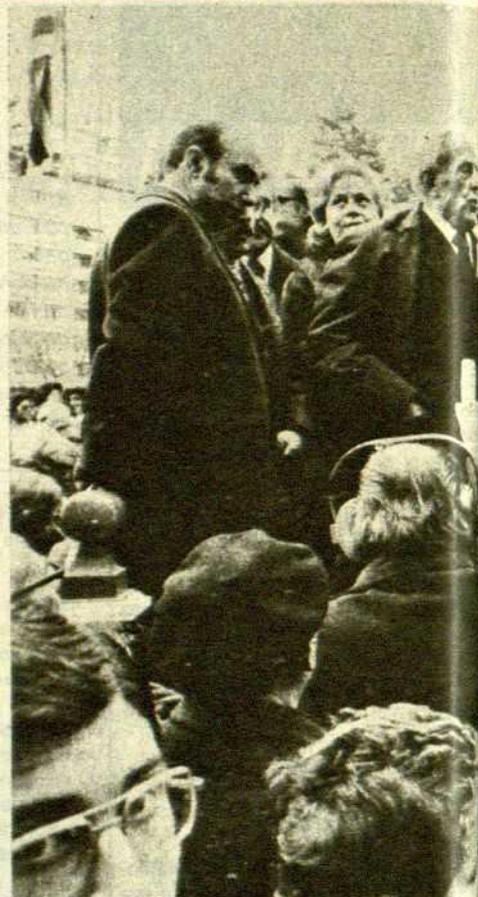
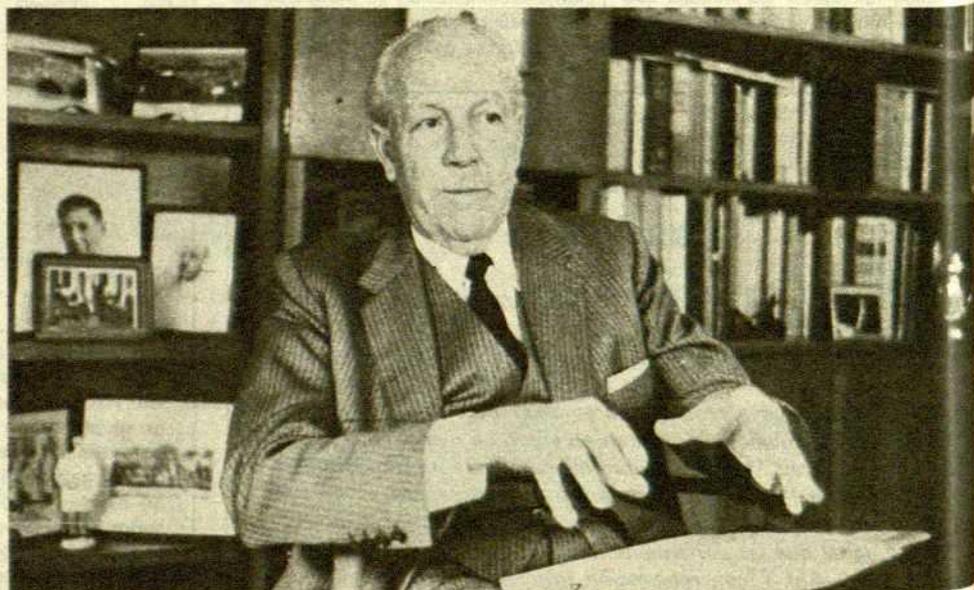
Lo extraño no es que, después de años de represión, la gente aspire a contemplar turgencias que no sean las de la propia familia. Lo insólito es que la sistemática monotonía con que el fenómeno se

reproduce no cansa a nadie. Y es que, en contra de lo que se afirma por ahí, los españoles — los habitantes del Estado español, como se quiera — no son ni independientes ni rebeldes, sino un auténtico rebaño corderil, manso, obediente y uniforme. La etapa — casi medio siglo — de franquismo, que perduró hasta que Dios y los médicos quisieron, es buena prueba de ello.

**S**í, aguantamos. O volvemos a empezar siempre por la primera letra del abecedario. Ahora mismo, dos hechos se han sucedido en Barcelona, y que serían grotescos y vergonzosos si no dieran una pena inmensa. Uno, concederle al doctor Trueta la medalla de la ciudad. El otro, dar el nombre de Pau Casals a un pedazo de calle. ¿Cómo Josep Trueta no echó por la ventana la ridícula medallita? ¿Por qué rodear de triunfalista publicidad el insignificante cambio de nomenclátor callejero, que debiera haber sido hecho de noche y en silencio? El doctor Trueta y Pau Casals son, cada uno en su ramo, dos de los personajes del siglo XX que más se han volcado en favor de los demás. Y en todo el mundo. Aquí se les hizo el vacío.

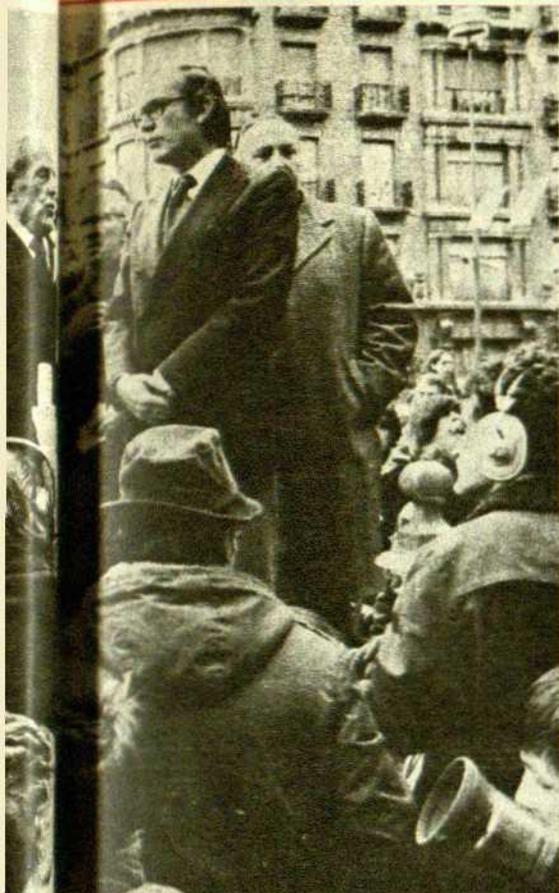
¿Y en nombre de qué? De los intereses de la dictadura en su propia perduración. Intereses de grupo, de facción, de bando. Porque Casals y Trueta no han sido agitadores ni extremistas, sino que

*El doctor Trueta — junto con Pau Casals — es uno de los personajes del siglo XX que más se ha volcado en favor de los demás.*



han representado toda una vertiente conservadora y ordenada de entender tanto Cataluña como la sociedad. Quienes hoy les aplauden, ayer batían palmas reverenciando al régimen y a sus jerifaltes. El Ministerio de Educación hasta pone música a este asunto, editando un disco del maestro.

Supongo que, con tantos años de tantas inmovilidades, hemos perdido la capacidad de comprender que son los hechos los que determinan la dinámica y el sentido del complejo social, y no los simples juegos de palabras. Los discursos disfrazan, no definen.



El alcalde Socias Humbert reinaugurando la nueva avenida dedicada a Pau Casals

más audacia, que saben con más precisión lo que quieren, de cuantas pugnan en el seno del Estado español. Toda la fraseología que ambos grupos vierten sobre el país, excluyéndose, alegando, son meras florituras conceptuales. Y quienes se enganchan tras ellas —políticos, prensa— son instrumentos de una operación en la que siempre serán peones: el rey, la reina, los alfiles, los caballos, navegan a otra altura.

Lo cual me parece muy bien: creo en la carrera abierta como principio de coexistencia y de estructuración sociales. Precisamente la pasada semana fui uno de los que abogaron, con toda energía y sin ninguna reserva, por la libertad de Santiago Carrillo. Pero de esto a flotar dentro de la casuística política que gira alrededor de todo ello, media un cierto trecho. Lo que hay que aceptar, y plenamente, son los hechos, repito: el PC y el Gobierno como los grandes estrategas de la transición.

Cada vez nos separamos más del «modelo» portugués, en vías de estabilización, y en el que la derecha y el comunismo fueron desbancados por el socialismo socialdemócrata —valga la redundancia—. En el planteamiento general, estamos mucho más cerca de la peligrosa bipolarización italiana.

mil habitantes. ¿Quién la conoce, a quién interesa, qué lugar ocupa en nuestro mapa mental del Estado? Me atrevo a decir que, para quienes no habitan allí, es como si no existiera, empezando por los barceloneses mismos.

«L'Hospitalet 1974: un estudio sociológico», es el trabajo que F. Miguélez, G. Alvarez, J. Santaolalla y C. Estada han llevado a cabo, y cuyo avance nos dice ya más no sólo de Hospitalet, sino también de nosotros mismos, de nuestra realidad, que el noventa y nueve por ciento de los discursos de los políticos, de los programas de los partidos. He ahí algunos ejemplos: sanitariamente, sólo hay un diez por ciento de las camas hospitalarias y un treinta y pico por ciento de los médicos reglamentariamente imprescindibles; en escolaridad, sólo un treinta y cinco por ciento de niños tiene plaza en las escuelas, en las cuales un alumno tendría que disponer, entre lugar de estudio y de recreo, de ocho metros cuadrados, y en la práctica no llega ni a tener dos; en población, un sesenta y cinco por ciento de la misma proviene de Andalucía y un treinta y cinco de Cataluña, siendo la nacida dentro del casco urbano de la villa sólo un catorce por ciento... ¿Hay quién dé más? Más caótica amalgama, quiero decir. La cual, y esto es seguro, no quitará el sueño a políticos, al Gobierno, a los tecnócratas, a Carrillo. No estamos en proceso de carrera abierta, sino de vuelo supersónico, climatizado y aislado, hacia los sillones del poder, sin ver los territorios que sobrevolamos. Finalmente, ha triunfado el madrileñismo: lo único que cuenta es lo que se habla en los despachos, en la prensa.

Y exactamente por ello es por lo que hay que considerar el reciente episodio, entre Nochebuena y Nochevieja, entre el Gobierno y Santiago Carrillo. Algo ha quedado demostrado a la perfección: que el Gabinete Suárez y el Partido Comunista de España son las dos fuerzas mejor organizadas, que actúan con

Volvamos, sin embargo, a la pre-política. O a la base, como en el caso de la cesta de la compra, cada vez más vacía, y de la capitalización empresarial, de día más escandalosamente exigua. Sí, los hechos. Los de Hospitalet de Llobregat, por ejemplo. Hospitalet, «eso» que consideramos como un confuso apéndice de Barcelona, que es ya una ciudad que sobrepasa los trescientos

No seamos, sin embargo, pesimistas. Como todo el mundo, me agarro al clavo ardiendo: que estas apresuradas y modestas notas lo sean, únicamente, de la transición. Que cuanto he consignado en ellas sea mañana y hasta hoy mismo falso, deformado. Es mi mejor deseo para mis lectores. Amén. ■

VILAMALA DEVI

TALLER DE DISEÑO

Calle de la Plata, 5  
Teléfono 318 63 85  
BARCELONA

Inauguració: 11 gener

LAIE TANA MARIA BLANCHARD

Via Layetana, 137 (Aragón) Teléfonos 2153844-46

SYRA Passeig de Gràcia, 43  
JOSEP LLOVERAS

Pintures  
7-20 gener

montcada 25, Barcelona

ANTONI TAPIES

50 gravats recents

GUINOVART

contorn entorn  
16 desembre - 13 gener

Prorrogada fins al 20 gener

galeria maeght



alster  
Decoración

Muebles · Proyectos · Talleres ebanistería propios · Regalos · Lámparas · Sofas · Sillones

Via Augusta, 292 Tel. 204 49 90 Barcelona-17  
Dirección: Carlos Call's Esteruelas

# El «Gai» catalán

(I)

Dos organismos —el FAGPC y «Dignitat»— luchan por romper las barreras del ghetto homosexual (bares, saunas y bailes) y lograr la plena aceptación de lo «gai» en la sociedad.

J. Moya-Angeler

— **Y** o soy un «liberado», ¿sabes?. No me importa reconocer que soy homosexual. Se han acabado ya los tiempos de temor y vergüenza, cuando aquí éramos vistos, como los comunistas, como una encarnación diabólica. Mira, los «gai» de la provincia de Barcelona somos cerca de doscientos cincuenta mil y, por superar el diez por ciento de la población, no se nos puede considerar como una minoría, ni se nos puede olvidar. Los médicos y psiquiatras reconocen que somos absolutamente normales y como tales seres normales debe aceptarnos la sociedad.

Luis María G. H. tiene treinta y dos años y trabaja en un banco barcelonés. «Cada mes que pasa, la puesta al día, la salida a la superficie del movimiento "gai" experimenta avances asombrosos. Ahora empezamos a organizarnos y manifestarnos. Pronto podremos conseguir la normalidad.»

Aparte de la existencia de algunos bares o clubs «gais» en la ciudad de Barcelona, y de los famosos reductos de las saunas y determinados cines, no podía concretarse hace sólo diez años ningún intento de reunión de los homosexuales. Y entiéndase por «homos» u homófilos o «gais» (término absolutamente catalán que puede emplearse con el mismo sentido eufémico que el «gay» inglés) a hombres y mujeres —más conocidas ellas como lesbianas— que sienten atracción por los seres de su mismo sexo. Aunque en el caso femenino, su manifestación en la vida ciudadana catalana apenas registra incidencias, excepción hecha de su presencia en algunos bares («Daniels's» y «Pogos», especialmente).

## La Ley, «Arcadie» y López Rodó

—Nuestro movimiento —me comenta Andreu P. R.— surgió en el posmayo parisino: grupos muy minoritarios empezamos a hacer reuniones muy clandestinas. Empezamos a plantearnos un trabajo de concienciación y estudio, a partir de nuestra sexualidad, en un panorama totalmente represivo. Empezamos a plantearnos un trabajo de concienciación y estudio, a partir de nuestra sexualidad, en un panorama totalmente represivo.

Nos planteamos una mínima infraestructura de organización. Estudiamos la forma de ayudarnos ante la legalidad vigente, que nos perseguía, y ante los problemas psicológicos de algunos de nosotros. Empezamos a buscar psiquiatras que no condenaran nuestra actitud, sino que la comprendieran. La Ley de Peligrosidad Social, en 1970, y hoy todavía vigente, prohibía la práctica de la homosexualidad. Su implantación provocó una reacción de defensa: se establecieron contactos con el movimiento «gai» francés «Arcadie» y se comenzó a editar desde París la revista «Aghois», en castellano, con un millar de ejemplares de tirada que llegaban a Cataluña fundamentalmente. Un día cayó en manos de López Rodó —entonces ministro de Asuntos Exteriores— un ejemplar de «Aghois». Su reacción fue obligar a coaccionar a «Arcadie» para que cesase la edición de la revista. Pero los «gais» catalanes ya están organizados: se presentan en Nueva York con pancartas participando en el Día del Orgullo Gay, en 1973, y participan en el Congreso de Sheffield en 1975. Se envían cartas a obispos y jueces protestando por la Ley de Peligrosidad Social; sólo una minoría respondió a la llamada que sólo recibe el apoyo contra la Ley de un solo juez. El arzobispo de Tarragona se interesa por el asunto y el intento para que la abadía de Montserrat se defina sobre el tema fracasa.

## «Dignitat»

En febrero de 1974, el jesuita Salvador Guasch, que meses antes se declara homosexual ante los psiquiatras y es internado por ello en el Psiquiátrico de Barcelona durante ocho semanas, abre un centro para recogida y ayuda de marginados, entre ellos los «gais». El centro, autorizado gubernativamente, se llama «Potencial Humano» y de él nació el grupo «Dignitat», dedicado exclusivamente a la homosexualidad. Fundan el grupo Salvador Guasch, Modesto Masides —arquitecto, del Centro Técnico del Vallés—, José Muntañola —arquitecto e investigador de movimientos pedagógicos-sociales— y Miquel Porter Moix —doctor en Historia, fundador de los «Setze Jutges» y director de la sección cinematográfica «Fruccuós Gelabert». En su «declaración de principios» dicen que «las personas deben tener la oportunidad de descubrir, definir y vivir racional y dignamente su identidad sexual». «Los aspectos sensuales, sexuales y emocionales... no pueden ser ignorados o reprimidos independientemente sin ocasionar disfunciones psicológicas serias» y «las personas homófilas tienen derecho a formar parte de una comunidad de hombres libres e iguales ante la ley».



—Es muy importante —me dice Emilio L. F., militante del Front d'Alliberament Gai dels Països Catalans— señalar que la lucha de los «gai» no es aislada, sino que forma parte de una misma lucha ciudadana. Es la minoría de los «gais», más la minoría de los movimientos feministas y otras muchas minorías que configuran la mayoría ciudadana en la lucha. Son luchas interrelacionadas aunque el sistema intente separarlas. Respecto a nosotros, no estamos por una sexualidad determinada, sino por la sexualidad total.

## «Disponer libremente del cuerpo»

El Front (FAGPC) —nacido en noviembre de 1976— es lo que podríamos llamar el «movimiento político gai». Su concepto de sexualidad total queda expuesto en su manifiesto de «puntos básicos»: equiparación de la mujer con el hombre en todos los aspectos, divorcio, libre uso de anticonceptivos y aborto, consideración de la homosexualidad como una variante más de la expresión de la sexualidad, educación sexual adecuada y a todo nivel en la enseñanza, supresión de censura por razón de moral sexual y evitación de la injerencia de la Iglesia en la regulación de la normativa sobre sexualidad. El Front defiende, con sus puntos, «el derecho inalienable que tiene todo ser humano a disponer libremente de su cuerpo».

El Front, que políticamente se considera autónomo y recoge militantes de diversos partidos, cuenta con unos ciento cincuenta militantes y considera que la actitud del otro grupo «gai»

«Dignitat», es paternalista y reformista. «Busca aminorar la represión existente, pero no acabar con el ghetto "gai". El Front va más lejos —me comentaba Josep M.ª T. L., activo miembro del grupo— al buscar el cambio social que ha de venir con el político y económico.»

Las otras organizaciones que existen en los Países Catalans son todavía más minoritarias: en Mallorca existe el FAG, que también está organizado en el País Valencià. En Valencia existe además «Fraternitat Cristiana de l'Amistat», fundada por Antoni de Mora y que organizó el I Congreso Internacional de Homosexualidad, a principios del pasado mes de mayo, con asistencia de doscientas personas. En el resto del Estado español hay que señalar una asociación en Euskadi, la Unión de Homosexuales Españoles y la Asociación de Homosexuales Universitarios, ambas en Madrid, con menos de medio centenar de socios cada una. Del Frente Homosexual de Acción Revolucionaria, con grupos en Sevilla y Madrid, se tienen muy pocas referencias en Cataluña.

Además del Front y «Dignitat» (este último sito en la calle Dos de Mayo 281 de Barcelona) existe el Instituto Lambda, sociedad civil autorizada con correspondencia en el apartado de Correos 9.042 de Barcelona) dedicado a la ayuda, asesoría jurídica, servicios médicos, información y todo tipo de servicios y que pretende llevar a cabo una ayuda similar a la de «Dignitat», aunque no cuente, como la obra de Salvador Guasch, con un local donde acoger, dar comida y permitir pernoctar a los más necesitados. Lambda ha editado diversos folletos divulgativos sobre sexualidad y homofilia.

## Clubs, bares, sauna y baile

El «ghetto gai», al que hacen alusión con mucha frecuencia los «liberados» (que se considera que no alcanzan el diez por ciento de los homosexuales catalanes), tiene unos espacios muy delimitados en Cataluña. Solamente está organizado de forma consistente en Barcelona, ya que en comarcas el tema sigue siendo tabú. Un «gai» mallorquín residente en Barcelona me aseguró que había «gais» isleños que venían a pasar el fin de semana a Barcelona para «ligar más fácilmente». Pese a ello, en Vic, Manresa, Igualada, Premià, Arenys y Mataró empiezan a organizarse pequeños grupos de homosexuales. El caso de Sitges merece atención aparte.

El «ghetto» tiene una vida silenciosa, casi imperceptible, a base de extensas redes de amistades, de pequeños clanes que hacen sus fiestas, y una vida pública a través de clubs, bares y saunas. Los clubs y bares totalizan una treintena en toda Barcelona. En la parte baja de la ciudad destacan el «Elefante Blanco», el «Saint Germain-des-Pres», el «Texas», «Nagasaki», «El Greco», «Cisne Negro», «Kike», «Zarcos» y «Chez Simon», todos ellos en los alrededores de las Ramblas. En algunos de ellos es fácil ver a «prostitutos» que se ofrecen para hacer el amor por quinientas pesetas. Uno de los puntos donde más prostitución homosexual encubierta existe es, a ráfagas y según los días, los distintos «drugstores», especialmente a altas horas de la madrugada. «Ahora ha aumentado mucho la oferta —me confiesa uno de ellos, Carlos H. M.— porque ha crecido el paro y cuando uno está sin trabajo, pues busca lo que sea.»

De la parte alta de la ciudad hay que destacar las zonas de la Plaza Molina y la Riera de San Miguel («5 y 7» y «Club Dos», recién inaugurado) y sus adyacentes (en Luis Antúnez está «Vilvi's»), así como la Plaza Cardona («Disney's»). Son conocidos en estas zonas «L'Angel Blau», «Bourbon's», «Eros», «Daniel» y «MV». También es fácil encontrar «homos» en el «Café de la Opera». Son la mayoría lugares tranquilos, poco decorados, de ambiente un tanto frío, donde es poco habitual encontrar lesbianas, aunque estén abiertos también para ellas. El propietario de uno de estos pubs, Xavier Ll. S., me definió su contenido: «No es un gran negocio, sino una forma de ir tirando. La policía pasa de vez en cuando y parece que lo único que le interesa es detener a los menores y a los que no tienen documentación. Pero, normalmente, aquí nunca pasa nada. La gente viene a intimar, a "ligar" un poco, a conocerse. Los "gais" catalanes, como todos los españoles, tienen miedo de darse a conocer. Son pocos los clubs que hay en relación con el número de "gais". El "gai" es un hombre solitario, temeroso. Yo intento romper el frío con este bar y, sobre todo, luchar contra el espectáculo de algunos cines de barrio y de las saunas, que es deprimente». La mayoría de propietarios de estos pubs son también homófilos.

Tres saunas —según Lluís P. L.— son las más renombradas en relaciones y «ligues gays». Una está en la zona de Plaza Molina, la otra en Padua y la tercera en Lesseps. «Allí puede llegarse incluso a hacer el amor con un "ligue" sin ningún problema. Pero todo esto son ghettos, como lo es el Jazz Colón, donde los «gais» pueden bailar mientras no lo hagan abrazados, y los ghettos son opresivos. El Front lucha contra ellos, porque considera que cualquier lugar tendría que ser libre para establecer relaciones entre homosexuales, como cualquier lugar lo es para los heterosexuales», me dice Josep M.ª T. L.

En la ofensiva por esta normalización, la lucha que desarrolla «Dignitat» se traduce en una ofensiva a todos los niveles: Salvador Guasch habla por radio, da conferencias y pone anuncios en los periódicos, el primero de ellos en «La Vanguardia» del pasado día de Navidad y después de vencer ciertas resistencias de la empresa editora.

El último aspecto de los ghettos «gais» son las famosas fiestas que han popularizado a Sitges como un lugar «homo» por excelencia. Malas lenguas dicen que fueron los potentados extranjeros instalados en Sitges en la época de Rusiñol los que «pervirtieron» a la juventud y que ahora la liberalización de sus ciudadanos no es más que una consecuencia de lo ocurrido. Sin embargo, varios «gais» que he ido conociendo en las últimas semanas me afirman que el fenómeno de Sitges se debe a dos factores: la compra de chalets y apartamentos por numerosos homosexuales y la invasión de «gais» extranjeros. Sitges figura —como figura «Boccaccio»— en las guías «gais» internacionales, de ahí la presencia de homosexuales de muchos países. También la playa para hombres de la Barceloneta es, en verano, un lugar abonado para ligues «gais».

En las «fiestas gays» se bebe, se hacen amistades y se baila, generalmente, aunque hay grados de fiestas e incluso de orgías. Normalmente, conociendo todos la identidad homosexual de los protagonistas de las fiestas es fácil llegar a escarceos amorosos y a la consumación de actos sexuales, bien sea en privado, bien en «camas redondas». «Hay que tener en cuenta —me confesaba Ismael H. D., de treinta y siete años— que el homófilo es un hombre muy libre. No tiene prejuicios y sentimentalmente es más abierto que el heterosexual, que suele sentirse vinculado por el matrimonio, los hijos y otras imposiciones sociales.» ■

Arriba, un «gai» que acudió a «Dignitat» en busca de ayuda. Ahora es un «liberado». A la derecha, dos de los fundadores de «Dignitat», homosexuales ambos, y el anuncio que empieza a publicarse en «La Vanguardia».



# Alimentos intoxicados

Es necesario que el «carnet sanitario» sea realmente un documento efectivo y no meramente burocrático, cuya obligatoriedad se extienda desde los vendedores del mercado hasta el personal de los bares.

Antonio Sabater

Como la prensa diaria suele tratar únicamente de los casos de intoxicaciones alimentarias colectivas, que esporádicamente se producen entre los alumnos de un colegio o entre los comensales del consabido banquete de bodas, existe la general creencia de que estos sucesos ocurren por desidia o mala fe de industriales poco escrupulosos. Es evidente que la manipulación de grandes cantidades de comida comporta un riesgo mucho mayor que el de la modesta cocina familiar, pero no hay que olvidar que una intoxicación colectiva es una noticia periodísticamente interesante que merece ser difundida ampliamente, en tanto que una modesta y personal gastroenteritis carece totalmente de interés incluso en el supuesto de que el sujeto la llegase a relacionar con la ingestión de un alimento determinado.

Es necesario recordar, que cualquier alimento que se produce en este ambiente en que vivimos, puede venir contaminado por sustancias químicas tóxicas, por hongos, por virus o por sustancias radiactivas de desintegración, ante las que el consumidor queda totalmente indefenso, pues son únicamente detectables mediante controles físico-químicos y microbiológicos que se han ido legislando y desarrollando a lo largo de muchos años; pero frente a éstas, hay otro tipo de contaminación bacteriana que se produce durante el proceso de manipulación y cocción de los alimentos y que no es exclusivo de los banquetes de bodas, sino que ocurre con mayor frecuencia de la que creemos en la más honrada de las cocinas caseras, por desconocimiento de algunas elementales reglas de higiene microbiológica.

Es muy probable que el único medio habitualmente estéril de este mundo sea el tejido interno de los seres vivientes y sanos, o sea de los animales y las plantas. Tal esterilidad se la debemos a un complejo mecanismo de defensa con el que la naturaleza nos ha dotado para poder competir con los microorganismos, sin los cuales tampoco

podríamos vivir, por lo menos según el universo que conocemos. Por lo tanto, cuando se produce la muerte y este sistema deja de funcionar, no existe ninguna razón para que bacterias, virus y hongos se asienten, crezcan y se reproduzcan sobre aquella materia orgánica que constituye tan excelente y nutritivo sustrato para ellos.

## Una regla de oro: la higiene personal

Muchas de estas bacterias —tanto las peligrosas como las inofensivas— habitan en el aire, el agua o la tierra que nos rodean, pero también pueden hacerlo en las partes del hombre menos defendidas, como la nariz, manos, boca, epidermis, granos, forúnculos o tracto intestinal; por esta razón, es peligrosa cualquier manipulación de los alimentos —incluso el acto de comer— sin las debidas condiciones de higiene personal puesto que no es infrecuente la autocontaminación de los alimentos que se están cocinando para ser consumidos por uno mismo. Los llamados «portadores sanos» son una auténtica pesadilla para las fábricas de alimentos de los USA ya que se les exige un rigurosísimo control microbiológico de los productos fabricados.

Sin llegar al extremo de los norteamericanos que se están habituando a unas condiciones alimentarias tan excesivamente higiénicas que llegará el día en que no podrán ni probar los alimentos de otros países sin exponerse a una colitis aguda, hay que insistir mucho en la máxima higiene personal de todos los manipuladores de alimentos y en especial de los que lo hacen sobre carne o pescados, puesto que estos productos, al contrario que los vegetales, se trocean y tocan fuera de su envoltorio protector natural, que es la piel. Por esta razón, los vegetales con piel producen muchas menos intoxicaciones que la carne o que la propia lechuga que se come íntegramente.

Si se piensa en la cantidad de personas que manipulan cualquier alimento, se comprende la ineludible necesidad de que el «carnet sanitario», del que habla el ahora totalmente en vigor Código Alimentario, sea un documento realmente efectivo y no meramente burocrático, cuya obligatoriedad se extienda desde los vendedores del mercado hasta el personal de los bares. Tan elementales reglas como las de lavarse muy bien las

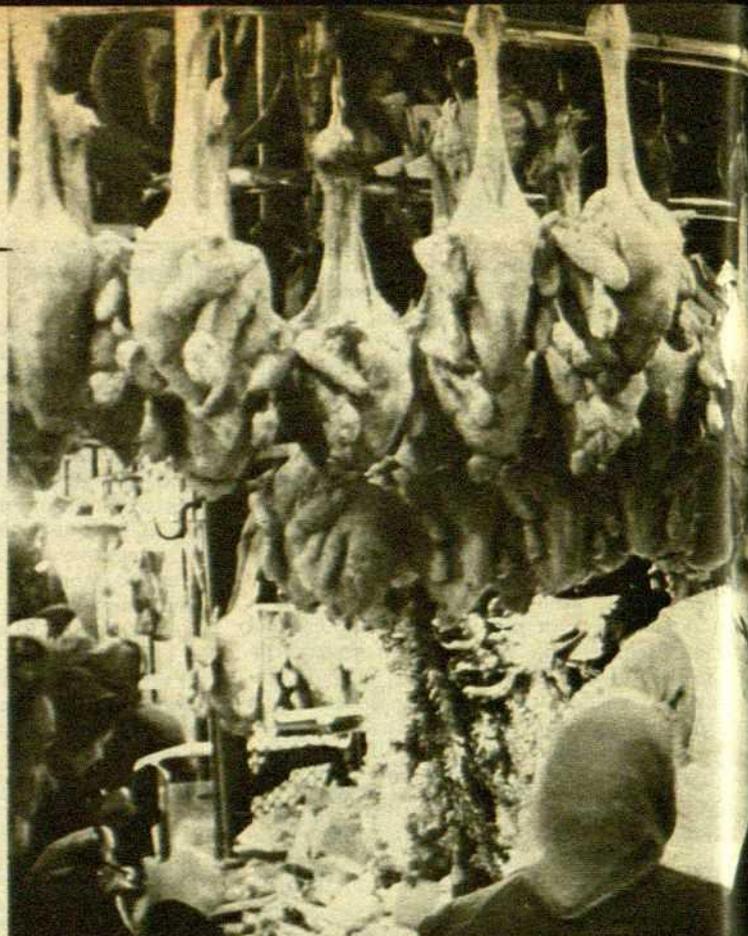
manos y brazos, o la de tocar los alimentos con exclusión de cualquier otra cosa sucia como prendas o utensilios, deberían acentuarse en los países que, como el nuestro, gozan de un clima cálido que favorece enormemente el crecimiento y reproducción bacteriana.

## Un peligro serio: el botulismo

El botulismo es sin duda la más seria intoxicación alimenticia conocida hasta el momento puesto que su tasa de mortalidad es de aproximadamente el 50% de los intoxicados, a los que puede sobrevenir parálisis y muerte en espacios de tiempo tan cortos como un cuarto de hora. Aunque los progresos de la microbiología y de la ingeniería han llevado a una mejora muy importante en todas las operaciones de esterilización industrial, no hay que olvidar que cada año se registran casos en Europa —hace poco en España— que en los exigentes Estados Unidos se suelen producir de tres a cuatro muertes anuales.

Esta intoxicación es típica de los alimentos en conserva que fueron, o lo han sido después, abiertos, contaminados por bacterias del género *Cl. Botulinum* que habita naturalmente en la tierra. Bajo condiciones apropiadas estas bacterias crecen en los alimentos, segregando una toxina tan extremadamente venenosa que se evalúa como unas mil quinientas veces superior al veneno de la cobra y que puede actuar por simple ingestión a través de las membranas de la boca; dicho de otra forma: que puede envenenar simplemente gustando un alimento, aunque sea sin tragar. Parece haberse confirmado que la enorme mortandad anual de patos en el coto de Doñana proviene de la contaminación natural de los patos muertos en las riberas de los estanques por *Botulinum*.

Por otra parte, tanto las bacterias como la toxina, mueren o se inactivan fácilmente durante los tratamientos térmicos habituales en las conservas industriales, por lo que su incidencia suele ser muy rara. Por el contrario, la mayoría de las intoxicaciones provienen de las conservas caseras, especialmente de los vegetales poco ácidos como las judías verdes o los espárragos. Según es conveniente recordar a todos los amantes



## hombre y época

La contaminación bacteriana también se produce durante el proceso de venta de carnes en el mercado.

sente que un bote de conserva abierto es un medio estéril que puede ser contaminado por cualquier bacteria del ambiente que se multiplicará rápidamente por la ausencia de toda competencia con las bacterias naturales; por tanto, las conservas abiertas, deben consumirse totalmente o guardarlas en la nevera, pero no dejarlas sobre el mostrador como muchos bares, en donde más que un reclamo al público, son una perpetua invitación a la contaminación bacteriana.

### La salmonelosis y otras intoxicaciones

Junto a la intoxicación botulínica, que es tan grave, y las causadas por los microorganismos nocivos que habitan las aguas contaminadas y que pueden transmitirse por ingestión de alimentos crudos como los mariscos, hay otro conjunto de intoxicaciones más o menos benignas pero muy desagradables por su frecuencia y por las náuseas, vómitos y diarreas que suelen acompañarlas. Aunque normalmente suelen durar pocos días sin causar excesivas complicaciones a las personas normalmente sanas, pueden ser gravemente peligrosas para los niños e individuos poco resistentes que podrían ser salvados siguiendo unas sencillas reglas de higiene microbiológica.

La más conocida es la infección por salmonellas que en estos momentos está de triste actualidad por haber causado la muerte de más de veint

te bebés en el sur de Italia; son bacterias que normalmente habitan en el tracto intestinal del hombre y de los animales, de donde pasan a las heces y de ahí a los alimentos por contaminación manual, evitable por una escrupulosa higiene, o a través de moscas y roedores que actúan de portadores, y que serían fácilmente eliminables guardando los alimentos en la nevera, en donde, además, se impediría el crecimiento bacteriano por su baja temperatura.

Menos frecuente, pero productora de una intensa gastroenteritis, es la contaminación por *S. Aureus* que se produce preferentemente por manipulación de alimentos por individuos afectados de sinusitis o con granos y forúnculos; como esta bacteria crece muy bien a temperaturas de 30-40 grados, es típica de las mesas calientes de las cafeterías poco escrupulosas, cuyo personal no está en las debidas condiciones sanitarias.

Finalmente, queda la clásica y leve contaminación casera producida por *Cl. Perfringens* que ocurre frecuentemente en los productos cárnicos y en los caldos que se hierven insuficientemente y, sobre todo, en aquellos que se dejan enfriar lentamente al aire. En muchos casos se producen sobre platos de carne que han sido someramente preparados y que se recalientan unas horas más tarde. A la regla general, de una esmerada higiene personal, se deberán, pues, añadir las de cocinar los alimentos perfectamente y la de mantenerlos permanentemente en la nevera cualesquiera que sean las circunstancias, inclusive cuando se trata únicamente de enfriarlos, puesto que tan elementales reglas no sólo evitan la propia intoxicación sino que impiden la transmisión a los demás. ■



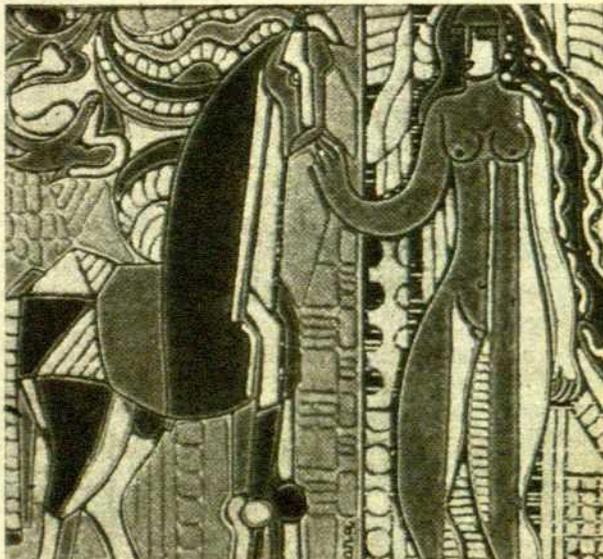
# MATISSE GALERIA

Balmes, 86  
Tl. 2160614  
Barcelona-8

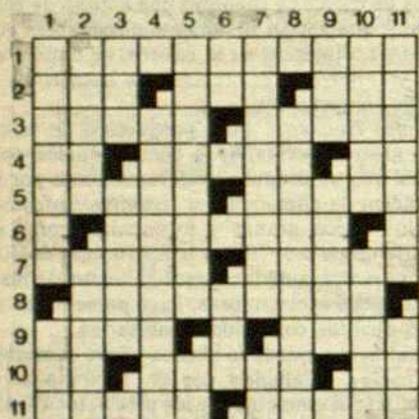
## LAS CERAMICAS DE VILA CLARA

Viejo oficio en el que domina su aspecto artesanal —y hoy el industrial—, la cerámica puede ser también un medio de expresión, creación y comunicación cuando de ella se vale, como medio material y como técnica, una persona sensible con propósitos de invención artística. En el taller familiar de La Bisbal, el joven Vilà Clara piensa en estas nuevas y más amplias posibilidades de la cerámica. Realiza cada día sus piezas artesanales, y la técnica — con todas sus particularidades y «secretos» — acaba siendo para él un hábito cotidiano. En el arte contemporáneo, Vilà Clara advierte su libertad, su sencillez en muchas ocasiones, sus posibilidades inagotables y, de un modo natural y progresivo, introduce en los plafones y objetos cerámicos las líneas, las formas, los relieves derivados de este nuevo campo de la representación, que para los tradicionales de la cerámica suponen un profundo cambio. En definitiva, trata de servir de una materia — las tierras y los colores de la cerámica bisbalenca — para incorporar en cada caso signos y significaciones nuevas, para hacer de cada pieza cerámica una obra distinta. El espectador, acostumbrado a los tradicionales campos de la pintura y la escultura, tratará de ver pintura en los plafones y escultura en los relieves u objetos en tercera dimensión. Pero la cosa, por mucho que se la mire, tiene sus caracteres propios. Vilà Clara es, ante todo, ceramista, aunque ha sentido la necesidad de ir más allá de los estrictos valores artesanales y reiterativos, incorporando en cada una de sus piezas signos nuevos y distintos, valores emotivos de creatividad paralelos a los del pintor y el escultor. El medio cerámico otorga a la obra singularizada un acento propio, enriquecido de tal manera (a veces con formas excesivas, otras con formas contenidas), que supone una utilización nueva, prometedora y elocuente de la cerámica tradicional.

1 CESAREO RODRIGUEZ AGUILERA



CRUCIGRAMA



NUM. 1.719

H. — 1. Suma maldad o corrupción de las costumbres. — 2. Primer rey cristiano de Hungría. Aféresis de anea. Quinientos seis. — 3. Enlosar. Consonantes consecutivas. — 4. Contracción gramatical. Porción mínima o muy pequeña. Nombre de letra. — 5. Lo más alto de los montes (plural). Angina de pecho. — 6. Persona de buena disposición para el ejercicio de alguna de las bellas artes. — 7. Nombre de varón. Cuerpo pulverulento de color rojo anaranjado que se emplea en pintura. — 8. Dícese de la nave demasiado elevada en las obras muertas (plural). — 9. Aceite. Sustancia explosiva. — 10. Símbolo del litigio. Comediógrafo español contemporáneo. Símbolo del sodio. — 11. Planta gramínea de fruto blanco muy alimenticio. Perteneciente a los polos.

V. — 1. Casa destinada para residir los reyes. Onda. — 2. Ciudad de Italia. Pasar de dentro a afuera. — 3. Igualdad en la superficie. En términos heráldicos, losange abierto. — 4. Que tiene mucho aparato u ostentación. — 5. Acción y efecto de enristrar. Al revés, voz para ahuyentar a los perros. — 6. Nota musical. Nómima. — 7. Burla sangrienta, ironía mordaz. Letras consecutivas. — 8. Jesucristo en la Eucaristía. — 9. Insecticida. Adquirir caudal o aumentarlo. — 10. Fruta del avuero. Villa de la provincia de Lérida. — 11. De-semejante. Hogar. L. C.

SOLUCION AL NUM. 1.718

H. — 1. Fuenlabrada. — 2. Aso. Ese. Ras. — 3. Callo. Nioto. — 4. Ur. Ansar. Al. — 5. naozA. Mirra. — 6. D. Tarteso. I. — 7. onirD. Jamás. — 8. Idealicen. — 9. ameT. I. Iota. — 10. Ne. Olivo. Ei. — 11. Aseso. Antor.

V. — 1. Facundo. Ana. — 2. Usará. Nimes. — 3. éoL. ótidE. E. — 4. N. Lazaretos. — 5. Leonarda. Lo. — 6. As. S. T. LII. — 7. Bena-mejó. Va. — 8. R. Irisación. — 9. Aro. Romeo. T. — 10. Datar. Anteo. — 11. Asolais. aIR.

# Un testigo de la condición humana

**A**ndré Malraux ha interrogado tanto con su vida como con su obra a los hombres de este tiempo sobre el sentido último de su condición y su destino y ha creído encontrar una respuesta en la fraternidad, ha interrogado más específicamente a los occidentales y, entre todos ellos y todavía de modo más enfático, a los cristianos. Malraux perdió la fe cristiana muy joven, siendo un adolescente todavía: «Perdí la fe tras mi Confirmación — escribe en "Lazare", su último libro, que es una meditación sobre la muerte a propósito de las tres ocasiones en su vida en que la había mirado de cerca y había estado entre sus manos aunque logró escapar—. Y, más tarde, mi agnosticismo ha estado acompañado mucho menos de las tanteadoras meditaciones de los veinte años que de las ceremonias religiosas asiáticas como si el destino encarnara en espectáculos la simple interrogación de mi padre», un hombre que en la guerra del 14 se alojaba con frecuencia en los prebisterios y decía a los curas: «Naturalmente, yo creo en Dios, pero los árabes, los hindúes, los budistas y los judíos también creen; y si yo creo en Jesucristo ¿acaso no es porque fui al catecismo?» Las respuestas variaban y no le convencían como no le había convencido Pascal. Cuando se mató, dejó sobre la mesilla de noche un libro abierto en una página en la que había señalado la frase: «¿Y quién sabe lo que encontraremos después de la muerte?».

Mauriac escribe que el joven Malraux tenía la costumbre de visitarle desde los dieciocho años, y entonces me planteaba la misma cuestión que me plantea esta noche: La iglesia ha tenido a este pueblo (el español) bajo su férula... ¿Y qué ha hecho de él?». Ya a aquella edad, sigue diciendo Mauriac del Malraux de dieciocho años: «Cuando hablaba de Cristo este refractario, sabía de quién hablaba. Nada recuerda en él a esa horrible especie de viejos radicales y masones que se enternecen hablando del vagabundo de Judea. Malraux conoce a Cristo: este dulce vagabundo es siempre su duro adversario. ¿Adversario? Creo que, hoy, no escribiríamos con tanta seguridad como Mauriac a este propósito y que, por el contrario, agradeceríamos a Malraux que disecara de manera tan implacable el cristianismo histórico en el que Malraux ve con frecuencia una caricatura de Jesús y una traición a los hombres, porque «está mal enseñar a poner la otra mejilla a gente que desde hace dos mil años no ha hecho más que recibir bofetadas», y eso es lo que Malraux reprocha al catecismo y en especial a la predicación concreta de la Iglesia española.

Naturalmente, es un personaje de su novela «L'Espoir» el que se expresa así y no se puede cargar sobre el autor la opinión de su personaje, una opinión que cabría matizar históricamente mostrado que precisamente en esta cristiandad española sólo en el terrible siglo XIX se repartiese ese opio de la resignación y que la palabra evangélica relativa a la mejilla que hay que poner no condena ni sacraliza la injusticia ni al verdugo. Pero esa afirmación debe ser escuchada, y, por lo demás, dice el propio Malraux que fue un combatiente de la guerra de España el que reveló a él la fraternidad, al descubrirle que «lo contrario de la humillación y de la muerte no es la libertad como se dice la fraternidad. De la divisa republicana esta palabra rescatada es la única que responde al cristianismo; mi español habría pensado que también la Crucifixión es la fraternidad».

Y, desde otro punto de vista aún, Malraux estaría vecino al combate cristiano aún desde la otra acera por decirlo así; desde la del agnosticismo interrogador por el destino del hombre: frente a la ciencia y a la técnica quería Malraux que este hombre no se olvidara de sí mismo y de la pregunta que él mismo es: «¿Para qué sirve ir a la Luna, si es para suicidarse? La cuestión es saber lo que hacemos sobre la Tierra». Y, para él, esa identidad humana, la aventura de ser hombre en medio de una sociedad de vacas bien alimentadas, que parece ser el programa común del capitalismo y del comunismo, sigue pasando por el esfuerzo de serlo asumiendo los máximos tipos históricos en que el ideal de ser hombre se ha encarnado: «La formación del hombre pasa por sus tipos ejemplares: el santo, el chevalier, el caballero, el gentleman, el bolchevique y otros».

A ese esfuerzo dedicó su vida y su obra. Nunca fue un amable «litterateur», sino un «écrivain», esto es, un inquietador y un testigo de la condición humana. Es una voz que vamos a necesitar por mucho tiempo.

JOSE JIMENEZ LOZANO

# destino viajes

## LAS CIUDADES IMPERIALES DE MARRUECOS

Salida: 7 de febrero.

Para vivir ambientes exóticos, para conocer la dura belleza del desierto, no es necesario efectuar largos desplazamientos. A sólo dos horas de avión, Marruecos se nos ofrece cercano y desconocido.

Le proponemos efectuar un circuito por las ciudades imperiales de Marruecos y por los Montes Atlas. Marrakech es la vedette de un viaje en que el colorido, lo insólito y la belleza de los paisajes están garantizados.

## CRUCERO POR EL NILO EN YATE DE LUJO

Salidas quincenales.

Un crucero por el Nilo desde el Cairo hasta Assuan y a los grandes templos de Abu Simbel en Nubia, es una experiencia que no puede ser duplicada en ningún otro lugar del mundo.

Desde el aeropuerto de El Cairo seremos conducidos directamente a bordo. Nuestro yate será siempre nuestro hotel. Nos permitirá recrearnos en la fotografía; visitar los templos con expertos guías si lo deseamos o bien permanecer cómodamente a bordo. El yate tiene una capacidad de 18 personas y dispone de aire acondicionado, todas las cabinas tienen ducha privada, la cubierta dispone de amplio espacio para el descanso o tomar el sol.

Creemos, en fin, que es una experiencia única e inolvidable.

## CRUCERO INAUGURAL DEL CUNARD PRINCESS: BARCELONA-NUEVA YORK

Salida: 17 de marzo.

El *Cunard Princess*, nuevo buque de la naviera inglesa *Cunard*, efectuará el próximo mes de marzo, su primera travesía trasatlántica desde Barcelona a Nueva York.

Nueve días de viaje con una escala en la isla de Madeira, un trozo de Portugal en medio del Atlántico. A lo largo del crucero el *Princess* ofrecerá a los pasajeros el máximo de comodidades y atractivos: Dos salas de cine, un night club, un casino, salas de conferencias y actividades sociales. Los actos de todos los carices se suceden sin interrupción: Juegos en las cubiertas, fiestas, bailes de disfraces, exhibición de películas, juegos de salón, etc. Un auténtico Festival en el Mar.

Todo ello con el prestigio que supone pertenecer a la flota de *Cunard*, compañía propietaria, entre otros buques, del *Queen Elizabeth 2*, el mayor transatlántico de lujo existente hasta nuestros días.

Al finalizar la travesía, los viajeros permanecerán en Nueva York durante cinco días, cuatro noches, alojados en el *Waldorf Astoria*, con la posibilidad de visitar detalladamente una de las ciudades más bellas e interesantes del mundo.

El 1 de abril, a primera hora de la mañana finalizará este viaje que combina perfectamente el placer de la navegación, con la visita a una ciudad que ofrece al visitante mil matices diferentes y atractivos.

## TODO EL CARIBE A BORDO DEL «STELLA MARIS»

Salidas: 8 y 22 de enero, 5 y 19 de febrero y 5 de marzo de 1977.

Una vez más este año hemos programado un crucero total por el Caribe, en el que se incluyen el rosario completo de islas tan iguales y tan distintas a la vez; unas de influencia y cultura francesa, como Martinica y Guadalupe, otras marcadamente anglosajonas en sus costumbres, idiomas y carácter y algunas también prácticamente deshabitadas y casi desconocidas por el gran turismo que visita en invierno las soleadas playas del Caribe.

Por primera vez exploraremos las Bocas del Orinoco y haremos escala en Santo Tomé de Guayana después de navegar algunas horas por el gran río.

Hemos escogido también para la próxima temporada de invierno la m.n. «*Stella Maris*» que tiene las características de navegabilidad adecuadas para llevar a cabo estos cruceros que un gran trasatlántico no podría realizar.

## AVANCE INFORMATIVO: CRUCERO POR EL VOLGA

Salida: 5 de julio de 1977. (Plazas muy limitadas.)

Hasta ahora no nos había sido posible llevar a cabo este crucero por falta de barcos que ofrecieran un mínimo de comodidad, pero con la puesta en servicio del «Alejandro Pushkin», nuestro deseo va a ser una realidad por primera vez en 1977. Conocer el Volga es indispensable para acercarnos a la realidad de la URSS. Con su fuerza vital este gran río configuró la personalidad esencial de este país y de sus hombres.

Muchos de sus hombres célebres se forjaron junto a este río: Lenin es uno de ellos, tal vez el más célebre.

Máximo Gorki estudió y se formó también allí. En la Universidad de Kazán estudiaron Tolstoi y Aksakov.

En el transcurso del viaje visitaremos entre otras: Moscú, Rostov, Uliánovsk, Stalingrado y Kazán. Existe asimismo la posibilidad de efectuar una excursión facultativa a Leningrado.

## CONOZCA CATALUNYA

### LA SEU VELLA DE LLEIDA

9 de enero.

Salida a las 8 horas.

Visita a la Seu Vella cuyo espectáculo continúa siendo impresionante.

La ciudad hormigosa a sus pies.

Para el desplazamiento utilizaremos la nueva autopista, que reduce sensiblemente el tiempo del viaje.

Precio por persona, almuerzo incluido con extras de vino, agua mineral y café incluidos, es de 975 pesetas.

### PORT BOU, POBLACION DE FRONTERA

16 de enero de 1977.

Salida a las 8 horas.

José Pla ha escrito: «El sueño de la Costa ha terminado, la magia del viento y el mar se ha desvanecido».

Almuerzo en el Hotel Durán de Figueras. Extras de vino, agua mineral y café incluidos.

Precio por persona 975 pesetas.



DESTINO/VIAJES. Organización técnica e información: Aerojet Express. Diputación, 258, t. 3018282, Barcelona. - Velázquez, 86-bis, t. 2735600. Madrid

Coordinación: Manuel Amat

# Súbita actualidad de Puerto Rico

Un nuevo gazapo —el último, seguramente— de Ford como presidente, ha suscitado una emoción pasajera en torno a un problema que nadie quiere, por ahora, envenenar.

Josep Verde i Aldea

El tema del oficialmente denominado «Estado Libre Asociado de Puerto Rico» no presentaba, en estos momentos, circunstancia especial alguna que pudiera catapultarlo a un primer plano de la atención o actualidad política. Ford, sin embargo, ha cuidado de ello. El último día del año declaró, con toda tranquilidad, que iba a pedir al Congreso que admitiera a Puerto Rico como el Estado número 51 de la Unión, es decir, que lo anexionara e integrara definitivamente a los Estados Unidos. A los dos días, Carter expresaba su extrañeza ante tal propuesta y añadía que le parecía inviable tal pretensión. Incluso el nuevo gobernador de Puerto Rico, dirigente del Partido Nuevo Progresista, muy vinculado a los republicanos de Ford, y partidario de la anexión, no comparte el punto de vista de éste, ya que considera que dicha anexión no es posible en tanto no se haya producido una suficiente campaña en favor de la misma y que lleve a los puertorriqueños a la convicción de que ello es lo mejor. Nadie olvida —menos Ford, según parece— que, en 1967, un plebiscito en torno al tema arrojó un total de más del 60 % en contra de integrarse en la Unión, frente a un 39 % de partidarios. También, y según es habitual en Ford, éste, a los dos días de sus pintorescas afirmaciones, ha rectificado y ha dicho que, de lo dicho, nada. Sin embargo, este barullo armado ante un problema que, a pesar de su vigencia e importancia, estaba en pleno letargo, nos sirve, por lo menos, para tomarlo en mano y establecer una pequeña reflexión en torno a él.

## Las últimas «anexiones»

En 1912 se incorporó a la Unión el Estado de Arizona, que era el último que faltaba para com-

pletar el «cuerpo» de los Estados Unidos actual. Con ello, además, quedaba delimitada la frontera con Méjico que había suscitado no pocas contendas. Transcurrieron casi cincuenta años hasta que, en 1959, entraron a tener su estrella en la bandera, hasta completar las cincuenta, dos nuevos estados, Alaska y Hawai, ambos alejados del territorio continental. Para que ello ocurriera, no fue suficiente el deseo repetidamente manifestado a través de repetidas votaciones en favor de la anexión. Hubo, como decimos, de transcurrir tiempo y, además, alcanzarse cotas superiores al 90 % favorable en los plebiscitos que lo aprobaban. Aun cuando tanto Alaska como Hawai supusieron la incorporación a los Estados Unidos de territorios racial y culturalmente diferenciados, no cabe duda de que, por muchas razones, su caso no tiene comparación alguna con el de Puerto Rico. Sin entrar en mayores honduras, baste señalar que es relevante la proximidad, vecindad prácticamente, de Puerto Rico con Estados Unidos, como lo es también el hecho de encontrarse en el Caribe, junto a otros países independientes y recelosos, con razón, de la presencia e interferencia norteamericana. Mediante jugadas de dudosa ética, los Estados Unidos recibieron de España la cesión de Puerto Rico, en el simbólico año de 1898. En 1917, los súbditos de la colonia vieron cómo se les otorgaba la nacionalidad norteamericana y, desde su promulgación, el 6 de febrero de 1952, la Constitución proclama el carácter de Puerto Rico como Estado Libre Asociado, situación que lo coloca —tanto al margen del ritmo político americano —los puertorriqueños no tienen voto para el Congreso de Washington, no participan en el Gobierno Federal, no tienen representación internacional, pero tampoco participan en los impuestos federales—. En Puerto Rico, a la inversa de lo que ocurría en los Estados más recientemente anexionados, no existe, por múltiples razones, el deseo de acceder a aquel nivel de integración con Estados Unidos. En la superficie, aparece una razón práctica para ello, que es la del temor a perder ventajas económicas, fiscales en particular, de las que ahora disfruta —

es un decir— la isla. El que, en las últimas elecciones, y para el cargo de gobernador, fuera elegido Carlos Romero Barceló, que acaba de tomar posesión del cargo, miembro de un partido —el Nuevo Progresista— inclinado a la anexión con USA, no debe entenderse, tampoco, como un cambio de actitud de los puertorriqueños en este sentido. La victoria de Romero ha sido un voto contra el Partido Popular Democrático y el gobernador saliente, Hernández Colón, que ha llevado a altos niveles la corrupción administrativa del país. Los casi tres millones de puertorriqueños de la isla —Borinquen, según la denominación india primitiva— padecen un nivel de desempleo superior al 11%, lo que provoca la tradicional emigración a los Estados Unidos y lleva consigo la conocida concentración puertorriqueña en Nueva York.

De todos modos, no parece que, una vez apaciguado el ambiente suscitado por la explosiva declaración de Ford, la cuestión puertorriqueña vaya a sufrir alteraciones importantes. A diferencia del litigio en otra área de origen hispánico, como es la zona del Canal en Panamá, Puerto Rico se considera, por el mundo entero, como un asunto interno norteamericano y, por ahora, ni siquiera Cuba



Una militante del partido nacionalista puertorriqueño «Young Lords».

ha considerado de interés tomar cartas en el asunto. Descartada, pues, toda «internacionalización», aunque fuera limitada al área del Caribe, de esta cuestión puertorriqueña, lo más predecible es, según acabamos de señalar, el mantenimiento del «status» actual. Los puertorriqueños no entrarán en la vía de la anexión porque su condición actual de «Estado Libre Asociado» les proporciona una cierta autonomía, que mantiene abiertas sus esperanzas de pleno autogobierno por remotas que, en la realidad sean, al tiempo que les ofrece privilegios en cuanto a impuestos que inexorablemente perderían en el supuesto de la plena anexión.

Desde arriba, es decir desde Washington, Puerto Rico no es visto, es este momento, como problema que merezca particular atención. Cuando, al filo de fin de año, y ante la perspectiva de la nueva administración Carter, los periódicos y semanarios estadounidenses han procedido a analizar las perspectivas para 1977, muchos son los problemas pasados en revista, y la mayoría de ellos conciernen a asuntos internos estadounidenses. Ninguno, sin embargo, se ocupa, ni de refilón, de la cuestión puertorriqueña. La tormenta Ford en torno al tema habrá sido, simplemente, tormenta en un vaso de agua, sin semejanza alguna con las que azotan, periódicamente, la zona en que Puerto Rico está enclavado. ■

# 1952-1958

¿Ordenación territorial en Cataluña? — Población y trabajo en Cataluña. — Autobiografía de un «altre catalá». — Locos por el cine. — Las revistas culturales. — La poesía catalana. — Las artes plásticas. — La ópera en Barcelona. — El teatro musical y el mundo de las variedades. — El humor catalán. — Los comics y sus dibujantes. — El escultismo, etc.

## Cronología 1952-1958



El cardenal Tedeschini durante un discurso celebrado en el Ayuntamiento con motivo del XXXV Congreso Eucarístico Internacional (28-V-1952).

1952

### Economía y política

**Febrero: (15).** Muere en Barcelona Josep Pous i Pagès, presidente del Consell Nacional de la Democràcia Catalana. El entierro se convierte en una gran manifestación, y la policía hace algunas detenciones. Consejo de guerra contra 30 militantes de la CNT; se sentencian 11 penas de muerte de las cuales se ejecutan 5.

**Marzo: (31).** Desaparece el racionamiento del pan, del azúcar y de otros alimentos, aún sujetos a control cuando se cumplen trece años del fin de la guerra.

**Abril: (1).** Se establece la libertad de precios, comercio y circulación de productos alimenticios.

**Mayo:** Tiene lugar en Barcelona el XXXV Congreso Eucarístico internacional, calificado por la prensa como el "primer acontecimiento a nivel auténticamente universal que tuvo como escenario España desde el 1.º de abril de 1939. La asistencia extranjera fue masiva". A la sesión de clausura asiste Franco y todo el gobierno. Se concede un indulto. Se celebra en Barcelona una asamblea carlista que proclama

rey a Javier de Borbón-Parma que acaba de volver del exilio. Empieza la renovación ideológica del carlismo.

**Junio:** Empiezan a comprarse los terrenos de la futura Ciudad Universitaria de Pedralbes.

Continúan las restricciones eléctricas. Se recuperan los niveles de preguerra en el Comercio Exterior Español.

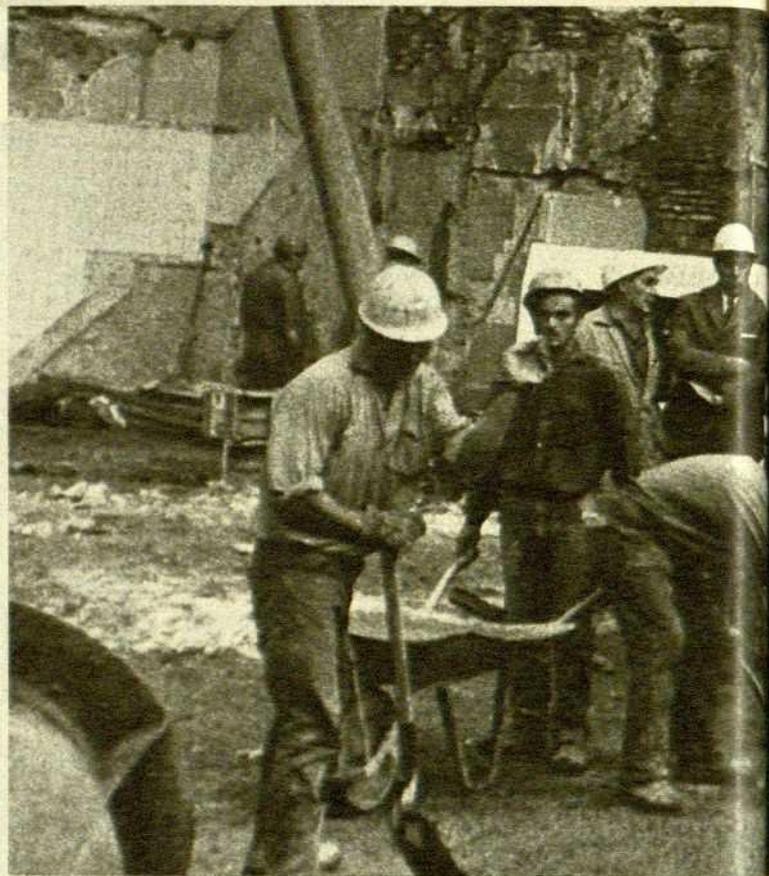
### Cultura

Se publica *Salvatge cor*, de Carles Riba, *Poemes de l'alquimista*, de Josep Palau i Fabre, y *Aproximación a la historia de España*, de Jaume Vicenç Vives. En Perpiñán, se empieza a editar *El pelegrí apassionat*, de Joan Puig i Ferrater.

En el Museo de Arte Moderno de Barcelona tiene lugar la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Primera exposición del Grupo R. Formación del Grup Indika en Gerona.

Se estrena *La vida d'un home*, de Feliu Aleu.

Surge un producto ("Apartado de Correos 1001") que sorprende porque muestra las calles de Barcelona y, de un modo indirecto, a través de la crónica policiaca, la realidad social catalana de la posguerra.



# POBLACION Y TRABAJO EN CATALUÑA

La riqueza de Cataluña aparece ligada a la preponderancia industrial, por un lado, y a la inmigración, por otro; cara y cruz del elemento constituyente esencial de Cataluña

Por ARMAND SAEZ

El bienestar económico de una sociedad, su "riqueza", dependen en primer lugar de la cantidad de personas que se dedican a la producción de bienes y a la prestación de servicios (además de la tecnología utilizada y de los aparatos e instalaciones empleados). El conjunto de personas que ejercen esas actividades se denomina, de acuerdo con la O.I.T., "población económicamente activa", o, más simplemente, "población activa".

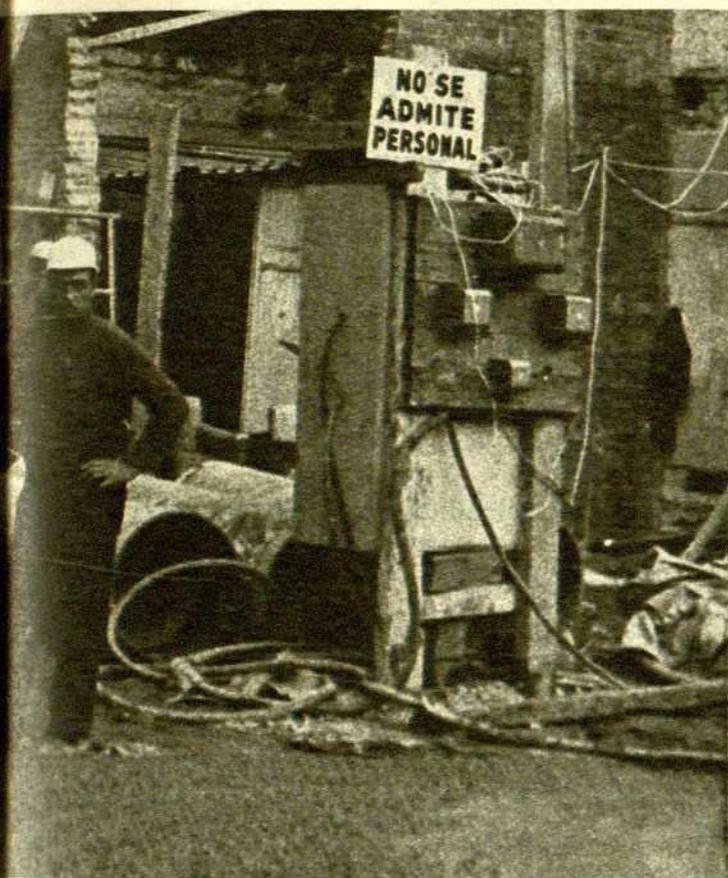
No se trata ahora de discutir sobre la mayor o menor utilidad social, o incluso necesidad, de ciertas tareas: un ejemplo típico que aflora siempre en

NO CONSTRUIMOS, SIMPLEMENTE VIVIENDAS PARA DAR COBJO A SUS USUARIOS SINO HOGARES DONDE LAS FAMILIAS SE PUEDAN DESARROLLAR CRISTIANAMENTE EL GRUPO "VIVIENDAS DEL CONGRESO" DISPONDRÁ DE LOS SERVICIOS NECESARIOS A UN BARRIO DE 10.000 HABITANTES:

- SOCIALES (Guardería, Dispensario, Residencia etc.)
- RELIGIOSOS (Iglesia, Organismos parroquiales etc.)
- CULTURALES (Salas de espectáculos, Escuelas, Biblioteca etc.)
- COMERCIALES (Mercado, Tiendas etc.)
- PROFESIONALES (Médicos, Abogados etc.)

LA BARRIADA NO SERÁ HABITADA POR UN ESTAMENTO ÚNICO, SINO POR DIVERSIDAD DE CLASES SOCIALES UNIDAS POR EL VÍNCULO DE LA SOLIDARIDAD

Cartel de propaganda de la construcción de las «Viviendas del Congreso».



En Cataluña hay un 10 % de población activa dedicada a la construcción.

esta discusión es el de las amas de casa. En esta ocasión, se trata de entender como actividad económica aquella regulada por el mercado, es decir remunerada económicamente de algún modo tangible y contante.

Los factores que determinan la cantidad y los cambios de la población activa son básicamente tres: el volumen y variaciones de la población, su mayor o menor participación en la actividad económica y, en el caso de sociedades abiertas, sus corrientes migratorias.

Si desde el primer punto de vista centramos nuestras observaciones en las últimas décadas, hay que precisar que lo fundamental es la composición por edades de la población, es decir, que haya una mayor o menor proporción de niños, o de ancianos, o de adultos. Desde este ángulo, la evolución demográfica ha sido cicatera con el presente y llena de promesas para el futuro: el porcentaje de personas entre los 15 y los 64 años, que son los límites de edad de la gran mayoría de los económicamente activos, ha disminuido en las últimas décadas; por el contrario, la proporción de menores de quince años ha crecido ininterrumpidamente.

## Grupos generacionales

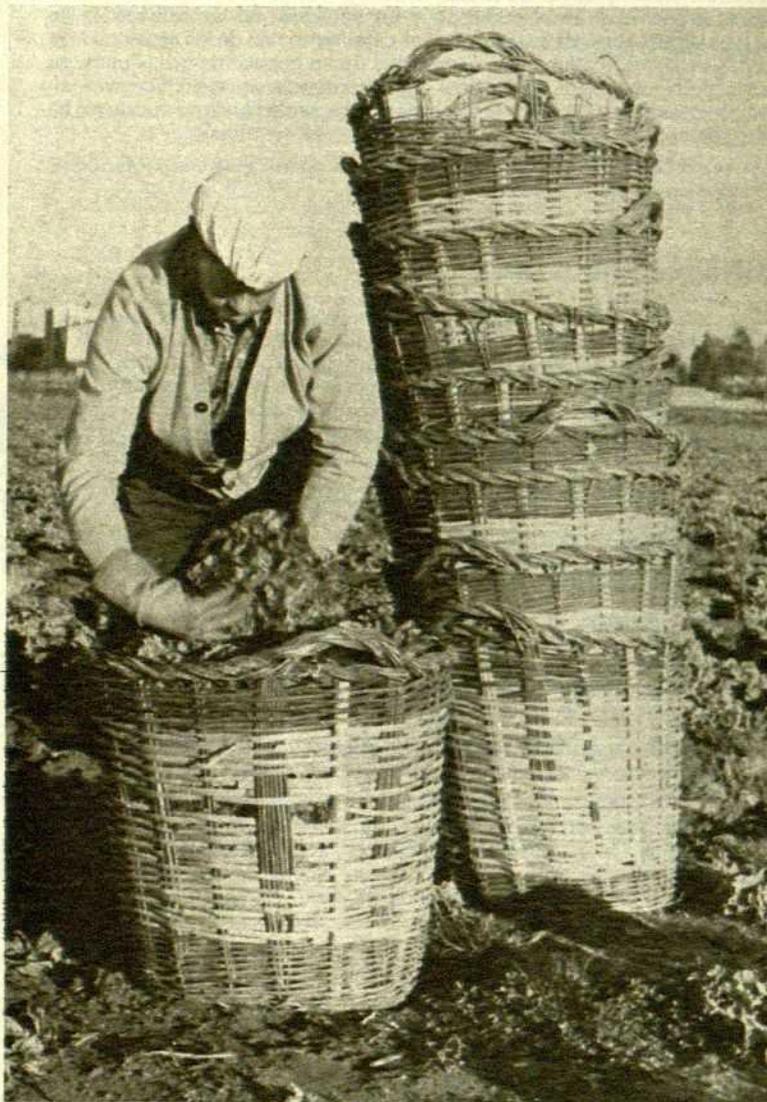
Si se observa con mayor detenimiento la estructura por edades de la población de Cataluña, pueden distinguirse tres grupos de generaciones (es decir de personas nacidas durante unos años determinados), claramente diferenciados:

En primer lugar, el conjunto de personas nacidas de 1916 a 1935: hijos de una época declinante demográficamente (de hundimiento de la natalidad) han sido los protagonistas principales de la actividad económica —y de la actividad reproductora— de nuestro presente histórico. Su peso ha disminuido, de 1950 a 1970, del 34 por ciento al 26 por ciento. Les siguen las generaciones de las guerras y las posguerras —nacionales e internacionales—, los nacidos de 1936 a 1955. Son generaciones menguadas, que traducen la ruptura histórica del país. Más débiles numéricamente que las anteriores, aseguraban el estancamiento de la población activa, si ésta hubiese estado abandonada al único impulso de la evolución demográfica natural.

Como es evidente, no se produjo este estancamiento y el aparato productivo catalán dispuso de cuanta mano de obra necesitó porque la agricultura, la población rural del resto de España, pudo suministrarle sin tasa. Y aquella necesidad y esta disponibilidad se tradujeron en la corriente

inmigratoria que ha regado torrencialmente esta tierra impulsando su expansión demográfica. Por tanto, la emigración aparece, desde este punto de vista, como la respuesta a una carencia natural; y fue la conciencia de este hecho, aliñada con ética progresista, la que motivó hace cincuenta años la actitud del socialista Campolans, propagada y popularizada de formas diversas hasta nuestros días: "... los forasteros que vienen a Catalunya, ..., y sufren con nuestras penas y gozan con nuestras alegrías, y nos dan hijos, que nuestras mujeres no paren los suficientes, son tan catalanes, en nuestra interpretación futurista de la nación, como nosotros mismos". (El subrayado es nuestro.)

Finalmente, surgen pletóricas las generaciones de 1956 a 1965 que incluso podemos prolongar hasta 1975. Época de relativamente alta natalidad y baja mortalidad infantil, origina unas generaciones más numerosas que las anteriores, que permiten asegurar que desde nuestros días hasta bien entrada la década de los años ochenta, nuestra población activa —y antes nuestro sistema educativo— se nutrirá de un voluminoso caudal natural, como hacía muchas décadas no conocía.



En 1950, la agricultura aún ocupaba el 22 % de la población activa catalana, pero actualmente sólo supera un poco el 8 por ciento.

## Población activa

Dibujados los principales hechos demográficos que influyen en la población activa, ¿cuál ha sido la vida activa de esta población?

El auge económico relativo de los últimos tres lustros ha implicado, a la vez como causa y consecuencia, que los jóvenes han prolongado sus estudios y que las personas que hasta hace dos o tres décadas trabajaban por necesidad hasta edades avanzadas, ahora dejan de hacerlo antes.

Ya en la época estudiantil aparecen las diferencias entre los sexos, que se prolongan de maneras diversas durante toda la vida activa. Los muchachos empiezan en los últimos lustros, y cada vez en mayor proporción, a prolongar sus estudios más allá de la escolaridad obligatoria, y una quinta parte escasa de las últimas generaciones alcanza la Universidad. Pero en las chicas esta

proporción es mucho menor: la mayoría cumplen una corta permanencia en las instituciones educativas que suministran un bagaje profesional medio o elemental.

Si la mayoría de los hombres llega a trabajar, y no abandona la actividad económica más que paulatinamente, a partir de los 55 o 60 años —enfermedades, retiro, etc., etc.— sólo una proporción de mujeres jóvenes —y solteras!—, que en 1970 era del 70%, llegan a participar en la actividad productora. Para la mayoría de ellas el matrimonio significa el abandono de la actividad, y sólo un exiguo número la reemprende después.

Con menor bagaje cultural, con menores salarios, pero con una tendencia creciente a un nivel educativo mayor y a una mayor participación en la actividad laboral, las mujeres, junto con las nuevas generaciones, se configuran como la reserva que nutrirá ampliamente en el futuro el incremento de la población activa.

Este incremento de la actividad femenina se ha concentrado en unos sectores específicos: en el comercio y los servicios, en las actividades no manuales. Si el trabajo de mujeres y niños caracterizó uno de los aspectos más sórdidos de la industrialización y alimentó el deseo popular de que la mujer se liberase de la obligación de trabajar, la subordinada situación femenina en nuestras sociedades, junto con la expansión de las profesiones no manuales, ha propiciado el ansia de liberación femenina a través del trabajo.

Un trazo esencial en el dibujo de la actividad económica de una población es la descripción de los sectores en que se ejerce.

## Economía industrial

En el conjunto español, Cataluña se define desde hace tiempo como una economía netamente industrial. En 1950, la agricultura aún ocupaba el 22% de los activos de Cataluña, pero actualmente sólo supera un poco el 8 por ciento. La industria estricta, por el contrario, ya supera el 40% desde hace lustros (y la construcción el 10 por ciento). El peso de los servicios es menor, no alcanza con mucho el 40%, pero es el sector que crece con mayor rapidez, hasta el punto de que si la década de los cincuenta fue protagonizada fundamentalmente por la industria, que absorbió los mayores incrementos de población activa, los últimos lustros han contemplado sobre todo la explosión terciaria.

Es esta preponderancia industrial la que aparece indisolublemente ligada a la riqueza de Cataluña, por un lado, y a la inmigración, por otro, cara y cruz de un elemento constituyente esencial de Cataluña.

Por eso Vandellós, el analista más lúcido de nuestra población, escribía hace cuarenta años: "La invasión pacífica que sufrimos nos es necesaria, por tanto, si hemos de mantener el ritmo de nuestro progreso. Si los catalanes tuviesen la posibilidad de detenerla y no aumentasen su fertilidad, la decadencia demográfica se vería seguida por el declive de la economía."

En conjunto, entre 1950 y 1970, la población activa empleada en la industria y los servicios creció, en Cataluña, en 600.000 personas.

De ellas, 200.000 fueron el resultado de la diferencia entre ingresos de jóvenes en la actividad laboral y retiros de la misma de personas de edad avanzada; otras 160.000 fueron aportadas por la agricultura catalana; pero la mayor aportación de este período, casi un cuarto de millón de activos, procedió de la inmigración. La demanda de mano de obra de la economía catalana, de su industria y de sus servicios, acompañada de las escasas disponibilidades autóctonas, ha condicionado el volumen y variaciones de la inmigración a este país.

Los emigrantes suelen huir de situaciones difíciles, de paro, o de subempleo, y sólo pueden acudir donde hay puestos de trabajo disponibles. Como ha dicho F. Candel de forma rotunda: "Donde hay trabajo, están ellos (los emigrantes de regiones agrícolas pobres); a veces —casi siempre—, reventando la mano de obra, pero están. En la tierra de sus padres no hay trabajo, en la tierra de sus padres se mueren de hambre."

La estructura social en que cristaliza el trabajo de una población se ha visto alterada al socaire de la evolución que hemos esbozado. En la Cataluña de nuestros días, que aparece demográficamente dominada por la inmigración, el hecho social y económico dominante es el predominio numérico de los obreros industriales, casi el 47 por ciento del total de activos (frente al 35 para toda España) y, dentro de ellos, de los obreros calificados. No obstante los nuevos grupos de asalariados no manuales crece rápidamente, y con los anteriores otorgan al conjunto de los trabajadores asalariados un predominio aplastante = el 81,60 por ciento, en 1970.

La coyuntura actual ve el descenso de la inmigración, ligado a la vez al aumento de paro, al descenso del nivel de actividad y por tanto de la demanda de trabajo, y a las aportaciones de los jóvenes y numerosas generaciones autóctonas. Puede predecirse sin demasiado riesgo que el futuro presenciara la expansión acelerada de la mano de obra residente en el país, y por tanto el descenso o estancamiento de la inmigración. Esta evolución estará dominada por la rápida expansión del sector de los servicios y la preponderancia de asalariados y obreros industriales. Cataluña se configura de nuevo como la proa de España en su homogeneización objetiva con Europa. ■

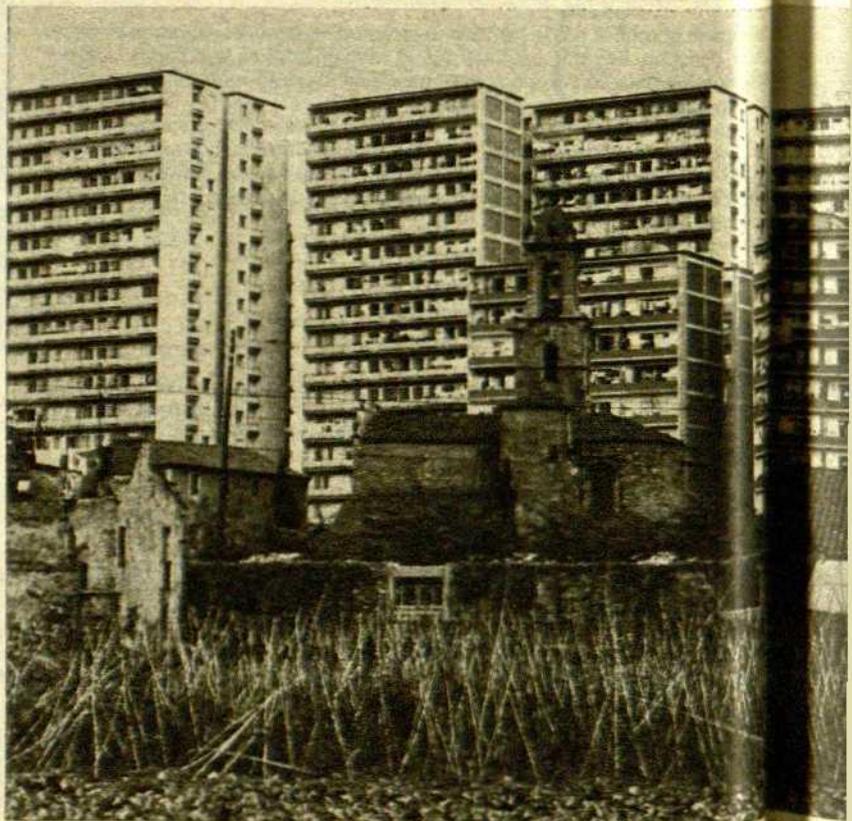
# ¿ORDENACION TERRITORIAL EN CATALUÑA?

Una política centralista de intereses poco conexos con Cataluña ha llevado a colapsar Barcelona y su entorno y, paralelamente, a un progresivo empobrecimiento de las comarcas.

Por LLUIS DE CARRERAS

No. Durante estos últimos cuarenta años, en Cataluña no ha habido ordenación del territorio. Lo que ha habido son planes de urbanismo, eso sí. Y no en todas partes. Pero Cataluña, como conjunto de intereses interrelacionados, a efectos urbanísticos no ha existido. Lo que hay son provincias y dentro de las provincias hay municipios. Y en algunos municipios hay planes generales y a veces, planes parciales. Y en algunas comarcas hay planes comarcales. Pero todo lo que se ha hecho es incoherente, pretendidamente incoherente.

Ordenación territorial supone algo que no es lo mismo que planes de urbanismo dispersos. Debe ser la ordenación de un territorio no sólo desde un punto de vista arquitectónico, sino preferentemente partiendo de hipótesis previas de carácter político, económico, social. Hay que tener en cuenta ante todo las relaciones de producción y sociales del hombre, las repercusiones que el Plan producirá o recibirá en los otros centros urbanos, en la agricultura, la riqueza forestal, el desarrollo industrial, el fenómeno turístico y tantos otros. Si



la ordenación territorial debe ser una consecuencia de la planificación económica, tendremos que convenir que en Cataluña no ha existido, sino que lo que ha habido es una "desordenación territorial" en relación con la labor que inició la Generalitat de Cataluña.

## Los órganos de gestión

Cataluña, desde la pérdida de su autonomía, no ha tenido un órgano de gestión propio. Por ello no es extraño que la gestión urbanística —excepto Barcelona— se haya llevado a cabo de la misma forma que en el resto de España. A los municipios se les ha reservado una función menor en la gestión, y se los ha descapitalizado, de forma que ha sido preferentemente el Estado el que ha realizado la labor de planificación, gestión y financiación.

Desde un punto de vista centralizador, el programa urbanístico ha sido coherente. La planificación se ha realizado en la forma denominada de "racimos de uvas", es decir, los municipios se ordenan de modo jerárquico dependiendo todos de alguna forma de un centro común —que aquí coincide además, con el centro de la península—, organización que, como verán, corresponde al tipo de organización política existente. Las unidades comarcales han sido desconocidas y sólo han servido en algunos casos para delimitar el límite espacial del planeamiento. Los planes provinciales no son más que una mera orientación para la redacción de planes generales municipales. Y los planes generales, base del planeamiento, son aprobados por el Ministerio de la Vivienda o por las Comisiones Provinciales de Urbanismo, según los casos, es decir, por la Administración del Estado.

El caso de la provincia de Barcelona ha sido tratado de una forma peculiar y no por casualidad. Por Decreto de 23 de mayo de 1945 se creó la Comisión Superior de Ordenación Provincial de Barcelona cuya finalidad era la de proponer al Ministerio de la Gobernación —entonces no existía el de la Vivienda— el Plan General de Ordenación de la Provincia de Barcelona. Con ello se iniciaba una línea de actuación similar a la establecida en el Decreto de 1 de marzo de 1946 relativo al Gran Bilbao y al Gran Madrid, y el Decreto de 14 de octubre de 1949, al Gran Valencia. La Comisión de Ordenación de Barcelona estableció dos líneas de actuación: la de elaborar un Plan Provincial, que no llegó a realizarse, y paralelamente la redacción del Plan Comarcal de Barcelona, aprobado por Ley en 1953, y revisado tan sólo hace dos meses. En dicha Ley se suprimía la Comisión que redactó el Plan y se creaba la Comisión de Urbanismo y Servicios Comunes de Barcelona y otros Municipios, cuyo ámbito coincidía con la comarca. Otro organismo, la Comisión Provincial de Urbanismo de Barcelona, dependiente del Ministerio de la Vivienda, procedió a redactar un plan provincial meramente orientativo para su desarrollo en planes generales, que fue aprobado por Orden Ministerial de 15 de abril de 1963.

La Comisión de Urbanismo y Servicios Comunes de Barcelona (CUB) en atención al crecimiento demográfico provocado por la expansión industrial catalana, solicitó autorización al Ministerio de la Vivienda para proceder a la revisión anticipada del Plan de 1953, que le es concedida en 13 de junio de 1964. Se constituye para ello una Comisión Técnica que realiza una labor de

estudio y análisis de la realidad verdaderamente encomiable, y pone en evidencia que una ordenación racional no podía quedarse en los límites de la Comarca de Barcelona sino que era preciso extender la planificación a un área más extensa que era la directamente influenciada por el monstruo expansivo que constituía la ciudad de Barcelona y su entorno. La Comisión Técnica publica sus estudios en 1966: es el Plan Director del Área Metropolitana de Barcelona, aprobado por la Dirección General de Urbanismo en 24 de julio de 1968 como "avance de plan", es decir, sin efectos jurídicos externos, estimándolo como "la ordenación a nivel de plan provincial de un sector de la provincia", cuyo valor es meramente orientativo para la Administración.

El problema es, verdaderamente, político. La puesta en funcionamiento del Plan Director hubiera aparejado la potenciación económica no solamente del área a que afectaba, sino de todo Cataluña, convirtiéndose en el foco de influencia más importante de España. Cataluña reclama un "órgano de gestión" propio y específico del Área Metropolitana. Pasa el tiempo y cada vez se ve más claro que el centralismo español no está dispuesto a ceder su situación de dominación y privilegio: no solamente se niega a conceder el ansiado "órgano de gestión", sino que la política de inversiones urbanísticas habla bien a las claras de cuáles son sus intenciones en materia de desarrollo económico. Veamos, a título de ejemplo, la inversión realizada por la Administración Central y los Organismos autónomos en Cataluña y sus provincias, en relación con España y su capital, Madrid, durante el período 1968-1971. Si tenemos en cuenta que por cada peseta que el Estado ingresaba en Cataluña, retornaba solamente doce céntimos como inversión, el cuadro que se indica (1) no precisa más comentarios (\*).

La cosa se resolvió (por Decreto-Ley de 24 de agosto de 1974) de la forma más sencilla: lo que antes todo el mundo consideraba que era la comarca de Barcelona, ahora se le llama Área Metropolitana de Barcelona. Y lo que antes era el Plan Director del Área Metropolitana de Barcelona, con derogación de su contenido, ahora no es nada, o mejor, son distintas comarcas que no tienen relación alguna legalmente, aunque la ley no pueda derogar la realidad. Es más, el Decreto-Ley de 24 de agosto de 1974, supone una nueva organización administrativa de la provincia barcelonesa. En efecto, se sustituyen las Comisiones de Urbanismo —Provincial y Comarcal— de Barcelona, que desaparecen, por dos organismos nuevos: a) El órgano desconcentrado (hoy se llama otra vez Comisión Provincial de Urbanismo, aunque sea distinta que la anterior), que traslada en cierto modo la Administración Central a Barcelona —y también a sus políticos—, acentúa su carácter centralizador. Es como si nos vigilaran más de cerca. b) La Entidad Municipal Metropolitana (Corporación Metropolitana de Barcelona) de ámbito local comarcal, en la que el Ayuntamiento de Barcelona pierde su influencia en relación a su situación anterior en favor de la Diputación de Barcelona; y, por si acaso, se nombra gerente a un funcionario del Ministerio de Industria y Director de la Feria del Campo de Madrid.

## Lo que se ha tratado de evitar

La potenciación de la realidad catalana ha quedado perjudicada por instrumentos legales, promulgados muy conscientemente, como decíamos al principio. En lo que se refiere al planeamiento, en Cataluña existen tres sectores, en mi opinión, íntimamente interrelacionados: a) en primer lugar, la capitalidad que corresponde naturalmente a Barcelona y su entorno; b) en segundo lugar, el área metropolitana de Barcelona, tal como se entendía en el

ibido  
ismo,  
reses  
son  
ipios  
hay  
ente,  
s de  
de un  
tesis  
ante  
s que  
ra, la  
os. Si



La urbanización de ciertos barrios ha sido desastrosa e incoherente.

	CUADRO (*) INVERSIONES DE LA ADMINISTRACIÓN CENTRAL Y ORGANISMOS AUTÓNOMOS EN PERIODO 1968/1971					
	Pesetas por habitante			En millones de pesetas		
	Vivienda	Estructura Servicios Urbanos	Transportes Telecomunicaciones	Vivienda	Estructura Servicios Urbanos	Transportes Telecomunicaciones
Barcelona	1.119	1.854	2.120	4.709,85	7.283,84	8.328,77
Girona	828	658	3.425	343,00	271,90	1.417,79
Lleida	814	142	1.795	282,82	49,19	622,88
Tarragona	532	262	3.968	229,95	113,28	1.714,08
Cataluña	1.087	1.507	2.359	5.565,42	7.718,21	12.083,52
Madrid	1.659	2.530	2.984	6.293,43	8.596,87	11.318,88
España	1.186	934	2.750	39.423,91	31.584,13	83.004,57



Firma del Concordato entre España y la Santa Sede (27-VIII-1953).

1953

**Economía y política**

**Enero:** Se establece una nueva tarifa eléctrica, elemento básico para combatir las restricciones.

**Febrero:** Son detenidos diez militantes del MSC.

**Junio:** Orden de la Presidencia del Gobierno para proteger la producción de determinadas fibras textiles artificiales, obligando a comprarlas a los industriales textiles. Esta Orden origina grandes protestas y, posteriormente, es retirada.

**Agosto:** (27). Concordato con el Vaticano: Estado confesional, matrimonio canónico, enseñanza obligatoria de la religión, censura episcopal, subsidios estatales y presentación de obispos.

**Septiembre:** (26). Acuerdos USA-España: bases militares, ayuda económica y técnica.

**Diciembre:** (31). Ley por la que se aprueba el Plan de Ordenación Urbana de Barcelona y su comarca.

Aparecen los primeros modelos de automóvil de "fabricación nacional": el Pegaso y el Biscuter (producidos en Barcelona). Al enfrentarse con la guardia civil, mueren tres militantes del PSUC: Joan Panyella, Solsona y Moreno.

**Cultura**

Siendo ministro de Educación Ruiz Jiménez, se lleva a cabo la reforma del bachillerato (Ley de Ordenación de la Enseñanza Media, del 26 de febrero) que, con pocas modificaciones, ha seguido vigente hasta la Ley de Educación

de 1970. El 18 de diciembre se crea la Comisaría de Extensión Cultural. A finales del año aparece el primer Plan de Construcciones Escolares.

Creación de la Escuela Oficial de Periodismo, que desaparece la década siguiente.

Se instituye el premio de narración "Victor Català"; el ganador es Jordi Sarsanedas con **Mites**. Se hace un homenaje a Carles Riba con motivo de sus sesenta años.

Fundación de la Asociación de artistas actuales. Tàpies se destaca del **Dau al Set** se inicia su etapa informalista. Brossa y Tharrats se oponen a **Dau al Set**, que se disuelve. Formación del grupo **Taüll**, integrado por los principales vanguardistas.

Presentación en Barcelona de Renata Tebaldí.

1954

**Economía y política**

**Enero:** (25) Manifestación estudiantil, en Barcelona, pidiendo "Gibraltar para España."

**Abril:** Se funda CC (Cristians Catalans) con Xavier Muñoz, Raimon Galí, Rafael Pujol, etc.

**Junio:** (9). Es detenido en Barcelona Joan Comorera, que había llegado clandestinamente el 1 de enero de 1951. Después de un consejo de guerra, morirá en un penal de Burgos en junio de 1958.

**Agosto:** (7). Josep Tarradellas, después de la renuncia de Irla, toma posesión de la presidencia de la Generalitat en la embajada de la República de México.



Aparecen los primeros modelos de Pegaso (XII-1953).

Plan Director de 1968; c) en tercer lugar, el resto de las comarcas catalanas desasistidas hasta ahora por completo y abandonadas a su suerte. Cualquier planificación racional y coherente de Cataluña debe partir, pues, del hecho indiscutible y objetivo de que Barcelona constituye el motor principal del crecimiento económico y del desarrollo industrial, agrícola y comercial de Cataluña. Como señala Oriol Bohigas (2) limitar el progreso industrial y demográfico de la comarca barcelonesa, puede tener, para Cataluña consecuencias políticas gravísimas. En un segundo nivel, el Area Metropolitana debe constituirse como plataforma de servicios e innovaciones tecnológicas y en definitiva, como base de una política de poder económico que pueda hacer frente a la influencia exterior, potenciada desde su mismo motor que es la macrocefalia barcelonesa. En un tercer nivel, Cataluña entera ordenada comarcalmente —con sus regiones naturales— ha de participar, o mejor, ser la beneficiaria de este desarrollo, orientado fundamentalmente a superar los desequilibrios comarcales, hoy tan evidentes, negativos e injustos. Estoy hablando de una posibilidad política coherente que es discutible (acaso no sea la mejor) que puede abarcar, quizás, más allá del Principado, contemplando, en este caso, además, los centros de desarrollo propios del País Valencià y de Las Illes. Esto está por ver.

Pero es que durante cuarenta años se ha hecho todo lo contrario: una política de intereses poco conexos con Cataluña ha llevado a concentrar, degradar y colapsar Barcelona y su entorno y, paralelamente, a un progresivo empobrecimiento de las comarcas de Cataluña, sometidas a un movimiento migratorio que deja desierto el campo, creando núcleos subproletarizados y cada vez más pobres, almacenando a los catalanes, de origen o de adopción en ciudades dormitorio infrahumanas. Para Cataluña, el Area Metropolitana de Barcelona era un instrumento imprescindible para defender su progreso y su propia personalidad: una Cataluña que dependa económicamente del motor madrileño vería seriamente amenazadas sus posibilidades futuras. ¿Se comprende ahora la reivindicación de autonomía? Desde luego, con el Estatut de 1932 y la Generalitat de Catalunya no hubiera ocurrido nada de eso.

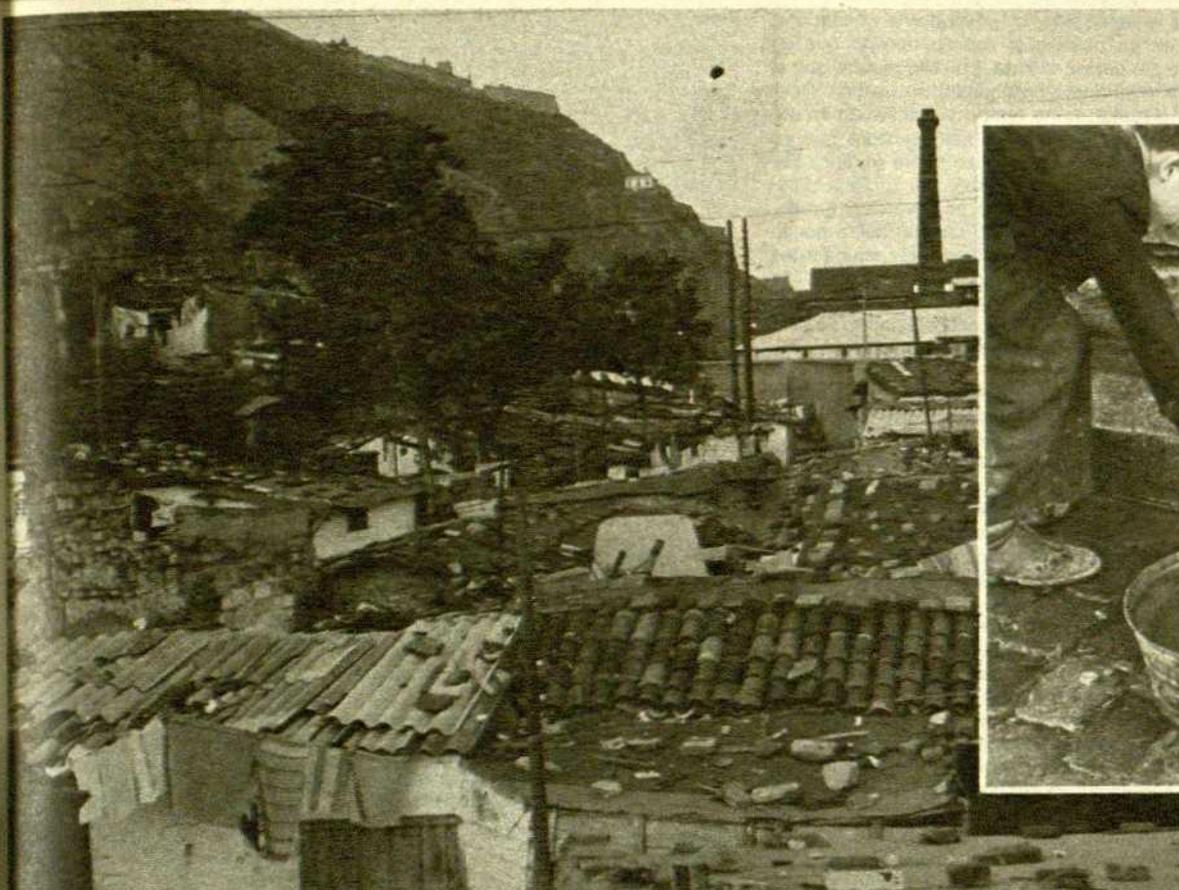


Las asociaciones de vecinos han realizado varias campañas relacionadas con el Plan Comarcal

Y tampoco hubiera pasado lo que pasó: los cuatro presidentes de las Diputaciones catalanas se fueron a Madrid a visitar al Director General de Carreteras —a pesar de que este cargo es honoríficamente muy inferior al de Presidente de la Diputación— para hablar de l'Eix Transversal de Catalunya. Y parece ser que Madrid aún no tiene decidido su trazado exacto, aunque ya parece que casi, casi... Pues nada, aquí seguiremos esperando a ver qué deciden para nuestro bien; y desde luego, sin participar en ello, ni ser consultados para nada ¡Faltaría más! ■

(1) Fuente: Plan Director del Area Metropolitana de Barcelona (Una estrategia de ordenación territorial, 1974-1990). Comisión Gestora del Area Metropolitana de Barcelona. Págs. 174-175.

(2) «Barcelona, entre el Pla Cerdà i el barraquisme». Oriol Bohigas. Llibres L'abast. Edicions 62.



# AUTOBIOGRAFIA DE UN «ALTRE CATALÀ»

El autor del conocido libro *Els altres catalans* nos habla de su propia experiencia, como la de muchos otros inmigrantes, frente al hecho catalán

Por FRANCISCO CANDEL

**E**n realidad yo soy el autor del término "altre català" a fin de designar de un modo libre de asperezas al inmigrante llegado a Cataluña. De tan sencilla manera quedó eliminado el peyorativo mote de "xarnego" con el que hasta entonces se le bautizaba, vocablo suscitador de odio y rencor en lugar de entendimiento. Se trataba de la rúbrica fraternal a la definición pujolista —en los tiempos del Pujol mártir y mito que llenó con su apellido, pintado subversivamente, todas las calles y carreteras catalanas— de que catalán es toda aquella persona "que vive y trabaja en Cataluña" y que ahora se redondea añadiendo "y que de Cataluña hace su casa". Porque salta a la vista que aunque se dice que son "catalanes" todos los que viven y trabajan en Cataluña, más el añadido de la casa, tal clarificación no está hecha para los "catalanes" en sí, sino para los "otros", a fin de admitirlos e integrarlos, lo que da como resultado que el "altre català" es un "català", teoría ésta ciertamente acertada y que en su día, y respondiendo agriamente a mi libro *Els altres catalans*, exponía Manuel Cruells en su panfleto *Els no catalans i nosaltres*, aunque él, y al coger el rábano de tan ardua cuestión por las hojas, venía a decirme, y conmigo a las toneladas de inmigrantes, que nosotros no éramos "catalans", sino "catalanes", cosa harto distinta, y aun esto en el caso de que se viera en nosotros la mayor voluntad del mundo al respecto, sino, tampoco. Pero bueno, dejando esas tonterías de lado, aquí, de lo que se trata, es de que me autobiografie, no con la argucia literaria de simular a un inmigrante arquetipo, sino sencillamente que explique mi caso, además, archisabido, de un modo más o menos total o fragmentario, por lo mucho que, me parece, he hablado de ello.

## Ausencia de un ámbito cultural catalán

Nacido en el Rincón de Ademuz, enclave perteneciente a la provincia de Valencia, tendría yo unos dos años cuando llegué con mis padres a Barcelona. Mi despertar al uso de razón se lleva ya a cabo en un barrio absolutamente inmigrante, el de las Casas Baratas de Casa Antúnez. O sea, el ámbito cultural catalán brillaba por su ausencia. (La verdad es que brillaba por su ausencia de toda clase de cultura.) Los hijos de algún matrimonio catalán que allí vivían —y ahora que lo pienso— se descatalanizaban a ojos vistas con nuestro contacto. No obstante llega la denigrada República y las cuestiones a este respecto cambian. No es que se nos dé escuela en catalán. La escuela sigue siendo en castellano, pero se nos enseña a leer y hablar en catalán. La experiencia es breve a causa de que el período republicano también es breve, y lo que yo cuento, este "català a l'escola" de entonces, no sé concretamente cuándo se inicia. Digo esto porque yo no llegué a hablar en catalán normalmente, pero sí a leerlo con facilidad y a escribirlo muy rudimentariamente. De esta experiencia —ya acabada la guerra civil y con esos fundamentales derechos perdidos, aparte de otros, claro—, lo único que me queda es saber leer el catalán —

hablarlo y escribirlo, no—, teniendo la sensación, o habiéndome quedado la sensación de haber aprendido a leer en catalán al mismo tiempo que en castellano, algo así como al alimón y sin darme cuenta. Por ello resulta que el idioma catalán, y como vehículo perfectamente entendible, no usable, yo, y debido a esa favorable circunstancia escolar, lo he tenido y mantenido en mí, prácticamente, toda la vida. Como dijo Teresa Pàmies, esa escritora que yo encuentro tan genial, en una crítica que en su tiempo hizo sobre mi libro *Els altres catalans*, de no haber sobrevenido el descalabro de la República, Candel hoy escribiría en catalán. Aunque la suposición es muy aventurada, pues el castellano es mi idioma materno, hubiera podido resultar así, o por lo menos yo, hoy, escribiría mi obra de creación en castellano y las abundantes colaboraciones literarias en los se supone que abundantes periódicos en catalán que entonces pulularían en el país, las escribiría en catalán, más artificiosamente, pero no traduciéndomelas como ahora ocurre cuando llega el caso. Algo así como lo que hacen los Moix, los Pla, los Porcel, los Fàbregas, los Fuster, etcétera, un largo etcétera, pero al revés.

Con el advenimiento del franquismo todo se acabó. Aquel oculto hilo de la raza, como dice Baroja, y que él recobró en Cestona, yo lo andaba descubriendo en el suburbio de las Casas Baratas, perdiéndolo por completo en el año 1939. Y así perdido se mantuvo diríamos que indefinidamente. El castellano era lo oficial y el catalán, al principio, lo prohibido, y luego lo de estar por casa en zapatillas, y en mi casa, por ser de origen y habla castellanos, estas zapatillas no se usaban. Bien es cierto que a mi alrededor, y entre esa gran masa inmigrante, flotaba un poco denso el elemento catalán, tal como los curas de la parroquia, los maestros de la escuela, los médicos del dispensario de beneficencia, los catequistas, las señoritas de las Conferencias, incluso algunos habitantes de la zona, entre éstos alguno que otro condiscípulo. Pero estos grupitos sólo usaban su idioma entre ellos, y no de una manera convincente, sino rutinaria. Creo que también creían que el catalán era el idioma de la trastienda. Cuando se dirigían a nosotros, lo hacían en castellano, no sólo con naturalidad, sino como si escaparan de un lapsus o un desliz. Los amigos o condiscípulos catalanes, probablemente sólo hablaban en catalán en casa, pues la calle era castellana, y castellana era la escuela, y la Iglesia, y la burocracia, y todo. Pero en mi caso particular yo continuaba entendiendo a la perfección el idioma catalán cuando estos elementos citados se expresaban en él entre ellos, sin que me resultara molesto ni chirriante. Para mí era una normalidad natural entender perfectamente un idioma en el que no me sabía expresar lo más mínimo. Respecto a la lectura catalana seguía en ella estupidamente y sin casi tropiezos. Leía viejas colecciones de "Patufets" que había adquirido de extranjería debido a lo que me ilusionaban sus dibujantes y los libros catalanes de la escuela de la República, de los que por un raro azar me había hecho con ellos. Cuando más adelante el uso del catalán hablado fue algo más constatable yo proseguí en mis trece del castellano porque no solamente no veía ni tenía la necesidad de usarlo, sino porque continuábamos sin tener idea de lo que entrañaba el hecho catalán y porque ya también, por entonces, existía el rubor del trabalenguas "setze jutges mengem fetge d'un penjat..."

## Conciencia de catalanidad

Cuando a finales de la década de los años cincuenta entré de pleno en el mundo literario conecté incluso con escritores que siendo catalanes, de cotidiana y familiar habla catalana, escribían sólo en castellano—claro, si el hogar había sido catalán, la escuela había sido castellana—, motivo que abundó más en mi inconsciente composición de lugar respecto a esta especie de muerte catalana. Algunos han proseguido su carrera literaria en ese idioma, pues la formación cultural castellana ha sido más fuerte que la formación idiomática catalana materna, pero otros que tomaron conciencia de la absurda paradoja que representaba escribir en un idioma pensando con el lenguaje de



Aunque en las zonas de barraques hay grupos de habla catalana sólo utilizan esta lengua entre ellos.



Los inmigrantes viven totalmente desligados del ámbito cultural catalán.

otro, notando en ellos algo así como una especie de traición y de infidelidad ellos mismos, dieron el viraje de noventa grados que supone aprender el idioma escrito, aunque sea el que hables, cuando ya te han enseñado otro idioma, y ellos mismos han explicado muchas veces y explican el enorme esfuerzo que esto les ha supuesto.

Para mí fue el hecho inmigrante el que me dio conciencia de la catalanidad. El genocidio cometido con la cultura catalana a lo largo del franquismo había podido con la voluntad del pueblo que no quiere morir, que dice Raimon y a nivel popular, por ejemplo, si no existía lo primero—cultura— quedaba lo segundo—voluntad—. Imagino que en los demás niveles, y prácticamente en el mismo. Y esta catalanidad persistentemente crispada era lo que me revolvía igual que animal acorralado contra el masivo inmigrante a muchos hijos del país. Pero yo observaba que este lumpenproletariado inmigrante tenía vela en tal entierro. El trabajaba en su nueva tierra, se aposentaba como podía en ella y nada más. O sea, cumplía lo estricto del slogan catalán. Y por esas fechas—año 1958— cuando la revista literaria "La Jirafa" editó un número especial dedicado a Cataluña. Esto lo he contado yo en mi prólogo al libro *Els altres catalans*. Dicha revista me pidió una colaboración para el número, y yo me asusté porque yo no sabía nada de Cataluña. Yo no sabía hablar de su cultura, de su literatura, de su folklore, de sus costumbres, de sus prohombres, de su historia, de su arte, de... Pero me dijeron—Angel Carreras concretamente fue quien me lo dijo— que no, que no tenía que hablar de eso sino que tenía que hablar de la Cataluña que yo conociera, y la Cataluña que yo conocía era la de los inmigrantes. Así lo hice. El artículo se titulaba *Los otros catalanes* y fue luego el hilo o el alma de mi libro quizá de más éxito, el que tantas veces citado *Els altres catalans*. Documentarme de una manera viva sobre la cuestión de entrar de lleno en la problemática catalana y darme perfecta cuenta de que el "fer país" en vigencia entonces, sin los planteamientos que ahora le aproximan a este concepto, era vitalísimo para los que buscábamos la ruptura del sistema vigente, deseábamos un cambio democrático y amábamos la libertad desesperadamente. A partir de ahí comprendí y entendí muchas cosas, viendo, entre ellas, que eso de los "setze jutges" era un fantasma complejo que valía la pena enfrentar o superar, aunque sigo entendiendo perfectamente el rubor que imposibilita tal decisión y evita el empezar.

Siento no tener más espacio para explicar otras cuestiones, pero confesarme mejor. Mi barroquismo anecdótico y palabrero me ha permitido comerme mi espacio disponible y abusar acaparando un poco más. Pero gracias. Adiós. ■

## La protesta sobre Vietnam cambia de signo

La cantante USA Joan Baez y otras personalidades que se caracterizaron por su actitud contestataria, frente al Gobierno de su propio país, por la intervención en la guerra del Vietnam, en especial durante la década de los 60, siguen en la brecha protestataria, sólo que ahora sus protestas no van contra los Estados Unidos, sino contra el gobierno comunista del propio Vietnam. Un numeroso grupo de tales personalidades son firmantes de una petición que han presentado al observador permanente del Vietnam en las Naciones Unidas. En tal petición se quejan de los «enormes abusos» de aquel gobierno contra las libertades civiles, de la supresión de la libertad de expresión y de llenar las cárceles de civiles, la única acusación contra los cuales es la de sostener determinadas creencias religiosas e ideológicas. El gobierno comunista es acusado de «graves y sistemáticas violaciones de los derechos humanos», en las que se incluye la detención de unas 300.000 personas en llamados «campos de reeducación».

Quienes ahora cambian el destinatario de su protesta han señalado muy claramente que, del mismo modo que, en su día, entendieron que era su deber enfrentarse al gobierno de su propio país en defensa de los derechos ele-

## CADA DIA

mentales del pueblo vietnamita, ahora deben hacer lo mismo cuando este mismo pueblo se halla sometido a actuaciones que, para ellos, «constituyen motivo de gran inquietud». Es bueno el ejemplo de la Baez, del poeta Allen Ginsberg, del fundador de la unión para las libertades cívicas americanas, Roger Baldwin y los demás, en especial cuando constatamos el silencio en torno a cuanto está ahora sucediendo en el sudeste asiático —Vietnam, pero también y en gran escala Camboya y



Joan Baez

Laos—, donde una férrea ideología no sólo impide las opiniones contrarias a quien detenta el poder, sino que persigue implacablemente a aquellos que simplemente resultan incómodos. Y decimos que el ejemplo de la Baez es bueno y añadimos que, si debe haber planteamientos consecuentes, sería deseable ver cómo tal ejemplo cunde, en particular por parte de aquellos que, durante largos años, se alzaron como paladines en el mundo entero, y también entre nosotros, del antiamericanismo con base en cuanto ocurría en Vietnam. Si ahora su voz no se deja oír, siempre en defensa de los vietnamitas, resultarán muy fundadas las sospechas de que todo el afán de antaño tuvo más de actitud política muy bien canalizada que de sincera preocupación por la defensa de los derechos humanos.

obligaban al vicepresidente a no hacer otra cosa que pensar, sin poder alguno para traducir en actos sus meditaciones

## Recuperar desperdicios y eliminar polución

Según ha puesto de relieve el diario francés «Le Monde» en una conferencia organizada por la Comisión Económica para Europa, organismo que pertenece a las Naciones Unidas, tuvo lugar un seminario relacionado con el aumento de la polución y las limitaciones que ello provoca para el crecimiento económico.

En este seminario se puso de relieve que el tema de preocupación era común a todos los países industrializados fueran del mundo capitalista como socialista, pero también que parecían existir vías de solución que harían de lo que podríamos llamar industria de recuperación y regeneración de desperdicios no únicamente una actividad necesaria como actividad antipolución sino incluso rentable. Un ejemplo ampliamente comentado en el seminario fue el cómo de una fábrica de lavadoras en Estrasburgo que para no polucionar las aguas del Rin se veía obligado a hacer una instalación antidepuradora con un coste de 11 millones de francos, más uno anual de mantenimiento. En vez de esto optó por montar una planta de tratamiento de los desperdicios obteniendo productos para la alimentación animal y abonos lo que lleva a eliminar la polución y a obtener un ahorro de un millón de francos al año.

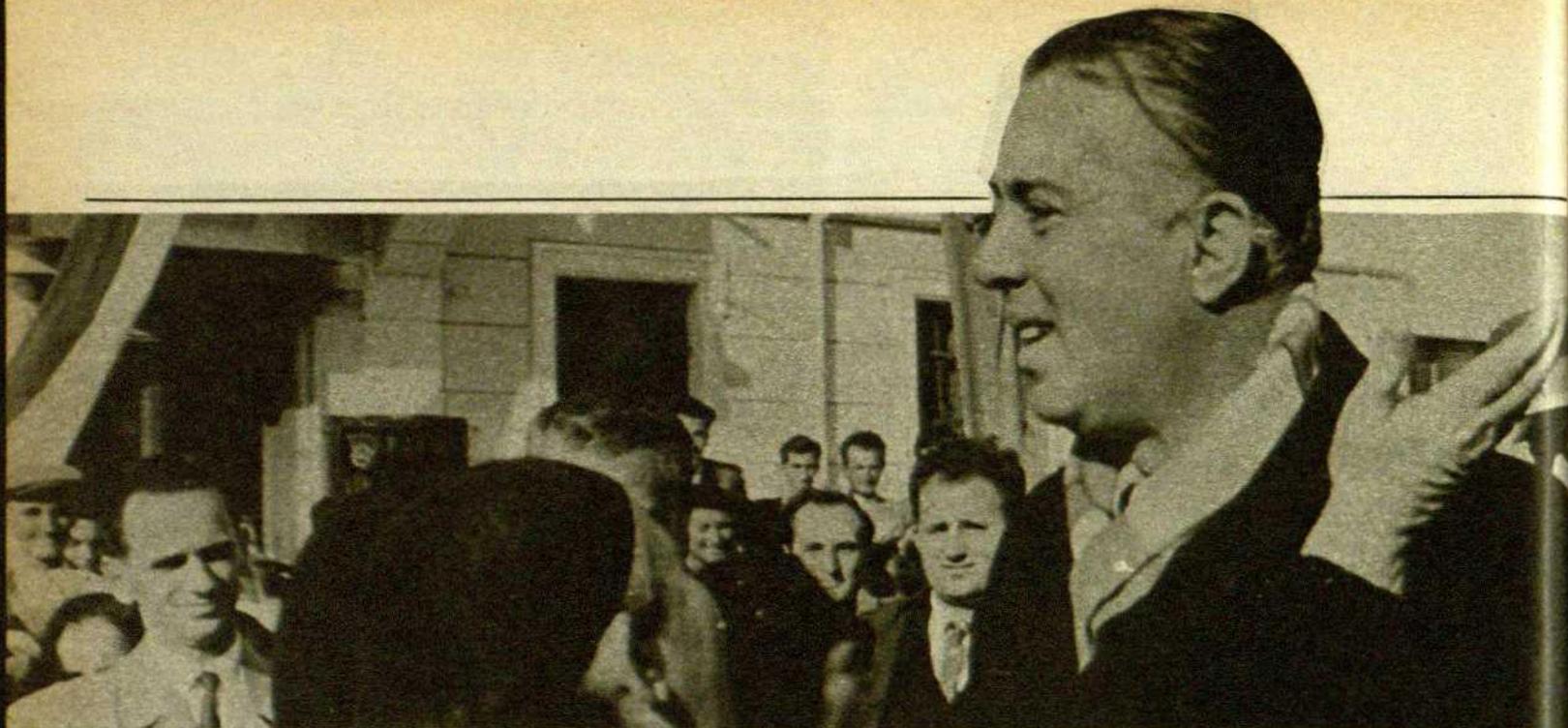
En esta línea, el seminario se ha comprometido a continuar sus trabajos bajo la dirección de los expertos franceses en el tema, Riboud, Citti y de Closets para hacer propuestas de técnicas de aprovechamiento de desperdicios concretos antes de junio de 1977, al mismo tiempo el Gobierno francés ha puesto a la disposición de los industriales preocupados por el tema y dispuestos a adoptar nuevas técnicas en este campo diez millones de francos.

## Encuentro Breznev-Carter

Breznev, en uno de los momentos que le ha dejado libres el cúmulo de celebraciones y honores que le han correspondido con motivo de su setenta aniversario, ha lanzado la idea de una necesaria conferencia en la cumbre con el presidente americano, a fin de tratar de una reducción de las armas convencionales. Carter, aún no instalado en su nuevo cargo, ha respondido con presteza, aceptando la invitación soviética. Así, pues, para este 1977, ya tenemos un punto importante a señalar, a cuya importancia intrínseca se añade el hecho de que, seguramente, va a ser la primera aparición en la escena mundial del presidente Carter. Las relaciones USA-URSS y la ratificación de las actitudes de distensión estarán, indudablemente, en un primer plano, en un momento en que los focos conflictivos estarán disminuidos por el hecho de que el Oriente Medio seguirá en situación de tranquilidad, tras la paz impuesta por Siria en el Líbano y la nueva tentativa de unión del primero de dichos países con Egipto. En el fondo, sin embargo, para rusos y americanos, podrá estar como elemento poco tranquilizador el rumbo de los acontecimientos en la China Popular, si es que la oposición de Hua Kuo Feng sigue encontrando focos de resistencia tan importantes como los manifestados en la provincia de Sechuán —la de la «buena persona», de Bertold Brecht— y en las de Kiangsi, Kewichou y Shatung, y respecto de la primera de las cuales se ha llegado, incluso, a hablar de guerra civil con el resultado, según la propia radio oficial, de que «las preciosas vidas de muchos hermanos han sido sacrificadas» como consecuencia de las acciones emprendidas por los radicales seguidores de la viuda de Mao y sus tres compañeros

## Mondale, un vicepresidente con poder

De entre las decisiones preparatorias de su Gobierno que últimamente ha estado llevando a cabo Carter, la más significativa y, desde luego, absolutamente inédita, ha sido la de instalar a su vicepresidente Walter Mondale en la misma Casa Blanca y la de asignarle una función que puede equivaler a ser el primer jefe del equipo administrativo. Hasta ahora, y en toda la historia de los Estados Unidos, la casi exclusiva función del vicepresidente era la de mantenerse a la espera, para el caso de emergencia en que hubiera de sustituirle en el cargo. A lo más, podía representar un trampolín para aspirar a la presidencia en una nueva legislatura. De confirmarse la decisión de Carter respecto de Mondale y de ser un hecho el que éste ejerza el cargo con propio empeño, estaremos ante un cambio trascendental incluso en los hábitos constitucionales americanos. Veremos si así puede arrinconarse el conocido slogan que afirmaba que el presidente tenía demasiado trabajo para poderse dedicar a pensar, mientras que la falta de responsabilidades



Enver Hodja, primer secretario del Partido del Trabajo de Albania.

## Albania

# Contra el burocratismo

El Partido del Trabajo de Albania ha criticado y ha propuesto alternativas prácticas al burocratismo estatal y a la supervivencia de concepciones capitalistas en ciertos sectores de la sociedad albanesa

Eric Vigne

Copyright «Le Monde Diplomatique»

Con motivo de la celebración del aniversario de su fundación en 1941, el Partido del Trabajo de Albania (PTA) finalizó los trabajos de su séptimo congreso. Los debates estuvieron dominados por la necesidad, varias veces reafirmada, de «proseguir la lucha de clases bajo el socialismo y de combatir la ideología burguesa». Es, en efecto, en el terreno ideológico donde el PTA deberá aplicar todos sus esfuerzos para la «consolidación del orden socialista».

Enver Hodja, primer secretario del PTA, reafirmó que «los enemigos de dentro y de fuera» no habían abandonado sus proyectos de restauración del capitalismo en Albania. Para conseguirlo,

no sólo encuentran apoyo en «los espías y agentes extranjeros», o en «dos supervivientes de las viejas clases explotadoras», sino también en la perpetuación «en el mismo seno de la sociedad socialista, de supervivencia de viejas ideologías, de influencias de ideologías burguesas y revisionistas». En la primera línea de estas supervivencias se encuentra el burocratismo, en favor del cual el aparato del Estado y sus funcionarios podrían decidir sobre cualquier cosa, con riesgo de reducir la función de dirección política de la clase obrera albanesa a una simple función de producción económica.

Esta denuncia al burocratismo no es, en realidad, algo nuevo en Albania. En marzo de 1966, una fuerte campaña de movilización popular, esforzándose en reducir los efectivos de la burocracia del Estado, provocó el retorno a la producción, en las fábricas y cooperativas, de quince mil cuadros de la administración central y regional. Posteriormente, esta práctica de «retorno a la base» de los cuadros considerados superfluos por los obreros y la rotación de los puestos en los órganos del Estado, no han cesado de multiplicarse.

En el esfuerzo de lucha contra el desarrollo de las ambiciones o de las pretensiones personales en los cuadros, frecuentemente interrumpidos, de la producción y de la clase obrera, estas medidas son la acción de los «grupos de control obrero» elegidos para algunos meses por los obreros de las fábricas y granjas del Estado y responsables ante ellos. Encargados de verificar el funcionamiento de los servicios administrativos de sus empresas del ministerio del cual dependen, los «grupos de control obrero» pueden lograr la destitución de ministros o de funcionarios que no hayan obedecido sus directrices. El pasado abril, Dodbiba Deliana, respectivamente ministros de Agricultura y Educación, fueron de esta forma destituidos de sus funciones.

### El pueblo debe opinar

En la tribuna del séptimo congreso, Hodja se congratuló de los resultados de la acción llevada a cabo contra el burocratismo que frena «la participación efectiva de las masas en la dirección de los quehaceres de la sociedad» y —lo que es relativamente nuevo— subrayó la necesidad de desarrollar actualmente esta lucha en el seno mismo del Partido del Trabajo, denunciando, por ejemplo, la «unidad puramente formal» que existe entre ciertas organizaciones de la base y el hecho de que «todos están de acuerdo durante las reuniones, pero (que) una vez fuera, nadie se moviliza por indiferencia, para ejecutar las tareas». El riesgo de esta campaña contra las manifestaciones burocráticas y conformistas, aunque éstas sean aún limitadas, fue particularmente puesto en relieve.

Como en febrero de 1972, Hodja se refirió de nuevo a la historia del partido bolchevique que, la muerte de Stalin, estaba «corroído como una manzana, sana en apariencia pero podrida interiormente», por apoyarse «bajo la presión de los aparatos burocráticos, sobre los derechos «ilimitados», evitando, en su trabajo, de apoyarse en las masas todo ello «bajo el encubrimiento del nombre y la autoridad de Lenin y Stalin». Para evitar que también el PTA sea un día «ahogado por los aparatos de triste renombre», Hodja subrayó la necesidad de los ministros y directores, comandantes, secretarios, de dar cuenta, regular y públicamente, de sus actividades ante las organizaciones de base del partido, que deberán ser criticadas, sea cual sea su rango.

Por otra parte, antes de aceptar una candida-

tura, el Partido del Trabajo deberá consultar con obreros y trabajadores, no miembros del partido y cercanos a los lugares de trabajo y vivienda del candidato, si creen que será un buen comunista. Esta forma de consulta, que tiende actualmente a generalizarse, debería permitir reforzar los lazos entre el PTA y la población, convirtiendo a los ciudadanos así consultados, que no son miembros del partido, en los «mandantes» del nuevo comunismo. Hodja subrayó varias veces que la elaboración de la línea del PTA debía hacerse a partir de la «experiencia de las masas».

De hecho, el pueblo albanés debe tomar parte de la elaboración de la línea política del partido, y después asegurar su plena aplicación. Si no es observada esta política, nada garantiza al partido del trabajo que los objetivos que se fija sean conseguidos. Enver Hodja y Mehmet Sheu, presidente del consejo y miembro de la oficina política del PTA, insistieron en recordar, subrayando los efectos, en los últimos años, el burocratismo existente en el sector económico. En efecto, la acción de los antiguos ministros de planificación, de comercio y de industria, y de minas fue severamente denunciado después del congreso. Por su «tecnocratismo» y su «desdén hacia el papel del pensamiento creador de las masas», hubieran impedido la realización de los objetivos del V Plan por lo que concierne a la extracción del petróleo, del cromo, del cobre y del carbón, así como a la producción de cereales y de plantas industriales. En cuanto a las actividades discutidas (se acusa, por ejemplo, al ministro de Industria de prospecciones anárquicas y «de métodos de explotación salvaje de los yacimientos existentes»), lo que se denuncia es el conjunto de las concepciones que hacen de una política —sobre todo económica— materia de algunos especialistas «competentes» que no piensan siquiera en explicar a los obreros y a los campesinos los riesgos políticos del desarrollo económico y sus modalidades. Shehu quiso recordar lo que, según él, debería ser el fundamento del plan quinquenal: una movilización del conjunto de la clase obrera y del campesinado, para que decidan, sobre la base de las grandes orientaciones definidas por el partido, las posibles normas a aplicar y los

objetivos que podrán realizar mejor al haberlos elegido ellos mismos.

### Lucha contra la burguesía revisionista

El séptimo congreso se preguntó sobre las condiciones que hacen posible la emergencia de tales concepciones en el seno mismo del partido. Hodja también analizó las determinaciones económicas y sociales del burocratismo: «La sociedad socialista conserva aún tradiciones, costumbres, comportamientos y concepciones de la sociedad burguesa de la que surgió. En la fase de transición socialista hacia el comunismo, «las fuerzas productivas y las relaciones de producción, y método de repartición fundado en ellas, están aún lejos de ser comunistas. Existen diferencias en distintos terrenos, entre el campo y la ciudad, el trabajo manual e intelectual, que no pueden eliminarse de un día a otro». Esta perpetuación de fenómenos residuales de la ideología y la organización capitalista del trabajo pueden favorecer, en el seno mismo de las relaciones de producción socialistas, la constitución de una nueva «burguesía revisionista», portadora de la «ideología burocrática».

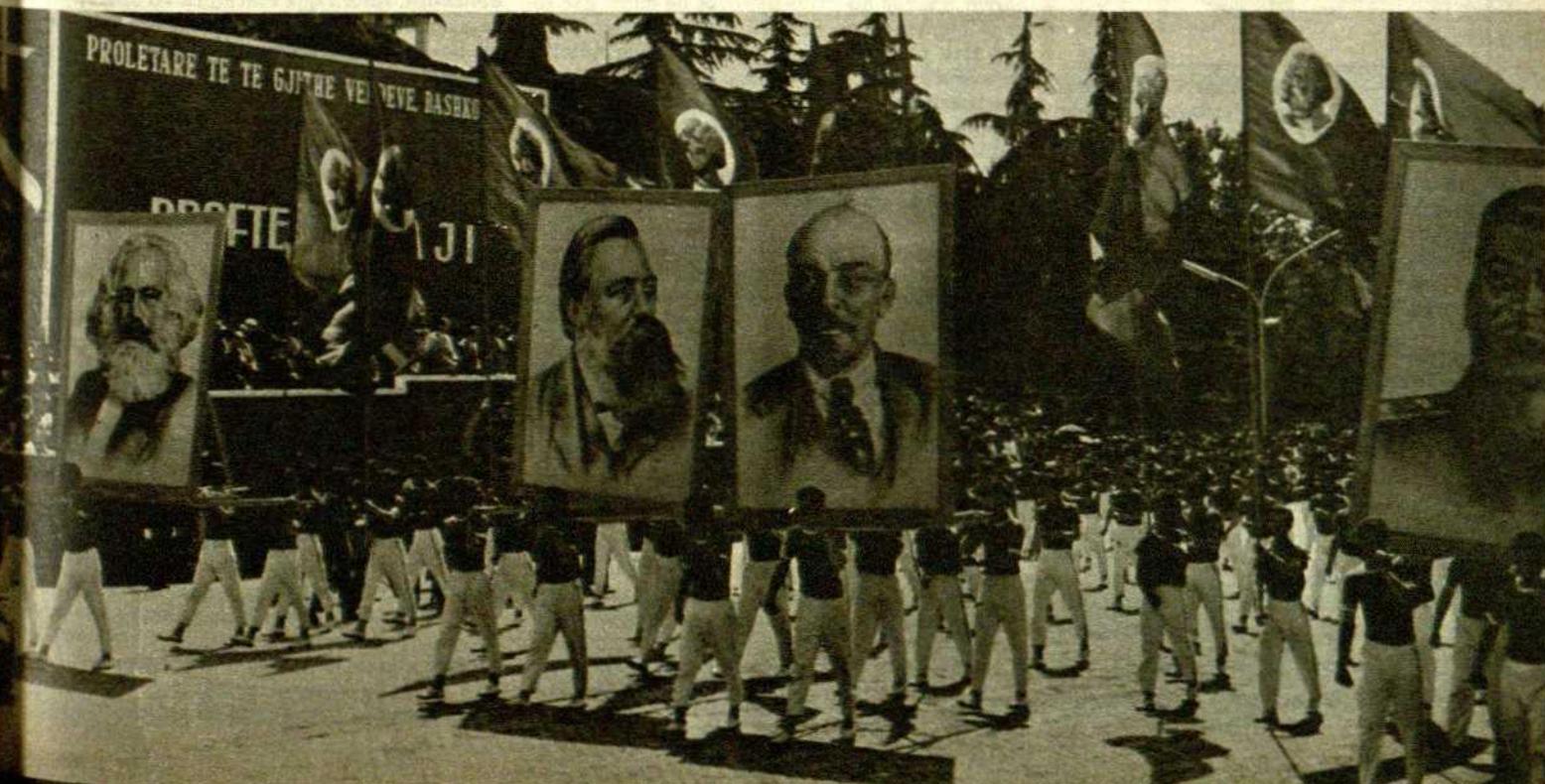
Basándose en el análisis de la «burguesía revisionista» elaborado en marzo de 1966 por el comité central del PTA, que circunscribía esta clase a los «funcionarios burócratas del partido y de la administración, dirigentes de la economía, personalidades del arte, de la ciencia y de la cultura, con sueldos y nivel de vida muy superiores a los de las masas trabajadoras», el séptimo congreso del PTA decidió que todo cuadro y funcionario deberá ser retribuido proporcionalmente en relación con el nivel de vida de los obreros y de los campesinos, para «no permitir diferencias sensibles en las rentas, diferencias que dan lugar a la aparición de elementos degenerados y de capas privilegiadas, que amenazan directamente la dictadura del proletariado». Durante los meses próximos se pondrán a la práctica las decisiones del comité central del PTA del pasado abril, procurando reducir la escala de salarios de 1 a 2: un director o un alto funcionario no podrá ya ganar, como máximo, más que el doble del salario de un aprendiz.

Por otra parte, al encontrarse el terreno favorable para la formación de una nueva burguesía, prioritariamente en las estructuras de encuadramiento del aparato del Estado, la parte de los funcionarios de oficio se reducía en las administraciones, mediante un aumento del número de obreros y campesinos no miembros del partido, elegidos para funciones administrativas y revocables por sus electores. Hodja indicó que actualmente había en Albania «el triple de cuadros elegidos que nombrados, y, entre ellos, más de un 70% de obreros y de cooperadores». Al apoyar los órganos de poder «sobre los hombres elegidos por las masas (...), las puertas están mucho más cerradas al peligro del burocratismo que amenaza los aparatos del Estado».

El Congreso adoptó las disposiciones de la nueva Constitución albanesa que amplían las funciones de los consejos populares (compuestos de trabajadores que se encargan de la administración sin por ello cesar de participar en la producción, elegidos y revocables por el pueblo), hasta el punto de constituir los órganos esenciales del aparato del Estado a nivel de distrito.

Al finalizar estos trabajos, el congreso del PTA ha querido insistir, una vez más, en que la lucha contra la burguesía interior debía articularse, en última instancia, con la lucha contra la burguesía internacional (revisionista o capitalista), a la que sirve de base en el interior del país. Este combate contra el imperialismo y el «social-imperialismo soviético», subraya Hodja, es común a todos los partidos comunistas-leninistas, empezando por el PTA y el Partido Comunista Chino. Esto fue confirmado por Hua Kou-feng, que, en nombre del Partido Comunista Chino, ha reafirmado en su mensaje de felicitación que «en la gran lucha contra el enemigo común como en la noble causa de la revolución y de la edificación socialista, nos sostenemos siempre y avanzamos unidos. Ninguna fuerza en el mundo sabrá destruir nuestra amistad revolucionaria y nuestra unidad militante fundadas en el marxismo-leninismo y el internacionalismo proletario». ■

En el congreso del PTA se insistió en que el pueblo debe tomar parte en la elaboración de la línea política del partido.





La Trinca y sus músicos, capitaneados por Francesc Burrull, en su último espectáculo «Set any i un dia»

# La Trinca, insolente

Antes de partir «a la conquista de Madrid», los «nois de Canet» perfilan su futuro y el de la «cançó» y definen el contenido de su «otra vida»: sus empresas artísticas y su labor sindical

Miquel Oriol

«**V**amos a Madrid a cantar con subtítulos». Apenas se ha abierto la puerta del apartamento de Tony, en pleno Ensanche barcelonés, apenas me ha recibido el calor de unos leños en la chimenea cuando los tres muchachos de Canet que hace ocho años grababan «Lily the pink» con ganas de protagonizar la parte burlesca de la «cançó» me han asaltado con su nuevo e inmediato proyecto; pasarse doce días en Madrid, a sesión diaria en el Teatro Infanta, y desintoxicar la capital de tanta canción sería; con su humor insolente y al mismo tiempo impactante, Josep Maria, Tony y Miquel Angel hablan de aparecer en escena «con subtítulos», textos proyectados simultáneamente con el contenido de sus canciones, al pie mismo del escenario.

Suena al fondo, al tiempo que perfilan el proyecto, las canciones de Concha Piquer y otros que Martín Patino seleccionó para su película de posguerra. Las inolvidables melodías de los años cincuenta. Es otro de los proyectos que La Trinca tiene en marcha, aunque a más largo plazo.

Me hablan los tres, como lo harán a lo largo de todo el diálogo, complementándose el uno al otro, sin desaprovechar nunca lo que haya dicho

cualquiera de los tres. Hay compenetración. La voz de uno es la voz de todos. No caben matices.

—Ahora estamos rescatando toda una serie de canciones de los años cuarenta y cinco y cincuenta para remozarlas, adaptarlas nueva letra, al estilo de lo que hemos hecho con el «Bolero» y narrar nuevas historias a través de ellas. Ese será el contenido de nuestro próximo disco.

—Hay malas lenguas que dicen que muchas de vuestras canciones no son más que variaciones sobre temas ya muy populares, que apenas componéis nada y que os limitáis a acudir a la inspiración de otros. El caso de «Las musas» es una sucesión de fragmentos de sardanas muy conocidas. Los «faixistas» tienen como fondo «Morena, la de los ojos claveles», y así otras muchas. Eso puede costaros un día un serio disgusto por parte de la Sociedad de Autores además de que parece que tenéis muy limitada vuestra capacidad creadora.

—Nuestro problema es que si queremos hacer una aproximación satirizante a través de un tipo de melodía, tenemos que utilizar músicas que la gente reconozca, nos hemos de acercar tanto a lo satirizado que tenemos que tomar fragmentos de él. Y nos resultaría imposible ir pidiendo permiso a los autores para decirles que vamos a darle un sentido totalmente inverso a sus obras. Por eso —y porque están muy transformadas— las presentamos como propias, sin que nadie haya protestado hasta ahora. Tenemos capacidad creadora, sí, pero nos ocurre que debemos acudir a estereotipos para que la gente nos entienda; si decidimos hacer un «cha-cha-cha» ha de ser un «cha-cha-cha» marcadísimo, lo más tópico posible.

## Fascismo, evolución y espectáculos

—Zavattini dijo hace unas semanas que satirizar al fascismo era fácil porque el fascismo estaba lleno de contradicciones que podían ser ridiculizadas. Ahora que entramos en una época que se aleja del fascismo ¿no os será mucho más difícil llevar adelante vuestra sátira?

—Para nosotros el ironizar a los fascistas ha sido bastante difícil porque cada línea que escribíamos suponía jugarlos el tipo. Y todavía, ya en 1977, no han desaparecido todas las sombras fascistas. De todas formas, la experiencia nos ha permitido ser cada vez más sutiles. Y en una sociedad que ahora es más coherente en política hay que ser sutil para satirizar a sus personajes.

—La Trinca cumple estos días ocho años de vida. En ellos ha hecho espectáculos, teatro, discos, recitales y ha organizado incluso festivales como el de Canet. Desde vuestro punto de vista ¿ha respondido todo lo hecho a una lógica y a unos planteamientos preestablecidos al comenzar?

—Cuando empezamos éramos tres chicos de Canet que veníamos a estudiar cada día a Barcelona. No estábamos inmersos en ninguna problemática concreta. En nuestros primeros discos quedó bien claro que entonces cantábamos simplemente para hacer chunga. En aquella época la sensibilización política en los pueblos de Cataluña apenas existía y en Barcelona incluso estaba poco desarrollada. Evolucionamos como evolucionó el pueblo. Nuestra única idea permanente fue la de hacer espectáculos teatrales. Entendíamos que trabajando en las variedades estábamos

mos favoreciendo la normalización del catalán en un ámbito en el que hacían muy pocas cosas.

—¿Quedasteis satisfechos de vuestros espectáculos?

—Sí, aunque desde hace un año estamos trabajando en algo inédito para nosotros como es la actuación a base de recitales. Pero seguimos pensando en volver al gran espectáculo aunque, desde luego, bajo nuevos enfoques.

—A pesar del éxito que habéis tenido, siempre me ha parecido que vuestras piezas eran poco consistentes...

—Sí, aunque estamos un poco escocidos sobre este aspecto: cuando regresamos de un viaje a Nueva York pensamos montar un superespectáculo a gran altura. Fue «Xauxa». La gente no lo aceptó y perdimos mucho dinero. Sin embargo, con cosas más simples, como «Mort de gana show», hemos tenido mayor éxito. La clave está en hacer cosas que se entronquen con la forma de ser de la gente de aquí, más que pensar en montajes complejos. Hemos sufrido algunos traspiés que, por mínimos que sean, han supuesto grandes pérdidas y hemos podido recuperarnos luego sólo a base de trabajo.

—¿Qué idea final preside vuestros montajes, qué intención ocultan? Queda claro, por ejemplo, la presencia constante de una canción dedicada a Franco —«El califa» es la más significada—, pero parece que haya algo más.

—No hay intención, sino dirección. Estamos enfocados en un sentido y todo refleja un punto de vista. El hecho de dedicar a un mismo personaje toda una serie de canciones quizá sea consecuencia de un trauma que llevamos encima desde toda la vida...

## Cooperativismo «made in Trinca»

—Gracias a vosotros y a Serrat —aunque Serrat hace tiempo que apenas graba en catalán— se dice que Edigsa, la editora discográfica que ha propulsado la «cançó», subsiste. ¿Cómo valoráis el que las ventas de vuestros discos ha permitido que otros intérpretes de «cançó» salieran hacia adelante?

—Ante todo, esta circunstancia no ha sido aprovechada por nosotros para recibir un trato especial. Somos unos artistas más para Edigsa y, además, bastante independizados. El problema de Edigsa es que no está enfocada para ser un negocio, sino para apoyar todo un movimiento musical catalán. La inversión que está realizando ahora con el «roc català», por ejemplo, es muy poco rentable; y solo es posible porque persigue fines no comerciales.

—¿Estaríais dispuestos a grabar urgentemente varios discos para salvar a Edigsa si tuviera una crisis económica?

—Si significara acelerar unas grabaciones ya preparadas, sí. Pero lo que no podríamos hacer es quemarnos, actuar en perjuicio nuestro, para salvarla del naufragio. Ya hemos dicho que somos bastante autónomos...

—Vuestra autonomía os ha llevado a crear toda una empresa de «management»: contratación de artistas, equipos sonoros, luminotecnia y organización de recitales, lo que contrasta con el concepto de dos cantantes sólo deben cantar. ¿Es que quizás os habéis organizado marginal y cooperativamente?

—Hemos creado un equipo de técnicos, promocionistas y gente eficaz que nos solventa todos los problemas y que pone en funcionamiento un mecanismo que permite, además, que otros lo utilicen también. Así, se han unido en torno al material y personal de «Pebrots», que es el nombre de la empresa, gente como Ovidi Montllor,

Pere Tàpies o Dolors Laffitte. El funcionamiento de la empresa se ha intentado que sea bastante democrático. Hasta ahora no ha podido ser cooperativa porque no ha supuesto beneficios, sino inversiones. Y no queríamos llamar a los compañeros a participar cuando «Pebrots» no era una empresa deficitaria. Ahora empieza a ser rentable, y estamos arreglando los papeles para hacerla cooperativa.

—Los festivales de Canet, las «Sis Hores» y el «Canet Roc», no parece que hayan sido deficitarios al menos, ¿Cómo liquidasteis los beneficios?

—En Canet ha entrado mucho dinero en la taquilla... y ha salido aún más para pagar las facturas. Sólo fue rentable en 1974: ganamos unas trescientas mil pesetas, que tuvimos que repartir con los Pioners de Canet. Los dos últimos años hemos tenido que hacer fuertes inversiones para montar la infraestructura del «Pla d'en Sala»; inversiones que podemos perder irremisiblemente si se empieza a construir la autopista Mataró-Massanet que pasa por el lugar del festival...

## El peso de la cançó

—A pesar de la autopista, vosotros tenéis contratado aquel terreno por cuatro años más. ¿Creéis que dentro de cuatro años la «cançó» seguirá arrastrando todavía tanta gente hasta Canet, que se querrá «peregrinar» por la «cançó»?

—Depende mucho de la situación política del país y del estado de comunicación de los cantantes con respecto al pueblo. Creemos que Canet puede ser siempre un recordatorio de los años que hemos pasado y de lo que ha significado. Respecto a la fuerza de la «cançó», pensamos que mientras viva nuestra generación, no desaparecerá. Si algo ha de perder en los próximos años es la fuerza que no le corresponde tener y que, coyunturalmente, ha tenido. El papel de la «cançó» no puede bajar en cuanto a movimiento musical popular. Hoy día ya es la «cançión popular catalana». La «cançó» es mucho más que las reivindicaciones que defiende actualmente y que la actitud de protesta de sus intérpretes, ya que han de ser apreciados por la gente todavía muchos aspectos que ahora quedan eclipsados: musicales e interpretativos. Llegará el día en que se irá a oír a Lluís Llach sin tapar sus canciones con gritos y slogans, dispuestos todos a apreciar su calidad artística. De todas formas los cantantes reivindicativos tienen cuerda para mucho: no

hay más que ver como perviven en países donde parece tan consolidada la democracia como Francia, Italia o Inglaterra. Es bien cierto aquello de que «Más allá de la utopía aún quedan ideales»...

## Ruptura músico-sindical

—Vosotros habéis participado en las reuniones que conducen a la constitución de un sindicato de «trabajadores de la música». Tengo la impresión, por los debates habidos, de que intentáis más llevar adelante un gremio que un verdadero sindicato de clase, reivindicativo.

—Antes de plantearnos el problema del futuro sindicato, tenemos que plantearnos el de la CNS, con su corrupción y enorme tinglado, impidiendo que los trabajadores de la música vean clara la defensa de sus intereses. Por eso, lo que intentamos es organizarnos al margen del sindicato oficial en un sindicato limpio y honesto. A partir de la solución de los problemas de seguros sociales, retiro, etcétera, podrá hablarse de un sindicato reivindicativo, cosa que — pese a las contradicciones que hay entre los que intentamos ponerlo en marcha — queda bien clara en la declaración inicial de principios.

—Una de las primeras decisiones tomada en la primera asamblea de músicos ha sido la de romper con CNS. Sin embargo, los cantantes seguís pasando vuestros contratos por la CNS y rellenando sus impresos...

—Este asunto lo está estudiando una comisión que ha de plantear las diversas alternativas a tomar en esta ruptura. De momento, para que el Gobierno Civil autorice un recital, se tiene que haber filmado el contrato de la Organización Sindical. Tras debatir si se prescinde de estos contratos y se pide autorización sin ellos, la asamblea decidirá cuál es la línea de acción. Nosotros estamos por una acción unitaria, opuesta a los contratos oficiales, que podría forzar a que no fueran necesarios para obtener el permiso gubernativo.

—¿Veis posible esta «ruptura»?

—Vemos que si se rompe no van a prohibirse todos los espectáculos musicales en Cataluña y España; que el compromiso será tal que el Gobierno tendrá que encontrar una fórmula para dar permisos olvidándose de las exigencias de la Organización Sindical. ■

(Fotos: Colita.)



LETRAS

## Resurrecciones

# Salgari, d'Annunzio, Samaniego

La actualidad rescata de sus zonas de penumbra a algunos olvidados. Pero a veces nos muestran un rostro nuevo.

Pere Gimferrer

Por causas muy diversas, tres escritores olvidados conocen ahora entre nosotros esta resurrección. Como suele suceder, el fenómeno será acaso pasajero y tal vez no sirva sino para aumentar los confusionismos, para añadir un tópico más a la salmodia de las opiniones establecidas. Pero, hasta que ello ocurra, quizá no sea inútil un breve repaso a la recuperación presente de estos nombres.

### El folletín épico y el fantasma del Vittoriale

Devuelto brusca e intempestivamente a la notoriedad por el serial televisivo «Sandokán» y el film homónimo, más otra producción, rodada ya, «El corsario negro», Emilio Salgari parece destinado a la extraña maldición de ver tomar a sus héroes los rasgos de un actor indio que protagoniza en sus apariciones públicas las más insólitas carnavales colectivas, como en una repetición degradada del viejo mito de Rodolfo Valentino. Este nuevo avatar podrá inquietar poco a quien terminó sus días en el suicidio (Jorge Guillén ha dedicado al tema un estremecido poema) cansado de su condición de galeote de la pluma y de la rapacidad explotadora de su editor. Desde el ámbito de la subliteratura, Salgari recogía así la tragedia del escritor del XIX, amenazado siempre por la miseria y la marginación. Sin embargo, Salgari vivía su propia vida póstuma: aunque algo arrinconado últimamente, nunca había perdido audiencia entre el público juvenil. Le faltaba, sin embargo, el factor que lo rescatase de esta esfera. No le ha llegado del lado de los estudiosos cultos. Los telefilms de ahora no rescatan a Salgari del mundo de la subliteratura. Es una lástima que

así sea, porque el público culto adulto seguirá disponiendo de una coartada para no leer a quien, en su género, es un escritor verdaderamente notable. El estilo de Salgari es el del folletín decimonónico: un lenguaje coloreado, poético y pintoresco, hecho de clichés del Romanticismo popularizado, al servicio de acciones melodramáticas y ricas en peripecias, relatadas (para que la obra, y en consecuencia, los ingresos del autor aumenten de vo-



El actor indio Kabir Bedi, que ha personificado en la TV y en el cine a Sandokán, el célebre personaje de la obra de Salgari.

lumen) con profusión de puntos y aparte. Salgari pone al servicio de este esquema, a pesar de sus caídas en la truculencia o el sentimentalismo, un poderío verbal e imaginístico sorprendente y una capacidad singular de actualizar los patrones del relato épico desde el angosto e ingrato marco que se le asigna. A diferencia de Karl May, y de modo muy distinto al de Verne, Salgari es indudablemente un poeta.

La caída del fascismo consumó, para Gabriel d'Annunzio, una sentencia al olvido o la proscripción que ya entonces venía dictada por la propia evolución de la estética contemporánea. Las ediciones triunfalistas mussolinianas de la colección «Il Vittoriale degli italiani», que tomaba el mismo nombre de la mansión del escritor, eran ya gélida consagración en el panteón de las glorias oficiales de alguien que no tiene nada de extraño; desde el punto de vista literario, no podía ocurrir de otro modo, porque, al margen de su lamentable miopía histórica se trata de un escritor de primer orden. Ni siquiera resulta ilógico que un hombre de izquierdas, Visconti, sea el autor de un film como *El inocente*, a la vez una de las causas y uno de los síntomas de esta recuperación: d'Annunzio, antes de caer (ya al final de su carrera) en la tentación fascista, tuvo la lucidez desesperanzada de los decadentistas y trazó la radiografía de un mundo cuyo vacío de verdadera vida moral condenaba a sus protagonistas a la asfixia de un infierno escenográfico de salones y divanes. Los que admirar al Valle-Inclán de las *Sonatas* o al de las *Comedias bárbaras* —patente, aunque espléndido, epígono de d'Annunzio— ¿suplirán acaso entre nosotros con la moda de ahora —que en Italia, por lo que sé, es más que una moda— la falta de imaginación que durante lustros les ha impedido leer al autor de *Il fuoco*? Para ello, una política razonable y seria de reediciones, con traducciones fiables y estudios que sitúen (Mario Praz es un ejemplo) al escritor en su perspectiva adecuada, resultaría indispensable. ¿Quizás es esperar demasiado de un medio que se caracteriza por su ausencia de curiosidad intelectual?

Se ha escrito, y es exacto, que la Contrarreforma barrió del «ibérico solar» el erotismo literario que afloraba en el *Tirant* o en *La Celestina* y emerge aún en *La lozana andaluza*. Pero, al amparo de nuevas posibilidades de permisividad, se inicia una interesante colección que mostrará la faz oculta —la literatura «dicensiosa»— del más encorsetado siglo pretérito: el XVIII. El primer volumen de esta serie reúne, bajo el título de *El jardín de Venus y otros jardines de verde hierba* (I), en edición de Emilio Palacios Fernández, los cuentos eróticos en verso de Samaniego, conocido por sus tediosas y chatamente correctas fábulas moralizantes, tan lejanas del arte refinado de su modelo, La Fontaine. El valor literario de *El jardín de Venus* es escaso; a lo sumo, sus chocantes prosaismos y su catadura cínica pueden contar como antecedente lejano, si lo conoció, de Bartrina, sin asomo de las cualidades de éste. Samaniego no es aquí mejor escritor que en sus fábulas. Pero al menos se nos muestra como verdaderamente era, no con la careta del decoro dieciochesco. Se evidencia aquí tanto la profunda tensión entre existencia personal y preceptiva literaria que caracterizó a este siglo en la península como la incapacidad para el verdadero erotismo que origina con frecuencia la crispación de la vida en un entorno represivo que relega al sexo a la región de lo subterráneo. Samaniego habla en términos de escatología, no de erotismo. Tal era el tributo que debía pagar su otra cara —la privada— a su cara pública de atildado fabulista

# La noche fascista

«Portero de noche»  
o la dinámica  
víctima-verdugo  
vivida a un nivel no  
consciente

E. Vila - Matas



Charlotte Rampling en «Portiere di notte».

más o menos claramente expresada y generalmente vivida a un nivel no consciente.

La Cavani ideó una historia de amor entre una víctima de los campos de exterminio nazis y un antiguo verdugo suyo al que encuentra de portero nocturno en un hotel vienés. Y escogió 1957 como fecha del relato y Viena como escenario. En aquel año hacía muy poco que habían salido las tropas soviéticas de ocupación y Viena estaba reemprendiendo su vida como si nada hubiera sucedido. Los criminales pequeños y medios (Austria registró el más alto número de criminales nazis) había vuelto a sus profesiones habituales a pesar de que estaban atentos a no caer en las redes de una investigación. Eran todos gente de orden, de bien, conviviendo con sus antiguas víctimas. En este escenario se sitúa la acción, y lo que hubiera podido ser un apasionante film se convierte por obra y gracia de la Cavani en una vulgar muestra de oportunismo y sentido del plagio.

Para empezar, *Portiere di notte* surgió como una idea de apurar al máximo el filón comercial del escándalo provocado por Bertolucci con *Last Tango in Paris*. En *Portiere di notte* se descubren otros ecos, no menos cercanos: Losey (la dialéctica víctima-verdugo de Pinter en *The servant*, la utilización de Bogarde como actor), la moda «re-

tro» que en aquel momento invadía las pantallas, la nostalgia de la estética fascista (la Cavani ha dicho que es horrendamente bello el uniforme SS, que, para ella, es un travestimiento), y finalmente la fotografía y puesta en escena de Visconti en *El crepúsculo de los dioses*. Fundiendo (como Bertolucci en *El conformista*) psicoanálisis y política trató de mostrar la «parte maudite» de todos. Y quizás lo único que logró fue mostrar su parte maldita: esa increíble propensión al robo y al plagio, su peculiar fascinación por el fascismo.

## Demonios familiares

En numerosas entrevistas y escritos, la Cavani ha ido poniendo de manifiesto una opinión que no compartimos: y su convencimiento del carácter eterno tanto del horror de los campos de exterminio como de las relaciones Amo-Esclavo. Pero esto puede sólo detectarse en los escritos y entrevistas. En realidad, el film en sí no es otra cosa que la narración de una desagradable historia que parece contada por un fascista, presentando, sin más, con una estética plagiada y con un sentido del oportunismo y de la comercialidad que lo desvirtúa todo, unas relaciones sado-masoquistas en su grado más tópico y retrógrado. Contar en cine una historia como *Portiere di notte* y hacerlo de un modo tan servil como poco crítico equivale a comulgar con ruedas de fascismo.

De L. Cavani hemos visto este año tres de sus más recientes películas: *Milarepa*, *Galileo* y este *Portero de noche* que le dió la celebridad. En cada una de estas películas hemos podido apreciar siempre la escasa originalidad de su puesta en escena —consiste en plagiarlo todo— y su extraño estilo basado en no tener estilo y en saquear a diestro y siniestro. Lo singular del caso es que sus films van envueltos en ropajes progresistas.

Que *Portiere di notte* causara en su momento escándalo y que incluso a nuestro país llegaran los ecos del mismo, debe atribuirse a esa potente máquina de la industria del cine que ahora fabrica escándalos que escandalizan ya antes incluso de ser degustados por el público. Pero si hay algún escándalo en *Portiere di notte* este no es otro que el de su deshonestidad. Liliansa Cavani cayó en la trampa que había tendido al público, y su film ha pasado a formar parte de un museo de horrores y también de una tenebrosa antología del cine que duerme en la noche fascista. ■

(1) *Portiere di notte* (*Portero de noche*), de Liliansa Cavani, con Dirk Bogarde, Charlotte Rampling, Philippe Leroy y Gabrielle Ferzetti (Aquitania, sala especial).

En 1965, trabajando en un reportaje para la TV italiana, Liliansa Cavani encontró a una mujer que había sobrevivido a los campos de concentración nazis. Era de Cuneo, había estado en Dachau tres años (de los dieciocho a los veintinueve), no era hebrea, era partisana. Desde que la guerra había terminado y la vida había vuelto a su rutina, ella iba todos los veranos un par de semanas a Dachau. Se tomaba sus vacaciones e iba a gastarlas allá. Liliansa Cavani reflexionó sobre este curioso hecho y ocho años más tarde lo utilizaría como base para *Portiere di notte* (1). «La víctima —ha escrito la Cavani— no quiere olvidar e incluso retorna al lugar del delito. Es como si no quisiese emerger de nuevo desde un subsuelo donde ha caído y donde se siente retenida». En la idea central de *Portiere di notte* está la creencia de que en todo ambiente, en toda relación, hay una dinámica víctima-verdugo

# deltamobile

col-lecció moble actual, estudi d'interiors, instal-lacions  
travessera de dalt 52 telèfon 2137028 barcelona 12

Artemide <sup>B&B</sup> Cassina <sup>C</sup> CINI Nils sirrah S mobilplast  
FLOS <sup>CADO</sup> GAVINA oluce <sup>simon</sup> Molteni & c. <sup>THE GENERAL FIBRECORDING COMPANY</sup>  
Acerbis <sup>Q</sup> ANONIMA CASTELLI <sup>arkana</sup> T7 <sup>8</sup> BERNINI  
DO-DAU <sup>driade</sup> <sup>ELCO</sup> J. L. MOLLER

LIBROS

LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA, con una introducción de Josep Tarradellas. (La Gaia Ciència - Edicions 62)

Este es el primer volumen de la serie *Documents* que constará, en principio, de un total de diecisiete, publicados quincenalmente. El propósito de esta colección es dar a conocer un periodo concreto de la historia de Cataluña — desde la proclamación de la República hasta

el final de la guerra civil— en sus diversos aspectos — políticos, culturales y sociales—. En cada uno de los volúmenes se reproduce, monográficamente, material de la época — textos oficiales, artículos de periódicos y revistas, material gráfico, etc.—, precedido de una introducción de algún historiador o estudioso catalán.

Sin embargo, la puesta en práctica de unos propósitos ambiciosos no resulta en algunos casos la adecuada; la acumulación de material histórico diverso — cabe decir que éste, a veces, incluso es defectuoso — informa al lector sólo parcialmente, sin llegar a dar una visión de conjunto, y esta carencia no logra ser subsanada por una simple introducción. A pesar de ello, cabe, sin duda, agradecer y valorar esta iniciativa, exenta de nostalgias trasnochadas.

UN SIGLO DE POESÍA RETORROMANA, de Angel Crespo. (El Toro de Barro)

Uno de los mejores traductores actuales de poesía extranjera al castellano — que es a la vez uno de los principales poetas peninsulares de su generación — ha emprendido la tarea de llevar a cabo el primer libro antológico que "en cualquier lengua no romance se ocupa de estudiar y traducir orgánicamente el conjunto de la poesía retorromana". El trabajo de Angel Crespo arranca del romanticismo y llega hasta la más estricta actualidad, dividido en cuatro apartados: poetas de lengua sursilvana, poetas de lengua sutsilvana, poetas de lengua surmirana y poetas de lengua ladina. De estas lenguas, de esta literatura de los pueblos réticos de los Grisones, cuya supervivencia en el Estado suizo constituye un admirable ejemplo de voluntad de ser nacional, es poquísimo lo que se sabe en los países catalanes, cuando se trata de una cuestión que debe concernirnos de modo fundamental, como no escapaba ya a Verdaguer. La antología de Crespo, precedida por un documentado prólogo histórico, lingüístico y literario, y enriquecida con una excelente bibliografía y notas bibliográficas de los poetas seleccionados, acredita una vez más el admirable arte del traductor, y pese a la limitación que para el conocimiento de los poetas supone la necesidad de dar una muestra reducida de cada uno de ellos, basta para mostrarnos que "la literatura retorromana es, si no una de las más abundantes en obras, sí una de las más vivas y actuales del Occidente". Aunque la antología no sea bilingüe, sin duda por imperativos económicos, constituye una primera introducción, del mayor valor artístico y científico, hacia una literatura que la más elemental solidaridad debe impulsarnos a conocer y difundir.

El trabajo de Angel Crespo arranca del romanticismo y llega hasta la más estricta actualidad, dividido en cuatro apartados: poetas de lengua sursilvana, poetas de lengua sutsilvana, poetas de lengua surmirana y poetas de lengua ladina. De estas lenguas, de esta literatura de los pueblos réticos de los Grisones, cuya supervivencia en el Estado suizo constituye un admirable ejemplo de voluntad de ser nacional, es poquísimo lo que se sabe en los países catalanes, cuando se trata de una cuestión que debe concernirnos de modo fundamental, como no escapaba ya a Verdaguer. La antología de Crespo, precedida por un documentado prólogo histórico, lingüístico y literario, y enriquecida con una excelente bibliografía y notas bibliográficas de los poetas seleccionados, acredita una vez más el admirable arte del traductor, y pese a la limitación que para el conocimiento de los poetas supone la necesidad de dar una muestra reducida de cada uno de ellos, basta para mostrarnos que "la literatura retorromana es, si no una de las más abundantes en obras, sí una de las más vivas y actuales del Occidente". Aunque la antología no sea bilingüe, sin duda por imperativos económicos, constituye una primera introducción, del mayor valor artístico y científico, hacia una literatura que la más elemental solidaridad debe impulsarnos a conocer y difundir.

dad demasiado seria para tomársela a la ligera. Basta ya de reiterantes telefilms americanos, asépticos noticiarios, y programas de relleno. Basta ya de censuras "cariñosas", vetos discriminantes y tabúes sin sentido. Necesitamos desde hace mucho una programación que nos permita decidir lo que deseamos ver, y no entre ignorarla o bebérmola como una purga inevitable.

Si de verdad pretenden hacernos felices, que decidan acabar con las mentiras piadosas y los silencios inexplicables. De paso, se ahorraría mucho trabajo, y a lo mejor hasta podrían reducir las nóminas. Es muy desagradable constatar las enormes diferencias que existen entre nuestra propia vida y lo que nos muestra TVE.

Cada vez es más fácil apreciarlo. Y así, lo que se pretende tienda de felicidad, el espectador lo convierte en divertido espectáculo de humor. No se indigna ni se exalta. Sólo sonríe mientras espera ilusionado con que algún día se le sustituya el carbón de las ilusiones ficticias por la emoción de ver en las pantallas nuestro mundo como es. Nos hemos hecho mayorcitos esperando el regalo, pero a lo mejor este año...

RECOMENDACIONES

CINE.—Jueves, 6: "La moza del cántaro". Película española dirigida por Florián Rey. Interpretada por Paquita Rico, Peter Damon, Rafael Arcos, Ismael Merlo... (17.05).

Ciclo "La experiencia de la vida": *Sin balas y disparando* (1969). (21.05).

MUSICA.—Sábado, 8: En el programa *Música especial* actuación de la reciente vencedora en el festival de la OTI, María Ostiz (19.45).

DEPORTIVOS.—Jueves, 6: Retransmisión de un partido — aún no anunciado — de hockey sobre hierba. (13.00).

VARIOS.—Jueves, 6: Festival mundial de Circo, retransmisión desde Barcelona. (18.20).

CINE

Estrenos:

**KING KONG, de Guillermin** (Pelayo) Recreación del mítico *King Kong* pero en un tono y nivel muy inferiores a la célebre película de los años 30. Este *King Kong* de Dino De Laurentis no aporta nada nuevo y su única originalidad consiste en la torpe modernidad con que ha sido concebido.

**EL VIAJE DE LOS MALDITOS, de Rosemberg** (Tivoli) Este film fue rodado en parte en Barcelona. Presencia de numerosas estrellas del cine. Tema un tanto tópico para una superproducción aburrida y nostálgica.

**LA TIERRA DE LA GRAN PROMESA, de Wajda** (Ars) Uno de los mejores films de Wajda, el más destacado realizador

TEATRO

"BUENOS AIRES MON AMOUR" CAFE-TEATRO EN "FRIENDS"

Con «Buenos Aires Mon Amour» se presenta un grupo argentino, «Latitud 34» que vierte sobre setenta minutos y en el escenario de Friends, un esbozo muy estilizado, una especie de esquema epopéyico de la historia del Buenos Aires de este siglo; Oscar Núñez, a la vez actor del grupo, es el autor de un guión inteligente, aunque limitado por las exigencias que impone la especificidad teatro-cabaret.

Alrededor de un vaso de alcohol y sentado junto a la pareja, el espectador no se encuentra en buena disposición para aceptar unos trascendentalesismos y unas sutilezas ideológicas y formales. El teatro cabaret, aun el que pretende ser más exigente, debe hacer unas concesiones. Se trata de establecer un equilibrio. Y en este sentido hay que reconocer que «Buenos Aires Mon Amour» alcanza hasta un elevado nivel este equilibrio. Sabe jugar el gag ligero, aunque casi siempre crítico, con la escapada a la consideración, en profundidad. Escapada que en cualquier caso será expuesta a través de una envoltura formal simple. Así hay momentos en los que aparecen referencias al mejor teatro argen-

tino de finales de los cincuenta y principios de los sesenta, con nombres tan conspicuos como los Cusani, Ferrer o Dragún.

Espectáculo básicamente digno de una saludable austeridad y limpieza, y que dentro del panorama del teatro-cabaret barcelonés resulta claramente renovador.

R.T.V.E.

FELIZ TVE

Las fiestas han quedado atrás y con ellas los deseos mutuos de felicidad, sinceros o convencionales. Pero casi todos tenemos en casa ese perenne rey mago, esa especie de tienda de felicidad que es nuestra querida televisión. ¿No han visto qué majo queda todo lo que nos enseña? Rostros acicalados, corbatas y vestidos impecables, frases bonitas, sonrisas amables... Todo un mundo ideal, sí señor.

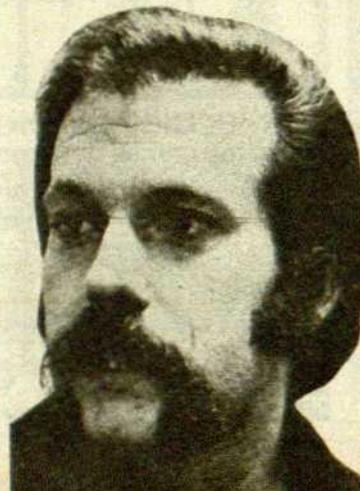
Y además, los hombres confiesan proponerse hacernos felices. En una de sus "fiestas", aclaraba Iñigo el otro día: "Tratamos de que la mayor parte de Vds. lo pasen bien, y ojalá que lo consigamos". Recalcando en la despedida: "Traten Vds. de ser un poquito más felices". Se olvidaba, como parece suceder siempre en TV, que no basta con que lo tratemos. Además, han de permitirnoslo. No se

construye la felicidad sumiéndonos en la inopia, sino aprendiendo a sacar partido de la realidad, por nefasta que sea.

Y ahora que nos empiezan a dejar sentirnos mayores, la felicidad ficticia que pretende seguir vendiéndonos TV, está sobrando mucho más que antes. Quizás porque somos mayorcitos, y no nos hemos portado del todo mal, es hora de que merezcamos vernos a nosotros mismos, tal como somos.

Podíamos pedir a su majestad la televisión que recuerde que, mal que nos pese, su reinado influye de tal modo, que continúa jugando un papel fundamental en la educación de la sociedad. Y eso es una responsabili-

José M.\* Iñigo



sela a  
antes  
noti-  
Basta  
vetos  
ntido.  
o una  
dec-  
entre  
una  
emos  
n las  
ncios  
raria  
hasta  
s muy  
ormes  
uestra  
TVE.  
rlo. Y  
da de  
vierte  
umor,  
sonrie  
n que  
ión de  
tición  
nundo  
yrci-  
a lo  
  
y cán-  
ta por  
aquita  
Arcos.  
  
": Sin  
06).  
grama  
la re-  
de la  
  
trans-  
anun-  
hierba.  
  
mundial  
Barce-  
  
elavol  
Kong  
ariorés  
os 30  
urentis  
única  
ie mo-  
ebido  
  
S. de  
  
arte en  
erosas  
tanto  
ucción  
  
MESA  
  
ns de  
lizador



Una escena de «Joe Hill»

polaco actual. En forma de epopeya un canto a la libertad y a la esperanza. Extraordinario rigor de la puesta en escena y una deslumbrante fotografía.

**JOE HILL, de Widerberg (Arcadia)**

El autor de *Elvira Madigan* rodando en Estados Unidos una huelga de principios de siglo que tuvo en Joe Hill a uno de sus protagonistas. Bajo el fondo político, una cierta exaltación estética y una actitud crítica ante la sociedad norteamericana.

**MUSLO O PECHUGA, de C. Zidi (Fantasio)**

Film típicamente navideño basado en las gracias del inefable Louis de Funès. En esta ocasión, el papel de gourmet le va que ni bordado. Para una serie de situaciones tópicas, de una comicidad irritante, que conducen a un desenlace previsible: Funes será siempre Funes.

**MARATHON MAN, de Schlesinger (Aribau)**

Robert Evans, el afortunado productor de *Love Story* y *Chinatown*, vuelve a probar suerte con este mediocre producto pensado única y exclusivamente para agradar al público. Es, en opinión de Evans, un film hecho por el público (estudiando las reacciones de éste en las primeras proyecciones del film, Evans cortó una serie de planos que le parecían poco comerciales). El resultado de Marathon Man es, como cabía esperar, catastrófico.

**Recomendamos:**

*Barry Lindon* (Alcázar) y *La naranja mecánica* (Bosque), de Kubrick.

*El desencanto*, de Chávarri (Arkadin 1).

*La ciutat cremada*, de Ribas (Cinera Florida).

*Portero de noche*, de Cavani (Aquitania).

*El inocente*, de Visconti (Alexandra y Poliorama).

*Joe Hill*, de Widerberg (Arcadia).

*Cria cuervos*, Saura (Alexis).

**MUSICA**

**GRAN CONCIERTO DEL ORFEO CATALA**

El tradicional "Concert de Sant Esteve" ha vuelto a celebrarse con la novedad que la dirección fue confiada totalmente a Lluís Millet, el tercer Millet director, que mostró su capacidad para conducir el coro: sus versiones estuvieron perfectamente adaptadas a los distintos estilos. La nueva orientación del Orfeo es cada vez más definida. Los "cantaires" han ganado en calidad vocal y en homogeneidad. Ahora el Orfeo puede cantar con justeza y expresividad, no sólo las canciones populares, sino también las polifonías más exigentes. En el programa después de canciones populares navideñas figuraba la bella composición de Ll. M.<sup>a</sup> Millet sobre *El rústic villancet*, de Josep Carner, que

fue repetida bajo la dirección de su autor y obras de T.L. de Victoria, J. S. Bach y G. F. Händel. El concierto se inició con *El cant de la senyera*, de Maragall-Millet y finalizó con *Els segadors*, en la armonización de Lluís Millet realizada sobre el texto original. Esta versión se había dado en el primer concierto del Orfeo Català, que fue quien la popularizó.

Un gran éxito para el Orfeo Català.

**Próximos conciertos:**

TEMPORADA de OPERA del LICEO

Día 6, 21.30

*Medea*, de Luigi Cherubini

Gran Teatro del Liceo

Día 7, 21.30; Día 11, 21.30

*Roméo et Juliette*, de Charles Gounod

Gran teatro del Liceo

Día 8, 21.30

*La Bohème*, de Giacomo Puccini

Gran Teatro del Liceo

**CICLO ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA**

Día 8, 19 h; día 9, 11 h.

Joan Pich Santasusana, director; Luis Galve, piano.

Obras de J. Zamacois, D. Kabalewski y F.B. Mendelssohn.

Palau de la Música Catalana

**PATRONATO "PRO MUSICA", DE BARCELONA**

Día 10, 21 h.

Orquesta de cámara Franz Liszt

Igor Oistrakh, violín

Obras de A. Corelli, G.F. Händel, J. S. Bach y P. Tchaikowski.

Palau de la Música Catalana

Día 11, 21 h.

Orquesta de cámara Franz Liszt

Michel Dalberto, piano

Obras de H. Purcell, W.A. Mozart, Szüllüsy y B. Bartok.

Palau de la Música Catalana.

**Próximas actuaciones:**

Día 6: LA TRINCA, a las 19 h., en la Pobra de Segur (Discoteca Nova Gent).

Día 7: LA TRINCA, a las 22,30 h., en Llisà de Munt (Teatro Alianza); LLUIS LLACH, a las 22 h., en Torre del Español (Sociedad Recreativa); OVIDI MONTLLOR, a las 22 h., en Olot (Cinema Ideal).

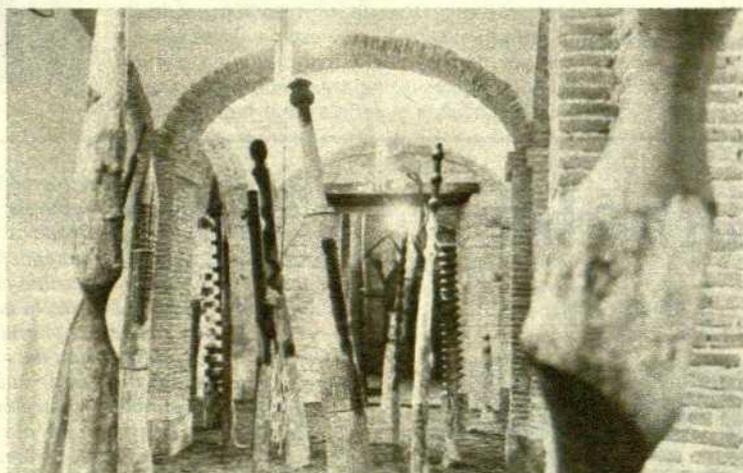
Día 8: RAMON MUNTANER y PERE CANAL, a las 22,30 h., en Avinyonet del Penedès (Sociedad Cultural La Parra); LA TRINCA, a las 22,30 h., en Mollet del Vallès (Discoteca Nova); LLUIS LLACH, a las 22 h., en Mora de Ebro (La Llanterna); OVIDI MONTLLOR, a las 22,30 h., en Barcelona (Lluís de Gracia); UC, en Palma de Mallorca.

Día 9: LLUIS LLACH, a las 17,20 h., en Gandesa (Cine Coliseum); UC, en Palma de Mallorca; LA TRINCA, a las 18,30 h., en Ripollet (Pabellón de Deportes); UC, a las 22 h., en Mallorca (Teatro Montecarlo de Sa Pobra).

**ARTE**

**GUINOVART contorn entorn Galeria Maeght**

El constante interés en la obra de Guinovart de revalorizar y contraponer lo artesano y lo natural, alcanza una magnífica realización en este bosque, transformado por la mano del hombre, que el artista ha colocado dentro del recinto de la Galeria Maeght. Las piezas que componen el conjunto son troncos de árbol manipulados en la mayor parte de su superficie con fuego, colores, incisiones o incrustaciones de espejos, cuñas, y ojos, que los convierten en seres expectantes y agresivos, en contraposición con la sensación lúdica, que ofrecen las colosales versiones de objetos cotidianos —bolillos, lápices, etc.— colocados entre columnas brancuianas, momias y totems. La sensación de laberinto y de "bosque" con vida, viene dada por el estupefante montaje de las piezas y por la incorporación de grandes espejos en las paredes límites; de este modo el espectador, al verse reflejado en el interior del "environnement", queda inserto en la agitada multitud. Tanto en la expresión y exaltación de las formas, como en los colores brillantes, detonantes y contrastados resalta esa agresividad, que es tan característica de la producción de Guinovart, y que está apoyada por la tensión que se verifica entre la forma construida y la forma dada, entre la figura



Obra de Guinovart

creada y el tronco bruto, entre los objetos contruidos y los árboles. De hecho lo que Guinovart nos manifiesta es el intercambio entre el hombre y la naturaleza, su diálogo, consiguiendo que después de visualizado y pensado, se transformen estas figuras inanimadas en un "cosmos" con vida propia, lleno de alusiones e intenciones.

**MANEL ALVAREZ**

**Galeria Leonart**

Manel Alvarez nos ofrece una serie de bellas esculturas, en su mayoría en mármol de Carrara, de carácter figurativo pero ejecutadas con tal simplicidad y estilización que, como se puede apreciar en "Judo" consigue darles un carác-

ter simbólico en el sentido que define simultáneamente, en la misma pieza, una cosa particular (los jugadores de judo) y lo universal (el espacio). Si comparamos esta exposición de ahora con la que nos ofreció en 1973 en la misma galería, nos daremos cuenta que a cada paso, el artista catalán inicia las mismas formas ordenadas por una disciplina rigurosa, las mismas estructuras curvilíneas que son arquetipos de una visión, a la que cada vez despoja de elementos superfluos. Pero al revés de tender hacia una monotonía de sombras copiadas, sus obras muestran una voluntad creadora circunspecta que recuerda la vitalidad silenciosa de la naturaleza, avanzando de este modo por el camino de la investigación de las formas hacia la consolidación de su arte.

## María Blanchard Cubismo Y sentimiento

Esta artista nos da la imagen de una humanidad doliente, de una resignada tristeza, en una realización plástica personalísima.

J. Corredor-Matheos

**N**os quejamos con frecuencia de que en otros países solamente son conocidos algunos de nuestros artistas que han realizado su obra fuera de España. (Se trata, en primer lugar, de una falta de información: es decir de una falta de proyección.) Pero podemos observar que, por nuestra parte, incurrimos en olvidos o desconocimientos semejantes sobre la mayor parte de los artistas españoles que han desarro-



## Medea-Caballé en el Liceo



**M**edea es la obra maestra del compositor florentino Luigi Cherubini (1760-1842) instalado en París a partir de 1788. Dentro de un marco clásico, hay en esta ópera un impulso de renovación que se expresa en audacias armónicas. Mezcla de gravedad y de equilibrio en Medea (1797) no se encuentran los excesos y concesiones tan habituales en la época.

Cherubini cultivó la ópera seria francesa, verdadera fusión de elementos franceses, italianos y alemanes. Había perdido el carácter de su origen napolitano y se había convertido en un género nuevo que se impulsó en París, convertida en capital de la ópera. Como en las antiguas tragedias líricas abundan en Medea los divertimentos en los que intervenían los coros, los movimientos y los efectos escénicos.

Es curioso ver en los coros de Medea al autor de los himnos y marchas republicanas más famosos de la época. Hay que recordar que Cherubini obtuvo sus primeros triunfos como compositor con sus obras cívicas, verdadero exponente del prerromanticismo musical. El mismo año que Medea escribió el Himno fúnebre para el general Hoche fragmento que despertó la admiración de Beethoven. Es curioso ver que Medea fue más apreciada en los países germánicos, mejor preparados para la eclosión del romanticismo musical. En los últimos coros aparecen las huellas de la espiritualidad de Cherubini, autor de una amplia y notable producción religiosa.

Es una lástima que una obra que fue escrita sobre un libreto francés, Medea, se dé rutinariamente en italiano, lo que perjudica ya que nada menos italiano que esta obra, que se encuentra a continuación de las obras de Gluck y precursora de las de Berlioz.

Montserrat Caballé interpretó uno de los papeles más extenuantes del repertorio lírico. Fue María Callas quien exhumó en 1953 este canto de celos, de venganza y de odio. Las posibilidades vocales extraordinarias, su fuerte temperamento y dominio técnico la capacitan para este rol destinado a un número limitadísimo de monstruos sagrados. Quizá su manera de cantar, sabia y controlada, no le permitió llegar al grado de ferocidad que puede esperarse del personaje.

Los restantes cantantes quedaron en un segundo plano a pesar de su dignidad y buen oficio. Jasón, interpretado por Luis Lima, Creante por Nicola Zaccaria, María Cándida en el papel de Neris y Christine Weidinger en el de Glauce.

La orquesta, rica y bien instrumentada, fue dirigida por Armando Gatto con gran conocimiento de la partitura.

La célebre regista Margherita Wallmann hizo su presentación en el Liceo precedida por una gran fama. Su escenificación creó un mundo grandioso y estático con unos decorados en los que predominaban los ocres, marrones, violetas y blancos. El movimiento escénico realizado con intencionalidad dramática y el hieratismo periódico de los personajes contrastaban con la actitud arrogante y a veces desgarrada de la protagonista.

Un acierto pleno de la temporada liceísta.

MONTSERRAT ALBET

llado su obra en el extranjero. Este es un problema que, en los últimos años, empieza a remediarse, debido al desarrollo del mercado artístico. Hemos asistido así a un extraordinario interés por la llamada Escuela Española de París, que va redescubriendo uno a uno a sus miembros.

### Un cubismo muy particular

María Blanchard es una artista reconocida internacionalmente, que contaba en la pintura española, aunque su obra era escasamente conocida. Quienes hayan visitado el Museo Español de Arte Contemporáneo de Madrid habrán tenido ocasión de ver algunos lienzos suyos, entre los que destaca uno magnífico: *La convalesciente*. Los méritos de María Blanchard son realmente notables y es de celebrar que se hayan podido reunir buen número de obras suyas, que han sido presentadas primero en Madrid y que tenemos ocasión de contemplar ahora en la Galería Laietana.

María Gutiérrez Blanchard nació en Santander —hija de padre español y madre de origen francés y polaco— el 6 de marzo de 1881, y murió en París el 5 de abril de 1932. Una vida más bien corta, doliente, debido a una deformación física, y que encontró en el arte el cauce para expresar y compensar sus tensiones internas. Inició su formación en Madrid, aunque será decisiva la enseñanza que recibe en París —a donde llega por primera vez en 1907— de Anglada Camarasa y de Van Dongen. En 1913 regresa a España y se presenta con éxito a unas oposiciones de profesora de dibujo, aunque renuncia al cargo poco después, debido a las incomprendiones y el ambiente poco favorable que encuentra, para volver definitivamente a París en 1917. Amiga de Juan Gris, Lhote, Lipchitz y en general de los cubistas, recibió la influencia de este movimiento cuando se hallaba ya en su última fase. Pero será, el suyo, un cubismo muy particular, en que las esquematizadas figuras están animadas de cierto *pathos*. De esta etapa de María Blanchard tenemos en la exposición algunos ejemplos: cuadros de 1916, 17 y 18. Quizá los valores principales en estas obras sean la libertad y heterodoxia con que se producía la artista.

### Sentimiento y valores constructivos

Sin embargo, el cubismo le oprimía de algún modo. Antes de llegar a una fusión definitiva se establecerá una cierta pugna entre los valores constructivos, como a la defensiva, y un color fuerte y lírico que intenta destruirlos. La manera que mejor la caracterizará y que resume su aportación es aquella en que esa ordenada geometría se hace más suelta, articulándose con el color. Y, lo que será decisivo, dando rienda suelta al sentimiento. Que este pueda llegar a ser enfermizo no supone ningún juicio de valor; en esas obras, evidentemente autorretratos de algún modo, se nos da una imagen de humanidad suficiente, solitaria, empapada de una, en el fondo, resignada tristeza, en una realidad plástica personalísima y de indudable altura. A veces podemos preferir algunos de sus pasteles, donde la síntesis de la huella cubista y una huida figuración, delicadísima de color, es particularmente feliz. Pero en general son muchos los cuadros en que alcanza gran calidad, en esta misma línea de síntesis, que es la que mejor se prestaba a su sentimiento: el de una mujer tenaz —como ha comentado Gaya Nuño— que se iba dejando un ríton de vida en cada cuadro. ■

## I Certamen Internacional de Artes Plásticas de Lanzarote

# César Manrique: El fin justifica los medios

**E**n el incomparable marco de la isla de Lanzarote ha tenido lugar el I Certamen Internacional de Artes Plásticas, con motivo de la inauguración de las instalaciones del Museo de Arte Contemporáneo —sito en una fortaleza del siglo XVIII—, para lo que colaboraron artistas y galerías, donando obra o bien poniéndola al alcance de la compra del Museo, al 50% de su valor de venta. En la parte internacional del certamen, son destacables entre otras las obras de Francis Bacon, Víctor Vasarely, Julio Le Parc, Sam Francis y Agustín Cardenas, junto a éstos un elevado número de artistas españoles, entre ellos, Picasso, Miró, Tàpies, Chillida, Sempere, Zobel, Gabino, Mampaso, Mignoni y César Manrique, este último a su vez director de dicho museo. Al, pues, la afluencia de obra y la calidad de la misma ha sido un hecho indiscutible.

La relegación a segundo plano del Cabildo Insular, principal patrocinador, frente a la Delegación Nacional de Cultura del Movimiento y específicamente la omisión de este hecho, a la hora de recabar la colaboración de los artistas, motivó, que éstos —excepto dos que habían sido invitados previamente— se negaran a acudir en el vuelo «charter», que curiosamente debía realizarse dos días después de la inauguración oficial. Aunque la contestación fue inicialmente mucho más radical, los artistas decidieron exponer sus motivos y conclusiones, en una carta, que fue leída por un portavoz, Santiago Amon —crítico de arte de «El País»— durante la rueda de prensa convocada antes de la inauguración. En el documento se especificaba, que las obras habían sido solicitadas personalmente por César Manrique, que fueron cedidas sin conocer la colaboración de la Secretaría General del Movimiento, con cuya participación se mostraban disconformes y que consecuentemente negaban su presencia a pesar de continuar cediendo sus obras.

César Manrique, pintor lanzaroteño y benefactor de la isla, nos responde a algunas preguntas, todavía bajo las influencias del acaloramiento de la discusión suscitada en la rueda de prensa.

—César, ¿podrías darme tu opinión sobre todo este asunto?

—No hay derecho que después del sacrificio de la isla, vengan cuatro intelectuales, con un afán de notoriedad, tratando de fastidiar en cierta manera el día de la inauguración. Creo que lo menos que se debe tener en esta vida es un respeto al quehacer de los demás. Podrían haberlo dicho en otro momento; realmente, me parecen de una frivolidad y de una ligereza tan enorme la cantidad de estupideces que se han cometido, que me da pena, que los seres humanos sean capaces de complicar la vida, cuando ésta puede ser tan hermosa y limpia. En Lanzarote no estamos acostumbrados a esta agresividad y arrivismo, que se encuentran desgraciadamente en Madrid, en Barcelona y en otros centros de acumulación humana, que parece que estén luchando como fieras en la selva. Aquí eso no se conoce, por lo tanto los propios hijos de Lanzarote no comprendieron nada. En esta isla, que hemos estado desasistidos de nuestro «querido» gobierno, durante años y años, por primera vez llegan unos señores de la Península Ibérica a estar fastidiando el Certamen Internacional. Yo te aseguro que delante de los canarios ésta es una falta gordísima.

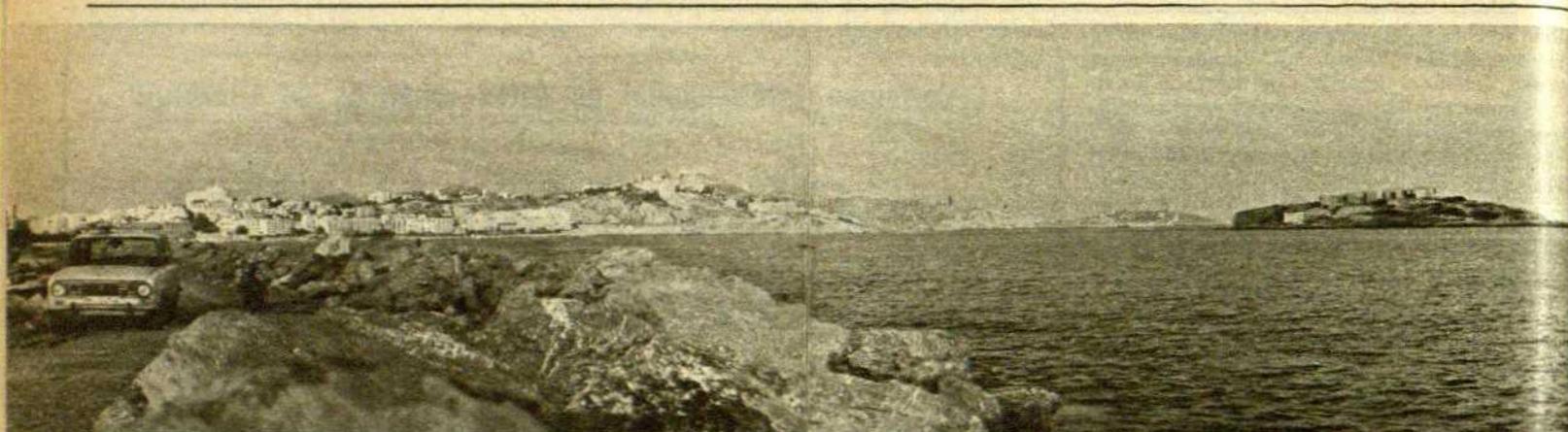
—¿Es cierto que los artistas invitados no estaban avisados de la participación de la Secretaría General del Movimiento en el Certamen?

—Yo invité a un montón de gente y la Secretaría por otro lado también. Yo no estoy en tantas cosas, como para romper esa especie de susceptibilidad tan acusada, porque yo no tenía por qué decir quién me dio el dinero. Si a mí me ofrecen cuatro millones, para que haga algo en Lanzarote, sea quien sea, le doy las gracias, por hacer algo verdaderamente positivo para la cultura y el progreso de una determinada zona de la tierra, que puede estar en miseria. Yo no estoy con la estupidez de a ver quién es quién, estoy por encima de eso; es lo más inteligente estar por encima de esa mezquindad ridícula, lo importante es el fin. Yo me caso con el diablo por conseguir algo positivo.

—¿Es cierto que Chillida y Sempere, los dos únicos artistas invitados a la jornada inaugural, jugaron un papel determinante, en cuanto al mantenimiento de las obras en el certamen?

—Chillida junto a Sempere han defendido que los cuadros no se descolgaran del Museo como no se han descolgado, efectivamente. Toda la fuerza estaba desde Madrid, organizada por una serie de tipos, que lo único que quieren, es una especie de singularización por un vedetismo, para que se hable de ellos y que queden como mártires de la gran izquierda, cuando han estado colaborando durante todo el periodo de Franco en todas las exposiciones que se les ha invitado, por ejemplo, González Robles, como comisario internacional, ha ido a todas las exposiciones que le ha convenido. Hombre, si se sienten tan de izquierdas y no quieren colaborar con este tipo de gobierno, pues chico, mantenerse al margen, que creo es la postura más honesta, lo que hizo Picasso. Ahora estos «machangos» están con caretas aprovechándose de todas las circunstancias.

GLORIA MOURE



# Ibiza De la atonía a la agresividad

Creación de puestos de trabajo, potenciación de la oferta complementaria y activación de la atonía económica invernal son los principales puntos en que se basa el audaz empresario y político Abel Matutes para defender el proyecto de un polémico nuevo puerto deportivo.

La tantas veces perjudicial insularidad de la isla de Ibiza ha sido un condicionante constante en el desarrollo turístico y en el crecimiento en general. La anarquía urbanística es pan diario, los ayuntamientos indecisos, con políticos digitados y escasa talla política, han seguido la inercia de la permisividad, propiciando un nivel y desorden urbanísticos que caen de lleno dentro de aquel sustantivo despectivo que «Le Monde» popularizó en 1974: la «balearización».

Pero la condición de isla ha facilitado un estilo y un turismo que acude en masa (hasta ahora el número masivo tan al gusto de nuestros ministros opusdeístas). Ha creado nuevos rumbos y ha llamado poderosamente la atención del obrero de las clases medias europeas, «y la prueba es que, mal que bien, este año hemos salvado la temporada» (Abel Matutes).

Y fue esta condición de avanzadilla en la entrada atlántica, su cercanía equidistante de Europa-Africa, lo que seguramente influyó en el ánimo del ministro de I. y T., Sánchez Bella, para conceder un crédito turístico de 60 millones de pesetas al Ayuntamiento de Ibiza, de cara a la construcción de un puerto deportivo, que animaría y acrecentaría el poder de captación de un turismo selectivo (año 1970). Ibiza por su parte, tiene fama de snob, exótica, refugio de millonarios anónimos (no en vano Xavier Cugat ha hecho incidir su ojo clínico en los 572 Km<sup>2</sup> de la isla).

Pero el esperpéntico presupuesto del Ayuntamiento de Ibiza no llegaba ni para colocar la primera piedra, lo cual hizo que, por dictado del MOP, la idea pasara a la ejecución de la iniciativa privada: «El Ayuntamiento, que se dedique a aplaudir». Y aquí es cuando aparece en escena uno de los empresarios más jóvenes (34 años) y con garra, temido y respetado, secretamente admirado y

con cierta impopularidad en algunos sectores minoritarios: Abel Matutes, adscrito a la RD de Fraga y ahora líder de la «Unió Lliberal de Eivissa i Formentera», plataforma insular recientemente constituida. Abel Matutes, con todo eso, está considerado uno de los empresarios con futuro dentro de Cataluña.

«Para llevar a cabo esta magnífica idea del puerto deportivo, fundamos el 31 de mayo de 1974 una sociedad integrada sólo por ibicencos. El puerto deportivo vendría a llenar el vacío de la estacionalidad de la isla, desbocada cuantitativamente en verano e inmersa en una atonía económica invernal muy peligrosa. Debe potenciarse la oferta complementaria, bien sea con casino, campos de golf, puerto deportivo, turismo selectivo, etc. Por eso nos hicimos cargo de un proyecto que llega a los 500 millones de pesetas. Esta cantidad sería mucho más rentable invertida en cualquier otra modalidad empresarial de la isla, porque el negocio no está en su capacidad para 1.617 embarcaciones, sino en las instalaciones secundarias. Nosotros pagamos todos los gastos de tramitación al Ayuntamiento de Ibiza y llevamos adelante las gestiones pertinentes.

«No hubo ningún problema hasta llegar a la información pública. El Colegio de Arquitectos de Cataluña y Baleares lo impugnó. Había entre ellos unos cuantos arquitectos jóvenes y unas 25 personas muy jóvenes; quiero pensar que algunos de ellos ni miraron el proyecto, dado que todas las impugnaciones venían presentadas con hojas multicopiadas e incidían en idénticos errores técnicos. Pero esto, dentro de Ibiza, es una oposición muy reducida que parte de posturas políticas muy determinadas, posturas totalmente nihilistas y destructivas. Pero pongo la mano en el fuego en favor de que los ibicencos apoyan completamente el puerto deportivo. Apostaría mil contra uno, y es

muy lógico, en primer lugar por la masiva ocupación de mano de obra, en segundo por la potenciación turística, y en tercero porque, al ser puerto de inversión, crearía muchos puestos fijos de trabajo. Cuando recibimos la impugnación reconsideramos nuestra posición y presentamos el proyecto al criterio de dos organismos para nosotros muy importantes: Fomento de Turismo de Ibiza y Formentera y el Ayuntamiento. Pues bien, los dos, por unanimidad, con muy difícil, acordaron informar el proyecto positivamente. Especial interés merece en este caso el acuerdo de Fomento, organismo insular y cuyos cargos son elegidos democráticamente, que textualmente dijo: «(...) de máximo interés para el desarrollo turístico de la isla». Eso ocurría el 29 de diciembre de 1975.

«En estos momentos el proyecto espera la decisión del Consejo de Ministros. Si el proyecto fuera tan descabellado, el subsecretario de Turismo, señor López de Henares, o el director general de Empresas y Actividades Turísticas, señor Chavarría, el subsecretario de ídem, señor Félix Arévalo, no hubieran ratificado su apoyo incondicionalmente diciendo que se convertirían en «abogados» del proyecto.»

## ¿Colosalismo o defensa integral de la isla?

Como dice Abel Matutes, en un solo año el COACB ha impugnado sistemáticamente cuatro puertos deportivos en Baleares. La Comisión Provincial de Urbanismo alegó excesivo colosalismo, lo cual es cierto, en nuestra opinión, si bien tenemos noticia de que existen serias intenciones de construir otro puerto deportivo en Formentera, incluso en otros puntos vírgenes de la isla. La construcción de este puerto deportivo en una zona inservible de las costas de Ibiza, en una zona sagrada por las construcciones hoteleras (curiosamente



Abel Matutes.

mente, en gran parte del empresario Abel Matutes), podría significar la anulación de otros puertos que, en efecto, destruirían zonas vírgenes que deben ser intocables a todas luces. Así opina Abel Matutes: «No hay lugar más idóneo en toda la isla; me gustaría ver en qué aprieto se pondría a los oponentes si se les obligara a elegir otros. Esta zona es una ribera inservible, sucia, rocosa, elegida por el propio Ayuntamiento, con Raimon Torres a la cabeza y situada de tal forma que cae cerca de toda Ibiza y Formentera. No destroza ningún paisaje, al contrario, en mi opinión dignificaría este sector que ahora carece de atractivo. Basta decir que en el estudio del MOP el servicio de Costas lo consideró el lugar más idóneo, independientemente del estudio del proyecto, y allí precisamente programó un puerto deportivo».

Sin quitar ni añadir una coma sometemos al criterio de Abel Matutes las impugnaciones que sufrió en su día el proyecto: «¿Que tapa las murallas? Eso es una soberana tontería; no las tapa desde ningún punto, entre otras cosas porque están a dos kilómetros y las instalaciones portuarias sólo tienen un piso de altura. ¿Contaminación de playas colindantes? Eso nos lo contestó el Instituto Oceanográfico, aclarando taxativamente que no habría ningún tipo de contaminación. Y en cuanto al interior del puerto, eso está previsto por el Reglamento de Policía de Puertos. ¿Pero usted cree que yo quiero contaminar las propias playas donde, de una forma u otra, tengo una inversión de dos mil millones de pesetas en 10.000 camas? Yo no me quiero suicidar económicamente... También se ha dicho que destruíamos la "Illa de ses rates", sin saber que el Estado la vendió en pública subasta hace ocho o nueve años y que se está construyendo un restaurante en ella. Pero así y todo, nosotros no ponemos un solo bloque sobre el islote, simplemente se utiliza como refugio. También se ha alegado deficiencias de infraestructura, aunque creo que no se ha mirado el proyecto, ya que hay 902 aparcamientos y viales por un total de 27 kilómetros, tres veces más que el actual puerto industrial-deportivo de Ibiza».

Este puerto deportivo, que lógicamente viene a potenciar la oferta global de la isla, pero de forma muy clara los negocios de este empresario, ha sido acusado de privatización de costas y de imprevisión en el Plan Provincial de Urbanismo (Balears) o en el Plan General del Municipio de Ibiza: «En primer lugar, eso no es ninguna privatización. Se trata de una concesión por cincuenta años: después el Estado la recupera, quedándose con todas las instalaciones. Y es lógico que los susodichos planes no previeran el proyecto del puerto por cuanto que, y explico detalles técnicos que deberían saber los oponentes, éstos observan al urbanismo desde la zona marítimo-terrestre hacia la tierra. Pero, desde la zona marítimo-terrestre hacia el mar, queda dentro de la jurisdicción del Ministerio de Obras Públicas, de la Jefatura de Costas y Puertos».

Creación de puestos de trabajo, potenciación de la oferta complementaria y activación de la atonía económica invernal son los principales puntos en que se basa Abel Matutes. Según nuestras últimas noticias, el puerto deportivo (el proyecto) acaba de conseguir un crédito de 100 millones de pesetas y todos los indicios hacen creer que en breve se dará luz verde al proyecto. «Creo que todo va bien, ya que el MOP nos recomendó pequeñas modificaciones de detalle, y eso parece implicar luz verde al proyecto. No obstante, el principal problema es de tiempo, por cuanto en la situación actual el nivel de paro en Ibiza es alarmante, tanto en hostelería como en construcción, sin que ni a corto ni a medio plazo se vislumbren expectativas mejores, ya que los únicos proyectos susceptibles de ser desatrollados en Ibiza son los turísticos.» ■

## Andorra

# Los residentes ¿somos o no somos españoles?

Los residentes españoles en el Principado de Andorra se encuentran muy de veras ofendidos de que, por «razones técnicas» tenidas en cuenta a última hora, hayan sido excluidos de ejercer su derecho político en el referéndum español, produciendo un malestar que ha trascendido en la capital andorrana y el diario «Poble Andorrà» lo ha puesto de relieve públicamente; le extraña y le sorprende, dice el citado diario, cómo es posible que el Gobierno español haya despreciado unos 20.000 votos, a pesar de haberse gastado un presupuesto enorme para cazar hasta el último votante sito en cualquier parte del mundo.

La disposición que pocos días antes de la votación hizo pública el Gobierno Civil de Lérida, por mediación de la Vegueria Episcopal, de que se habilitaría un colegio electoral en la Seu d'Urgell exclusivamente para los residentes españoles, a simple vista parecía una solución natural, pues los españoles de aquí para inscribirse como vecinos en Andorra deben de presentar la baja del lugar de procedencia, de manera que al no constar ya en el Censo Electoral en España, se pensó que la Seu d'Urgell sería el lugar más apropiado, pero no, el Gobierno Civil de Lérida a última hora anuló su propia disposición sin más excusa ni satisfacción que el de «razones técnicas», dejando así, sin más a un buen puñado de españoles marginados de su derecho político y heridos en su amor propio y ante la expectación de los naturales de estos valles.

Debido, pues, a que no se diera ninguna aclaración oficial para saber en qué consistían tales «razones técnicas», por nuestra parte vamos a deducir otras razones o inconvenientes de lo que hubiera supuesto el traslado en masa hacia la Seu d'Urgell, a lo mejor coincidimos en los mismos puntos técnicos del Gobierno Civil de Lérida, que no se atrevió a confesar.

Primero: Para el votante español residente, el desplazarse desde cualquier punto de Andorra hasta la Seu d'Urgell, le hubiese supuesto un gasto oneroso de viaje y de tiempo. Segundo: La pérdida de todo un día de jornal, pues con un permiso de cuatro horas es imposible viajar y votar. Tercero: El patrono andorrano hubiera visto con notorio desagrado el que los comercios quedasen abandonados, sin personal; recuérdese que casi la totalidad del comercio está atendido por extranjeros y en su inmensa mayoría son españoles. Cuarto: En la frontera y en la aduana se hubiera promovido un embotellamiento nada despreciable, muy molesto, y una pérdida de tiempo muy considerable, entre coches y autocares expresamente dispuestos para el traslado de los votantes, sin contar con los demás vehículos de entrada y salida normales ajenos al referéndum.

Haber votado por correo habría sido lo más práctico y viable, pero según el diario local, a pesar de ofrecerse el M. I. Veguer Episcopal, la Vegueria Episcopal es estrictamente andorrana; vale decir que una buena voluntad de entendimiento no hubiera significado un menoscabo para la soberanía andorrana el haber prestado por un día una oficina para instalar el colegio electoral.

A raíz y a propósito de esta lamentable incidencia electoral los españoles residentes en estos valles, se han dado cuenta de la necesidad de establecer en la capital andorrana un consulado español, que sea el paño de lágrimas, que se nos pueda atender, no precisamente como solución para las votaciones, sino en un sinnúmero de dificultades más bien de tipo laboral. Hay empresas, no precisamente las más vistosas y de gran envergadura comercial e importantes, sino también las modestas, que crean conflictos y problemas al trabajador forastero y de la noche a la mañana se ve despedido o degradado con falsos argumentos o bien acusaciones que atentan a la honorabilidad, como aquello igualmente de no preocuparse por el pago de la nómina. Podríamos explicar muchos casos que hemos vivido cerca de los protagonistas en que se podría escribir un buen reportaje. Cuidado, no intentamos decir que la conducta empresarial sea por lo general el pan del día... pero sí el panecillo.

Se celebran conferencias y se habla sobre la necesidad de una reforma institucional, a fin de que la democracia fuese auténtica democracia, pero para ello sería preciso elecciones libres y que los ediles elegidos se olvidasen de sus intereses personales y se entregasen con toda el alma para el pueblo y solamente viviendo para el pueblo. Es de desear que Andorra pueda algún día convertirse en un paraiso... Pura utopía.

De manera que si los mismos andorranos tienen necesidad de ampararse en leyes más liberales, más humanas que les protejan en todos los sentidos, que ahora no nos viene al caso apuntar, con mucha más razón y motivo al trabajador forastero español le es imprescindible que cuanto antes se implante un consulado que cuide de sus intereses.

Y puestos a pedir amparo y protección para el trabajador español, con todo respeto pediríamos al Gobierno Civil de Lérida o al Ministerio de Asuntos Exteriores en esta ocasión del pasado referéndum, una amplia satisfacción convincente, no vaguedades, para los frustrados votantes y no excusas absolutistas como aquello tan socorrido de: «por razones técnicas» y que usted lo pase bien...

Sería saludable para España acostumbrarse ya al uso de la democracia y para comenzar se aplicase a los residentes españoles en Andorra, como bálsamo que suavice el escozor de la injusta bofetada electoral que recibieron... por «razones técnicas».

VICENÇ VANYO

## Independencia para los arquitectos

Los arquitectos de Baleares quieren independizarse de Cataluña y constituir su propio Colegio Profesional, hasta ahora integrado en el catalán como simple delegación en las islas. Los motivos no son — como algunos quisieran hacer creer — de oposición al centralismo catalán, sino todo lo contrario: la independencia aseguraría una colaboración más estrecha entre los dos colegios, hoy reducida a un simple contacto burocrático que impide una labor eficaz de los arquitectos insulares. El movimiento independentista lleva ya años de gestación, pero la compleja si-

tuación del «boom» de la construcción en Mallorca fue postergando las decisiones, que ahora están a punto de concretarse. Esta situación de dependencia y la obligatoriedad de pasar por Barcelona hizo que algunas intervenciones de los arquitectos baleares se frustraran por simple burocracia, como en el caso de la presentación a información pública del plan de ordenamiento para la ciudad de Manacor. Como si estas razones no fueran suficientes, también la política tiene algo que ver: mientras los insulares se inclinaban por la candidatura «progresista», la diferencia numérica — 180 baleares contra 2.000 catalanes — les impuso un delegado conservador, José Barceló. En este momento, encabeza la reivindicación independentista Felipe Sánchez Cuenca, de línea progresista. Falta saber cuál es la posición de catalanes, menorquines e ibicencos.

## GADA DIA

## La «entesa dels catalans»

La complejidad de las negociaciones y los pactos electorales han colocado a las reivindicaciones nacionales catalanas en una situación difícil, especialmente en lo que se refiere al retorno de la Generalitat y del presidente Tarradellas. El Partit Socialista (C) está promoviendo una iniciativa que podría representar una salida efectiva a la crisis de fuerza de la oposición catalana, debilitada con el languidecimiento de las instancias unitarias y las alianzas electorales en el ámbito del Estado español. Se trata de promover «l'entesa dels catalans», un consenso amplio en torno a la exigencia de la amnistía total, las libertades democráticas, la derogación del decreto de supresión del Estatuto y el restablecimiento de la Generalitat con el retorno del presidente Tarradellas. Este consenso no significa un pacto electoral, sino el compromiso de las fuerzas catalanas democráticas mediante la inclusión de estos puntos — con idéntico redactado — en sus programas individuales. De esa manera, ningún partido debería abandonar su propia línea ideológica, pero se recuperaría la unidad en torno a los puntos originales de la ruptura. Y, si el proyecto sigue adelante, las elecciones — encaradas por los partidos separadamente — constituirían un verdadero plebiscito a favor de estas reivindicaciones, al mismo tiempo que marginarían a los partidos españoles o continuistas que, sin duda, no aceptarían integrar la «entesa». Una especie de «Solidaritat Catalana» puesta el día.

reginas y singulares disputas entre los ediles, uno de los cuales solicitó a la Alcaldía que diera el cese a un compañero. Y, por encima de ello, una adhesión — en castellano — al Congrés de Cultura Catalana y una omisión a la solicitud de amnistía que figuraba en una primera orden del día que, posteriormente, sería escamoteada...

A nivel municipal, todo es posible en Tarragona. Incluso que, sin explicaciones, se salte uno de los puntos del pleno en el que el alcalde tenía que efectuar unas proposiciones. ¿Quería, el señor Banús Fernández, proponer la solicitud de amnistía y, a última hora, optó por renunciar a ello? Quién sabe. Lo cierto es que la falta de autoridad, de personalidad y de responsabilidad sobre los problemas ciudadanos constituye una constante puesta de manifiesto a lo largo de los últimos doce meses.

Y así va la ciudad, administrada por un Consistorio desfasado que no ha sabido captarse, en ningún momento, la simpatía o la comprensión de los tarraconenses, quienes suspiran ya, por unas prontas elecciones que traigan un verdadero huracán renovador hasta la anquilosada Casa Gran de la Plaça de la Font.

## Convergencia de Magisterio y Roca

Los dos conflictos que han conseguido traspasar la barrera vacacional:

la huelga de los obreros de Roca Marató en Viladecans (ver DESTINO N.º 2.045) — ya entrando en su tercer mes —, y el encierro de los estudiantes de Magisterio, en su tercera semana, han acabado por confluír.

Los estudiantes de Magisterio publicaron una nota respondiendo a unas declaraciones de Jiménez de Parga en las que afirmaba no comprender el motivo de la protesta de los estudiantes. Los encerrados no creen que el 10 de enero dichos barracones provisionales se encuentren a punto para dar clase, pero aunque así fuera son insuficientes desde todos los puntos de vista para la función que les ha asignado el rectorado. Jiménez de Parga no habló en absoluto de las reivindicaciones académicas de los estudiantes, ni de la posibilidad de que los alumnos puedan intervenir en la elaboración de programas y dirección del centro.

Los encerrados recibieron a 1977 con buen humor, preparando entretenimientos para los hijos de los huelguistas de Roca. Otro grupo invitado por la Asamblea de Treballadors de l'Espectacle fue a la verbena del Pueblo Español a recabar la solidaridad.

El domingo una delegación de los encerrados se trasladó a la Colonia Roca y allí se celebró un festival infantil en medio de pancartas como: ¡Amnistía total!, ¡Roca en lucha y nadie escucha!, ¡Los alumnos de Magisterio quieren empezar el curso!, etcétera.

Mientras el Gobierno Civil ha prohibido la manifestación de solidaridad con Roca convocada por los obreros del Baix Llobregat, el día cuatro cantará Oriol Tramvia en la Escuela de Magisterio para recoger fondos para las cargas de resistencia.

## Todo es posible

Está visto que no puede haber paz ni concordia en el seno del Ayuntamiento de Tarragona. Ni tan siquiera durante los días navideños. Una vez más, y para no perder la costumbre, los miembros del Consistorio protagonizaron una tormentosa sesión plenaria, con varios temas polémicos como fondo: desde la cuestión del aparcamiento subterráneo en plena Rambla hasta el retraso en la puesta en servicio del desvío de la Carretera Nacional 340. Todo ello aderezado con las más pe-

## Democracia en la calle

El acto de reinauguración de la avenida Pau Casals, después de 37 años de ostentar el nombre de general Goded, constituyó un verdadero alarde de democracia callejera. En la tarima de personalidades, no solamente estaba el alcalde Socías y los representantes de las entidades participantes en el homenaje, sino que los acompañaban — ¡cómo cambian los tiempos! — Albert Pons Valons, de la Federació d'Associacions de Veïns, y Pere Portabella, sin que se pudiera saber si éste estaba como representante de la Assemblée de Catalunya o por curiosidad personal. El discurso de Socías Humbert fue un ejemplo de lo que hubiera podido ser el parlamento de cualquier líder de la oposición. Las banderas catalanas ondeaban tranquilamente. Els Segadors, con disco de fondo, fue coreado por personalidades y público. Y, para completar la fiesta, cuando Socías Humbert se retiraba, un grupo situado a dos palmos de distancia se puso a gritar, puño en alto, «Llibertat, amnistia, Estatut d'Autonomia». Socías los miró, sonrió y dijo, con ademán generoso: «Para todos, para todos», antes de seguir su camino entre aplausos populares.



## Carrillo no viene

Estaba previsto que Santiago Carrillo estuviera en Barcelona para participar en el mitin que debió celebrarse el pasado lunes, en el Borne, en pro de la amnistía total. Pero se denegó el permiso al acto y Carrillo se quedó en Madrid.

Puestos al habla con un portavoz del PSUC, organizador del mitin y «corresponsal» del PCE en Cataluña, nos ha asegurado que si bien era previsible esta visita, no es cierto, como se difundió a través de diversos periódicos, que pensara organizar una conferencia de prensa con informadores catalanes. Preguntado sobre los proyectos para presentar al líder comunista en Barcelona, el portavoz informó que de momento no había ninguno y que no es probable que en los próximos días Carrillo se presente públicamente por estas latitudes.

Con la conferencia-show de Madrid tuvo bastante, por lo visto.

## Xirinacs y amnistía, en exposición



El pasado día 29, en el recinto de la Fundació Joan Miró de Montjuic, tuvo lugar la inauguración de la exposición de Homenatge a Catalunya, de un centenar de artistas plásticos en torno a la figura de Lluís M<sup>a</sup> Xirinacs y por la amnistía total.

En un llamamiento firmado por Joan Miró, Antoni Tàpies, Guinovart y otros se pide a los intelectuales catalanes que se sumen a esta iniciativa. Xirinacs ha sido escogido como pretexto para el homenaje por su labor a favor de la paz. La comisión pro premio Nobel para Xirinacs fue la organizadora de la muestra que quiere ser una exaltación de los métodos no violentos de lucha y de reafirmación de la vida frente a la pena de muerte.

Los materiales de la exposición, una vez clausurada ésta, serán instalados en el museo de Montserrat de forma definitiva. Se ha recibido una invitación para exponer en Noruega — la patria del premio Nobel — los grabados y poemas del Homenatge.

Menos suerte ha tenido la exposición que la Asamblea Democrática d'Artistes de Girona organizaba con el patrocinio de «Amnesty International», con obras de Miró, Calder, Liberman, Max Bill, Dorazio, etc. El señor Armando Murga, gobernador civil de la pro-

vincia, decidió prohibirla e hizo retirar algunas obras. Los organizadores decidieron encerrarse en la iglesia de Sant Josep para protestar a las trabas de la campaña «Per Nadal tots a casa» por parte del señor Murga.

## Taxistas en crisis

Cada asamblea de taxistas de Barcelona conoce insultos, gritos y tumultos. La última no faltó a la norma y fue, si cabe, más lejos, ya que intentó elegir una comisión de «hombres buenos» que investigara las cuentas de la Cooperativa (se dice que posiblemente no hayan sido claras y que extraña el déficit de cincuenta millones de pesetas), reemplazara al presidente y redactara nuevos estatutos. La elección, que fue lo único claro de las disputas, ha sido anulada por su superioridad, ya que el presidente no puede ser sustituido si no es en asamblea extraordinaria. Lo curioso del caso es que esta asamblea — celebrada el pasado lunes — era extraordinaria y tenía por finalidad elegir nuevo presidente. Y si no se eligió es porque antes se quiere conocer, investigado por la «comisión», cómo ha llevado la gestión el presidente Solano y su predecesor, Tormo.

Para curarse en salud, gran parte de los taxistas barceloneses siguen sin pagar sus cuotas a la Cooperativa. Primero, las cuentas claras...

## Disparados

Justo al cambiar de año acaban las medidas restrictivas de precios que habían sido anunciadas por sólo dos meses (aunque en algunos casos — como las iluminaciones de los comercios — ya se había perdido el rigor de la norma). Y justo la Nochevieja estallaron nuevos precios. Para

## CADA DIA

empezar, la pequeña escaramuza de la uva que pasó a costar 18 pesetas los doce gramos, que es como decir venderla a 200 pesetas el kilo en lugar de las 47 habituales. Los restaurantes aplicaron tarifa doble y los comercios de «bouffette frio» vendieron sus viandas en gran mayoría también a doble precio. Los casos extremos los protagonizaron la sala «Crazy Horse», que cobró 24.000 pesetas por pareja y el restaurante «Zacarías», a 7.000 pesetas por persona para pasar la noche.

Las únicas medidas que no han sido desbordadas han sido las de limitación de velocidad en carretera. Siguen en pie los 100 kilómetros por hora como velocidad máxima, según la Jefatura de Tráfico, a pesar de que se dijo que el paquete de medidas era sólo para dos meses. En la batalla inflacionaria lo único que puede ser frenado por el Gobierno, por lo visto, es la velocidad de los coches. La de los precios está desbocada.

## La otra cara de las ventas

La crisis económica ha servido, entre otras cosas, para poner de relieve una serie de fallos en el mundo de las ventas. No vamos a insistir en la enorme importancia que los vendedores-visitadores tienen en nuestra sociedad de consumo. Sin embargo, las empresas han descuidado olímpicamente la formación de estos profesionales y su promoción. No es extraño, en estos días, ver a magníficos vendedores que se han transformado en camareros a causa de la disminución de pedidos. La falta de unidad en el gremio hace que muchos carezcan de cualquier tipo de defensa profesional y hayan abandonado el campo de las ventas totalmente quemados. El 70-80 por ciento de los ingresos de un profesional de este ramo depende totalmente del volumen de las ventas; con los llamados «fijos», comentaba recientemente un vendedor, «no hay ni para pipas». Un último aspecto que ha incidido negativamente en el sector es la irresponsabilidad de algunas promociones — recordemos las parcelas y las enciclopedias — que han indispuerto al público con los vendedores en general.

## La Navidad en la calle



La sensación de estas pasadas fiestas navideñas ha sido la original valla de la firma CODORNIU, que, creada y realizada por OESTE Publicidad, ha llenado «de Navidad» las calles de nuestras ciudades, con la novedad de unas velas que se encendían «de verdad». El medio ha ganado creatividad y se ha llevado, efectivamente, la Navidad a la calle.

## Refugio en la lectura. - Los grandes libros de arte. - ¿Se extinguen los notarios catalanes? - Bandera a kilómetros.

**M**i querido amigo; Aunque me haya dicho tantas veces que la tradición le importa un rábano (supongo que serían ganas de hablar, espero que le habrá hecho ilusión el tiempo neblinoso de estos días. Las luces de los árboles navideños brillaban particularmente. Y los Magos avanzaban hacia el establo entre brumosos cendales. ¿No se expresa así la gente delicada?

Le dije ya, en anteriores Navidades, que estas fechas más bien me entristecen. En ninguna otra ocasión del año anterior noto tanto que la vida se nos va, «Novell any, novell engany» o algo por el estilo escribió el poeta. Y a estas alturas de la vida, quien se deja engañar es porque es tonto. No lo arreglan los tenderos adornando «artísticamente» las calles. Ni la televisión atiborrándonos de villancicos. Pertenecemos a la rara variedad de la especie humana que, «sean muy inteligentes y cultos o no», Aranguren, «maître à penser», llama intelectuales. Soy de los que decimos «no», si usted prefiere que mencione a uno de los nuestros, a Raimon.

¿A qué viene este exordio? Pues a contarle que estos días, a la vera de la chimenea (una chimenea ciudadana, pero extraordinariamente sugerente) me he librado a la lectura. Los libros se me acumulaban en la mesa y corrían el peligro de ir a parar, vírgenes, a la estantería. El paréntesis festivo los ha salvado. Y me ha salvado también a mí, que salgo de las Pascuas espiritualmente enriquecido. Con la ventaja de que las ganancias no exigen ser invertidas, zafándome del gran problema que angustia a los ricos en moneda.

Mi añejo amigo Llorenç Sant Marc, quien hasta ahora contemplaba pretéritas épocas barcelonesas, las contemplaba con el ojo del sociólogo y no con el embobecimiento del costumbrista, ahora, con su novela «La Gàbhia», aborda la ciencia ficción. Almorcé con él en la Barceloneta a la víspera de salir su libro y me dijo: *Todo cuanto relato sucede ya en la realidad. Nada de ciencia ficción.* El hombre conoce el paño, quiero decir los medios financieros e industriales, que alternativamente, en el curso de su azarosa existencia, ha dominado y ha padecido. «La Gàbhia», retrato de la sociedad consumista y deshumanizada, pone los pelos de punta, al par que la vena satírica que corre por la novela provoca la risa. Llorenç Sant Marc es un magnífico escritor. Bajo pseudónimo, claro

está. No me sorprende que dos hijos suyos corren el bacalao en el periodismo español.

El ayer, en cambio, resulta amable contado por doña Glòria Bulbena, que fue casi familiar de Cambó y que estuvo mezclada en la fundación de varias y ejemplares instituciones del país: el Institut de Cultura de la Dona, la Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, los Amics dels Museus, etc. Entre las ilustraciones del libro, titulado «Barcelona, trossos de vida i records de l'ahir», figura un retrato ecuestre que le pintó Cusachs. ¡Qué arrogante y qué hermosa estaba doña Glòria! Fue y es amiga de Ventura Gassol, a quien visitó en el exilio en compañía de su gran amiga Mercè Plantada. El estallido de la guerra civil la había sorprendido empaquetando, para darlos a conservar durante el verano, sus lujosos abrigos y chaquetas de piel comprados en la casa Max, de París, de l'Avenue de l'Opéra... «Barcelona, nostra! la gran encisera!», cual dijo otro poeta. ¡Que es bueno que vivan todavía damas como doña Glòria Bulbena, que a los ochenta y cinco años no abdicen de su juventud anímica!

**M**ás libros, aunque predominando en ellos los «sants», quiero significar que se leen más aprisa, lo que no es en detrimento de su formidable calidad histórica y documental. «L'Art popular a Catalunya», de aquel estupendo Ramon Violant i Simorra que se «empescó el Museu d'Indústries i Arts populars» del Pueblo Español con su Casa Pallaresa. El Pallars era su comarca. Empezó estudiando su pueblo y terminó por conocer profundamente la vida popular de toda Cataluña. August Panyella, director del Museu Etnològic, en una introducción, explica que lo que era sujeto del folklore y del arte decorativo hoy se ha transformado en tremenda ciencia, la Etnología. Caro Baroja en España y Lévi-Strauss en el mundo entero son los sumos pontífices de la nueva religión. Pero de haber existido Violants i Simorres, «pallaresos» recogiendo, salvando los utensilios y los aperos de la gente del campo, los etnólogos carecían de trabajo.

Otro libro fascinante (los «sants» son firmados por el fotógrafo Francesc Català Roca, no le digo más) es «El Moble català», de mi viejo y querido amigo Josep Mainar Pons. *Conste que fui ebanista antes de dedicarme a escribir sobre ebanistas*, aclara. Y hace bien, pues tene-

mos plétora de teóricos, de personas que han manejado fichas en lugar de cosas. Del gótico al Noucentisme, desfilan por el libro de Mainar los muebles que se conservan en nuestro país, descritos técnicamente, debidamente clarificados, desprendiendo poesía, descritos técnicamente, debidamente clasificados, desprendiendo poesía, pues son algo así como la cerradura a la que pegamos el ojo para asomarnos a las intimidades familiares...

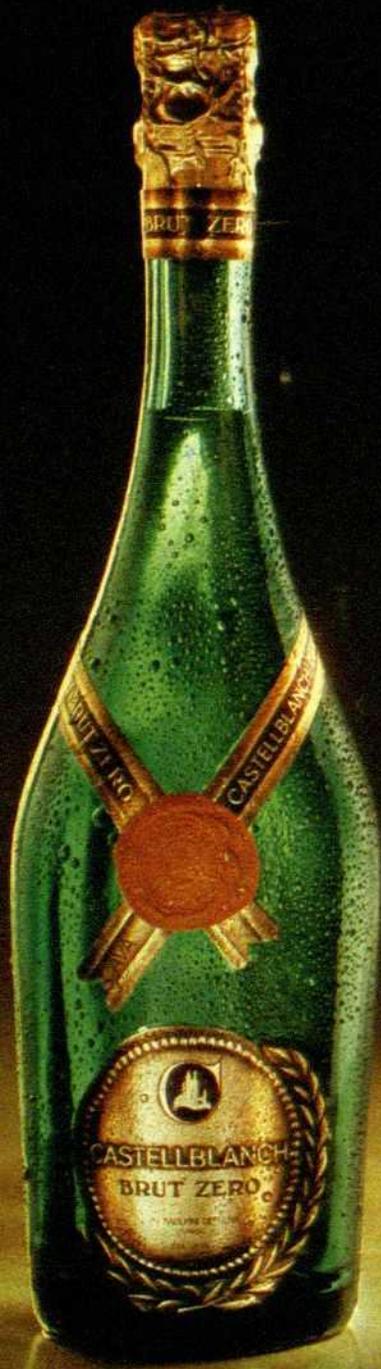
Finalmente, las llamas de mi chimenea parecían bailar al unísono con las llameantes, las «flamboyantes» ilustraciones de un tercer libro de arte, «Modernismo en Cataluña», que ha coordinado el incansable José María Infiesta. Juan Bassegoda, José Casanovas, José María Garrut, Joaquín Marco, Jaime Socies y el propio Infiesta examinan todos los aspectos de nuestro Modernismo, el Modernismo que, como escribe Santos Torroella al final de su prólogo, hay quien considera que, más que un estilo, representa una determinada actitud frente al mundo y la vida. Comparto esta opinión.

Abandoné la lectura por la música, reclamado por el acto de restituir el nombre de Pau Casals a la avenida que conduce al Parc del Turó, al Turó Park de mi infancia. *Desde estos jardines veíase el mar*, me contó un anciano. La verdad es que las personas de edad predominaban, al lado de un pequeño grupo adolescente que tremolaba banderas. Pero, que a la hora de cantar «Els Segadors» desafiaba. Hay que ensayarlos. Confío que va a ayudarnos el alcalde, el señor Socias Humbert, quien unió su voz a la del coro general. Antes de subir al estrado de los oradores, el activísimo vicepresidente de la Fundació Pau Casals, nuestro querido notario Noguera, sostuvo — y yo escuché — una jugosa conversación con don Lluís Carulla. *Nos quedamos sin notarios catalanes*, dijo éste. ¡Claro! *Como que los catalanes, equivocadamente, han renunciado a ir a Madrid...*, le replicó Noguera. Carulla adujo que la resistencia de los catalanes a intervenir en la cosa pública proviene de que ganan mucho más en la industria privada. *De entrada — aseguró — les dan ya sueldos de diez y de veinte mil duros*. Será así, pero luego tenemos que correr a Madrid a mendigar o bien a dar propinas, argumenta Noguera, que siendo decano del Colegio de Notarios logró que se celebraran oposiciones en Barcelona... ¡a las cuales no concurre un solo catalán! Ergo, de no existir otro remedio que tratar con el Estado, no hay como apoderarse del mismo. Es la tesis de Noguera. *Y la de Prat de la Riba*, concluyó.

**E**l señor Carulla tiene, en general, una visión optimista del futuro. *He hecho fabricar quince kilómetros de bandera catalana, que vamos a vender a ochenta pesetas el metro, mientras los comercios lo cobran a doscientas*, explicó. Yo aproveché la ocasión para darle las gracias por su «madala» de hogareño, dedicada al rey Jaume I, espléndida como todas las precedentes. ¿La tiene usted? En caso negativo, reclámesela a don Lluís.

Para llevar la contraria a todo el mundo que estos días se precipita a la alta montaña, fui a despedir el ya consumido año a S'Agaró. Usted, mal pensado, diría que lo que me atraía, era el «menu hors sèrie» que en semejantes solemnidades combina don Josep Ensesa... Pues sí, el «menú» es también acicate para el desplazamiento. Se lo reservo (el impreso, claro está) para su colección. Será mi saludo de Año Nuevo. Con un abrazo. ■

# BRUT ZERO ARTE EN SU COPA



DEDIQUE UNOS MOMENTOS Y OBSERVE SU ARTE... DOS PALABRAS DICEN MUCHO. BRUT ZERO.

Castellblanch



Castellblanch

CAVA



# Asociaciones de Vecinos

## El poder popular

El movimiento urbano catalán, plasmado ahora en las Asociaciones de Vecinos, contiene elementos nuevos de sociología de participación, que representa, en no pocas ocasiones, una alternativa a los Ayuntamientos no democráticos

Carles S. Costa

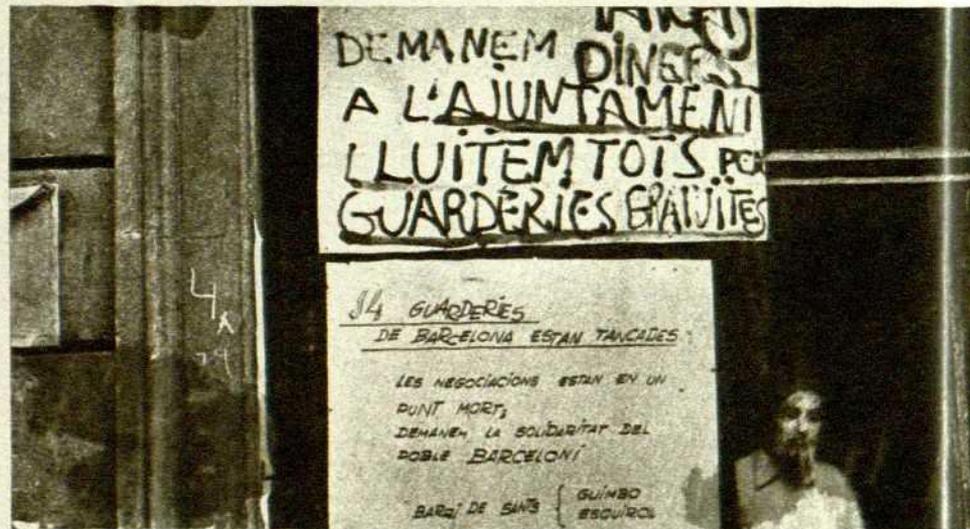
El movimiento asociativo barcelonés cuenta con la larga tradición truncada en los dos periodos de dictadura en el presente siglo. Ya, desde la segunda mitad del siglo XIX, existieron entidades cívicas que enlazaron en sus actividades culturales y recreativas con las preocupaciones del maquinismo y la aparición del movimiento obrero que, desde los presupuestos de la I Internacional, tendría aquí el carácter anarcosindicalista que desembocó en la Confederación Nacional del Trabajo (CNT). Igualmente, se desarrolló un movimiento de menestrales que establecería, ya en el primer cuarto del presente siglo, un paralelismo entre pertenecer a un Ateneo o cooperativa de obreros y a la CNT o UGT y a un casino o entidad recreativa y al Centre de Dependents del Comerç i l'Indústria (CADCI).

Los «Cors de Clavé» cantaron el nacimiento del siglo, pero su canto fue también expresión de la música de actividades que desarrollaban las antiguas villas periféricas y los barrios tradicionales de Barcelona. Sant Andreu, Sants, Sarrià o Gràcia alcanzaron en los años 30 un alto estadio de reuniones en torno a recitales, revistas de barriada, elencos teatrales o conferencias, donde se debatía desde la importancia del vegetarianismo para la salud, hasta las propuestas de soluciones a problemas propios a exigir a los ediles correspondientes. La conciencia urbana reivindicativa provenía de la tradición de las reuniones vecinales en el sector rural de Cataluña, donde primero se pretendía involucrar al patrón y después se emanciparon orgánicamente los «masovers» y «rabassaires».

### Tradición truncada

Jurídicamente también la segunda dictadura supuso un tremendo corte sociológico con la situación anterior, ya que quedó abolida la ley republicana de Régimen Local de 1935, que establecía la autonomía funcional de los ayuntamientos y, por supuesto, la electividad total de los cargos municipales. Se volvió a aplicar la Ley de 1877 que de hecho no funcionaba completamente en tiempo del general Primo de Rivera. Las incautaciones y los miedos paralizaron el movimiento ciudadano, como quedaron paralizadas tantas cosas. Como decía Dionisio Ridruejo: «No permitieron ni los «aplec de sardanas»».

En el principio, volvió a ser el comercio. Independientemente de las entidades cultural-recreativas que reaparecieron o se crearon en los años 40 y 50, como asociaciones vecinales específicas no se registró actividad hasta el año de los Juegos Mediterráneos en Barcelona y siempre en torno a los comerciantes que querían la mejora de sus calles para un mayor atractivo del incipiente consumo societario. Es obligado constatar que la Iglesia, a través de sus centros parroquiales y más allá de las reuniones de Acción Católica o de Utreya-Colores, comenzó a ofrecer sus locales tanto a los jóvenes —con el movimiento «escolta»— como a los resistentes de los colectivos políticos y sindicales. Un sector cualificado



La movilización de los ciudadanos, a través de las asociaciones vecinales, ha sido una de las notas más características de los dos últimos años

de estos últimos comenzó a pensar en las posibilidades de extensión a partir de los problemas concretos que se ofrecían al ciudadano en su demarcación o zona y potenciaron junto con los independientes los primeros embriones de discusión sobre necesidades de barrio.

### Los «bombilleros» y la Presidencia Delegada

A mitad de los años 60, y coincidiendo con la ruptura democrática que supuso acabar con el SEU y la experiencia del SDEUB, surgen las primeras Comisiones de Barrio de carácter voluntarista —¿qué hacer, sin tener incidencia ni representatividad?— a base de estudiantes, algunos profesionales y otros pocos significados personajes en los distritos. Funcionaban ya las asociaciones de calles, que posteriormente recibirían el despectivo nombre de «bombilleros» (in-

terés primordial por las mejoras de asfalto, engalanamiento), las cuales intentaron crear una federación a partir de recogidas de firmas. Uno de los promotores fue el que después sería presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos, don Juan Frías. Se llegó a celebrar una asamblea sobre la que, según determinadas fuentes, nunca han informado, pesaron dos opciones, una partidaria por distintas razones de que la experiencia no triunfara. Desde la derecha, el presidente del Orfeo de Sants don Joan Anton Maragall ex presidente del Club Catalònia, temía que esta federación se capase a fines puramente coordinadores, y, desde la izquierda, el antiguo cenetista don Miguel Castelló entendía que la estructura, tal como estaba, no funcionaba a más. En medio quedaron los promotores que se reunían periódicamente en el desaparecido Salón Rosa del Paseo de Gracia y que formaron una Presidencia Delegada de Asociaciones con un cargo rotativo hasta que se nombró al señor Alvarado presidente.



Las legalizables  
Comisiones de Barrio

En esta presidencia delegada por un lado y las Comisiones de Barrio por otro, no existía ninguna interacción. Las Comisiones — nombre que se aplicó al nacimiento de las primeras Comisiones Obreras— tuvieron una presencia a fines de los 60 y principios de la actual década. Fundamentalmente dos fuerzas se disputaban, más que su hegemonía, su creación en el barrio. Primero fue el PSUC y el Front Obrer de Catalunya (rama catalana del FLP) y tras la desaparición de éste, la organización Bandera Roja. Entre unos y otros se añadían trotskistas, comunistas, católicos, nacionalistas catalanes y socialistas. La unificación PSUC-Bandera Roja en las Comisiones de Barrio se realizó con fusión de sus respectivas coordinadoras que a nivel obrero se denominaban: Coordinadora Local y Coordinadora de Zonas. El PSUC aportó fundamentalmente su fuerza en 9 Barrios, Gracia, Carmelo Guinardó y Eixample. Bandera Roja la había implantado en Sant Andreu, Verdún y l'Hospitalet. El barrio de Sants contaba con dos comisiones. La entrada de una mayoría de militantes de la B.R. en el PSUC en 1975 convirtió a dirigentes de los primeros en los más conocidos líderes de los barrios del partido en la actualidad.

La Secretaría General del Movimiento intentó una ofensiva asociativa a principios de los 70, con su fórmula de Asociaciones de Cabezas de Familia que fracasó excepto en los barrios de l'Eixample y Sudeste del Besós. Especialmente en el último el dominio asociativo pertenece aún a los «demócratas» y «ultras». Otro intento, desde esferas oficiales, lo protagonizó don Albert Vilella, quien en 1971 solicita del Gobierno Civil permiso para promover una federación de las Asociaciones de Vall d'Herbe, Sagrada Família, Llibreteria y Jaume I. El entonces subsecretario de Gobernación don Santiago de Cruyllas, junto con el ministro señor Gascón Gofí —ambos vinculados a Barcelona—, conceden autorización a lo que será embrión de

la actual Federación. El 4 de julio de 1972 se autoriza la constitución figurando como presidente el señor Vilella y como secretario el señor Pi Carrós. El 17 de diciembre de 1973 se fusionan un total de 48 asociaciones y resulta elegido presidente don Manuel Sañes Urrutia. El 15 de marzo de 1974 entran en la Federación los primeros barrios periférico-conflictivos, participando algunos de sus miembros en los cargos de la Junta de la Federación. Es el momento en que se lanza el lema de «la utilización al máximo de todas las posibilidades legales» y las Comisiones de Barrio se autodisuelven en las reglamentarias Asociaciones de Vecinos. La vida de la Federación con polémica entre «bombilleros» y barrios, avanza hacia metas de presencia y debate ciudadano. Así, el 6 de junio se entra en la problemática del Plan Comarcal con una famosa reunión a la que acudieron don Albert Serratosa «el padre del Plan» y el conde de Alba de Liste, presidente de la Asociación de Propietarios.

Los barrios integrados presionan para la legalización de nuevas asociaciones y el reparto de cargos en función de la importancia numérica de asociados en el seno de la Federación. Se constituyen las primeras vocalías: de jóvenes, laborales, de mujeres, de cultura, etc. Una equilibrada votación de 7 a 5 a favor de adherirse a la campaña de Justicia i Pau en favor de la amnistía provoca la dimisión del señor Sañes y su sustitución interina por don Juan Frías Almarza, quien sería ratificado en elección el 11 de abril de 1975. Un mes después, la «derecha» en la Federación intenta lo que hasta ahora es su última maniobra mediante un voto de censura a la jun-

ta que no consigue los dos tercios reglamentarios para prosperar, pero que pone en un tris de escisión a la Federación.

Una Federación  
de 117 asociaciones

Actualmente, hay 117 asociaciones federadas que representan a un 60% de calles tradicionales, a un 10% de calles con actividad y a un 30% de los barrios, siempre en términos de actuación. Están pendientes de autorización por el Gobierno Civil unas 20 asociaciones, de las cuales funcionan con comisión gestora las activas de la Esquerra de l'Eixample, Casc Antic y Barri Gòtic. Las Asociaciones en los últimos años han sido protagonistas de campañas tan populares como la de dimisión del concejal Espona, la demanda de semáforos en puntos negros de la ciudad, la consecución de plazas de BUP para los escolares, la de guarderías, revisión de instalaciones de gas natural, amnistía, Ajuntaments democràtics y solicitud de dimisión del alcalde don Joaquín Viola.

El actual presidente de la Federación, señor Albert Pons, ha visto cuestionado su cargo por algunos sectores debido a la estrecha amistad que le une con el nuevo alcalde José M.ª Socías Humbert. No obstante, con este nombramiento, las relaciones Federación - Ayuntamiento parece que van a mejorar ostensiblemente, gracias al clima de diálogo que ha abierto el señor Socías.

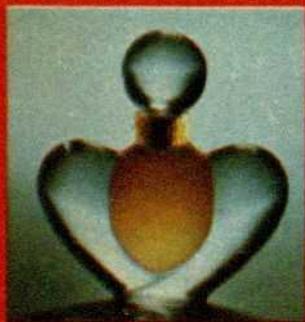
EL DIARIO  
PARA LOS QUE HACEN  
EL FUTURO



EL CORREO CATALAN



*Un Parfum aux secrètes splendeurs...*



*"Farouche"*

Le nouveau parfum  
de NINA RICCI

Le Flacon de luxe est en  
cristal de Lalique.

Photo D. Ham